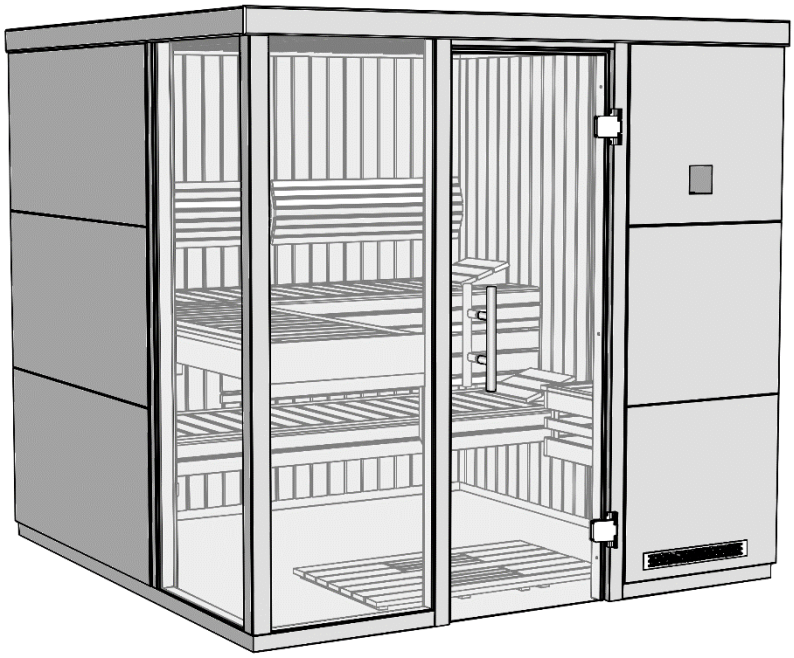
Wellnissage

Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

en	ASSEMBLY, USER AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
fr	NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
it	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE



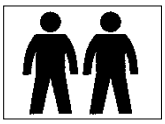
Elementsauna „ELEGANCE 2L“

Art.-Nr.: 519.2222.10
Art.-Nr.: 519.2222.11
Art.-Nr.: 519.2222.12
Art.-Nr.: 519.2222.13
Art.-Nr.: 519.2222.14
Art.-Nr.: 519.2222.15

Stand: 1514

- de -

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
danke, dass Sie sich für ein Wellnissage – Produkt entschieden haben.
Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau bitte vollständig durch, um Montagefehler oder Beschädigungen zu vermeiden.

WICHTIG !
Prüfen Sie bitte sofort anhand der Packliste, ob das Wellnissage - Produkt vollständig und unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist.
Bitte vernichten Sie die Packliste erst nach Ablauf der Garantiezeit. Diese Liste dient Ihnen zur Kontrolle auf Vollständigkeit der Einzelteile und ist mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Eventuelle Beanstandungen können mit Hilfe dieser Liste problemlos behoben werden. Die Pos.-Nummern der Packliste stimmen nicht mit den Pos.-Nummern folgender Montageanleitung überein.
Wir empfehlen Ihnen, die Kabine mit 3 Personen zu montieren. Arbeitsschritte, die aus Sicherheitsgründen von mindestens 2 Personen auszuführen sind, wurden mit  gekennzeichnet.

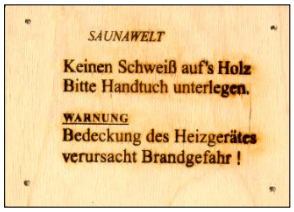
Zur Verhütung von Unfällen ist zu vermeiden, dass sich Kinder während der Montage in unmittelbarer Nähe befinden.
Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor.
So können geringfügige Abweichungen in den Darstellungen entstehen.
Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen! Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen, sowie Kunststoffverpackungsteile sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.

Werkstoff Holz
Gesunde Äste, leichte Verfärbungen und kleine Risse sind für Holz charakteristisch, verleihen der Kabine ein natürliches Aussehen und sind kein Reklamationsgrund.

Vor der Montage
Für das Aufstellen der Kabine wird eine **Mindestraumhöhe von 220 cm** benötigt.
Der Wandabstand muss mindestens 10 cm betragen.
Der Fußboden muss eben und waagerecht sein, da es sonst zu Funktionsstörungen kommen kann.
Am besten eignet sich ein trockener, gut belüftbarer Raum zur Nutzung Ihrer Kabine.
Ein Stein- oder Fliesenboden erweist sich als praktische und zugleich attraktive Fußbodenvariante.
Bei abweichendem Bodenbelag ist eine Steinplatte mit den Mindestmaßen 40 x 50 cm unter den Ofen zu legen, um Beschädigungen des Bodens zu vermeiden.

Tipps zur Sicherheit
Achten Sie darauf, dass sich keine Kinder unbeaufsichtigt in der Kabine aufhalten!
Legen Sie keine Gegenstände auf dem Saunaofen ab. **- BRANDGEFAHR !**
Vergewissern Sie sich bereits vor Beginn der Heizphase, dass sich keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Ofens befinden.
Verwenden Sie Sauna - Aufgusskonzentrate nur in verdünnter Form. Hinweise über die richtige Handhabung finden Sie auf den Behältern.
Verwenden Sie keine chemischen Klebstoffe im Inneren der Sauna, sondern allenfalls Holzleim.

Das Hinweisschild ist gut sichtbar in der Nähe des Saunaofens zu befestigen.



Pflegehinweise
Die Wandschalung im Innenraum darf nicht abgedeckt werden oder mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.
Nach der Nutzung der Kabine lassen Sie diese bei geöffneter Tür auskühlen.
Sorgen Sie stets für eine gute Durchlüftung des Raumes, in dem sich die Kabine befindet.
Bei längerer Nichtbenutzung empfehlen wir, die Kabinentür offen zu halten.
Hartnäckige Schmutzeinwirkungen auf dem Holz können mit Schmirgelpapier entfernt werden.

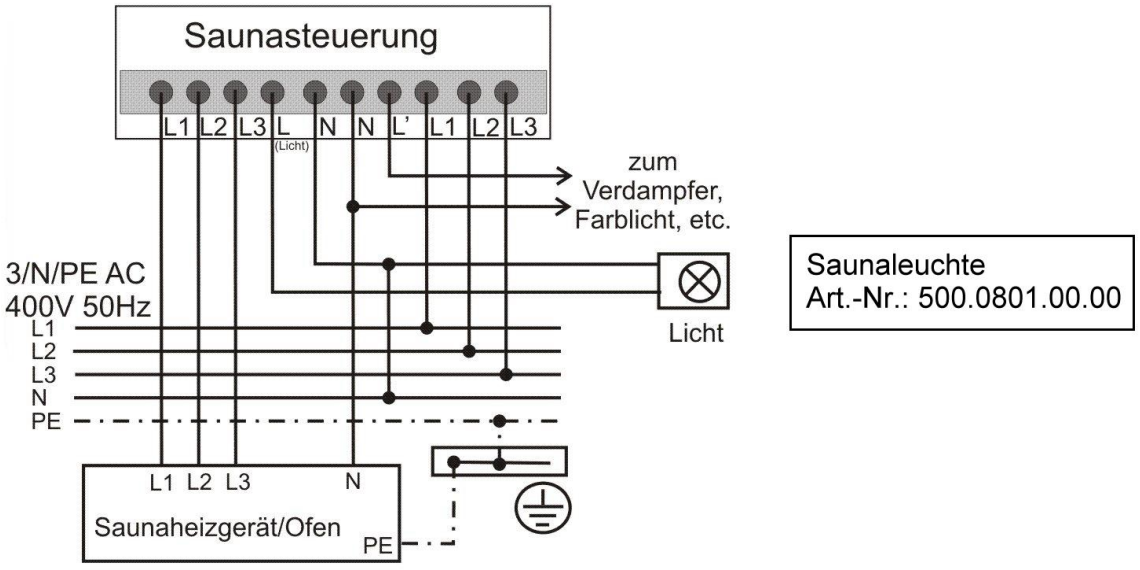
 © Copyright HRB3662

Elektroinstallation
Die Elektroinstallation darf nur von einem zugelassenen Elektrofachmann unter Beachtung der VDE-und EVU-Richtlinien ausgeführt werden.
Hinweise zur Montage des Saunaofens und des Steuergerätes entnehmen Sie bitte den dort beiliegenden Montageanleitungen.
Beim Umgang mit Netzspannung besteht **LEBENSGEFAHR!**
Die Anlage muss bei allen Installations- und Reparaturarbeiten allpolig vom Netz getrennt werden (Sicherung bzw. Hauptschalter ausschalten)

Saunaleuchte
Leuchtmittel vor dem Wechsel abkühlen lassen!
Es sind ausschließlich handelsübliche Leuchtmittel mit maximal 40 W zu verwenden, die für eine Umgebungstemperatur von 125°C zugelassen sind. Energiesparlampen mit elektronischen Bauteilen sind nicht geeignet!
Die Leuchte darf **nicht** über dem Saunaofen und **auch nicht** innerhalb des Bereiches des waagerechten Abstandes von 50 cm vom Saunaofen befestigt werden.
Wenn die äußere flexible Leitung des Lampensatzes beschädigt ist, darf sie nur durch eine spezielle Leitung oder durch eine Leitung ersetzt werden, die ausschließlich über den Hersteller oder seinen Servicevertreter erhältlich ist.
Es dürfen nur Leitungen mit einer Dauertemperatur von mind. 170°C verwendet werden.

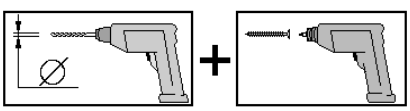
Technische Daten:
Netzspannung: 230V~, 50Hz
Fassung: E27
Max. Leistung: Deckenmontage : max. 40W
Umgebungstemperatur: ta 125°C
Schutzgrad IP54

Anschluss:



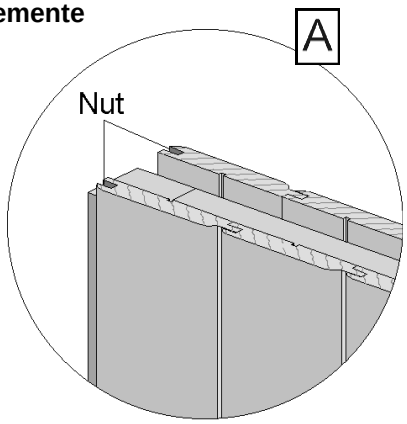
Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik - Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

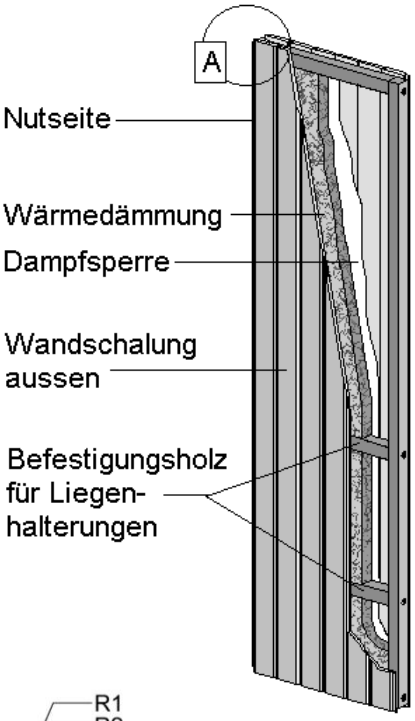
Empfehlungen zum Aufbau
Bitte bohren Sie alle Schraubverbindungen vor,
um Beschädigungen an den Holzteilen zu vermeiden!
Folgendes Zeichen macht Sie während der Anleitung



© Copyright HRB3662

Allgemeiner Aufbau der Wandelemente
Die Abbildung zeigt den Schnitt durch ein Wandelement mit beidseitiger Profilholzschalung.
Alle Wandelemente sind mit einer Dampfsperre und einer Wärmedämmung ausgestattet.
Die Dampfsperre muss sich nach Montage der Sauna immer direkt hinter der Innenschalung befinden.



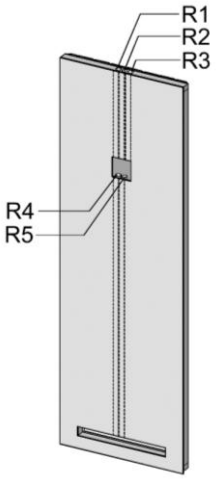


Die Innenseite der Wandelemente ist auf den Rahmenhölzern durch einen Stempel-Aufdruck

innen → gekennzeichnet.

Achten Sie deshalb vor dem Aufstellen der einzelnen Elemente darauf, dass sich die Nutseite (von außen gesehen) immer links befindet !
In die Wandelemente sind Befestigungshölzer für die Liegenhalterungen eingearbeitet.
Diese befinden sind ca. 39cm und 83 cm über dem Boden.
Die Lage dieser Hölzer erkennen Sie an den sichtbaren Schraubenköpfen im Elementrahmen.

Achten Sie darauf, dass sich diese Schraubenköpfe beim Aufstellen jedes Wandelementes in der unteren Elementhälfte befinden !



R1 + R4: für Leitung vom Modul Ofensteuerung zum Saunaofen

R2 : für Leitung vom Modul Ofensteuerung zur Bedieneinheit

R3 : Reserve
R5 : Reserve

Um dem Absenken der Glastür vorzubeugen, ziehen Sie die Inbusschraube der Beschläge fest an.
Die Türbeschläge sind nach mehrmaliger Nutzung der Kabine zu überprüfen und gegebenenfalls nachzujustieren. Die Schrauben zur Befestigung der Türbeschläge und Türgriffe sind ebenfalls nach mehrmaliger Nutzung der Kabine nachzuziehen.

Türflügel
Türflügel aus Sicherheitsglas werden mit selbstschließenden Türbändern befestigt. Der Öffnungsbereich beträgt 180°, davon 140° selbstschließend. Die Türbänder stehen unter hohem Vorspannungsdruck und dürfen nicht geöffnet oder verstellt werden. Bei Zuwiderhandlungen besteht Verletzungsgefahr! Zu Ihrer Sicherheit wurden die Beschläge mit einer Sicherungssperre gegen unbefugtes Öffnen versehen. Unbefugtes und gewaltsames Öffnen des Türbandmechanismus führt zu dessen Beschädigung und zum Verlust sämtlicher Gewährleistungsansprüche.
Die Verstellexcenter ermöglichen jederzeit auch nachträglich eine einfache Justierung der Glastürblätter. Alle Verstellexcenter eines Türblattes müssen nach der Justierung die gleiche Ausrichtung haben.

Bei der Montage der Türgriffe ist darauf zu achten, dass sich das Griffstück aus Edelstahl auf der Außenseite der Tür befindet.

 © Copyright HRB3662

Zusätzliche Hinweise zur Montage

Die Sauna (angefangen beim Grundrahmen) muss absolut in Waage stehen.
Nehmen Sie sich von Anfang an ausreichend Zeit zum Unterfüttern etc., da es ansonsten im späteren Verlauf der Montage zu Problemen kommt, die schwer zu korrigieren sind.
Prüfen Sie mehrfach während der Montage, ob die Wandelemente und Pfosten senkrecht stehen.

1

Die Grundrahmenecke wird im Bereich der Glasscheiben mit 2 Zargenverbindern fixiert (1 x Unterseite / 1 x Oberseite).
Dies muss vor dem Auslegen der Grundrahmenteile erfolgen.

2

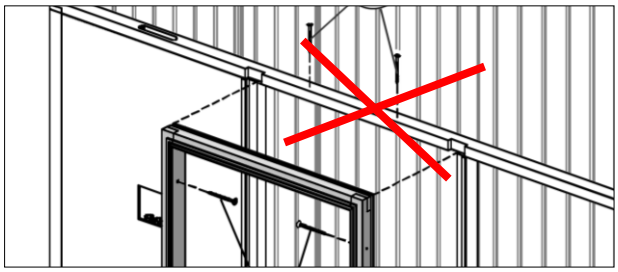
Die Befestigung des Eckpfostens auf dem Grundrahmen erfolgt mit 2 Holzdübeln 8 x 35.
Dazu sind Grundrahmen und Pfosten mit Ø 8 mm zu bohren. (Abb. 12)

3

Achten Sie darauf, dass die 4,6 cm breiten Deckenrahmenteile über den Wandelementen mit der MDF - Verkleidung liegen und die 4 cm breiten Teile über den Elementen mit beidseitiger Fichte-Schalung.

4

Der Türrahmen wird nicht mit dem Deckenrahmen verschraubt



5

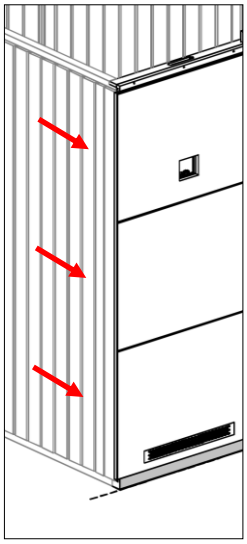
Bei den mitgelieferten Türbeschlägen ist nur Rechtsanschlag möglich.
Wird Linksanschlag gewünscht, sind spezielle Beschläge anzufordern.
An den Beschlägen sind keine Änderungen, Justierungen o.ä. vorzunehmen.
Die Türbeschläge sind mit Möbelschrauben 5,0 x 40 zu befestigen.
Zum Vorbohren sind dafür Stufenbohrer (Abb.) zu verwenden.

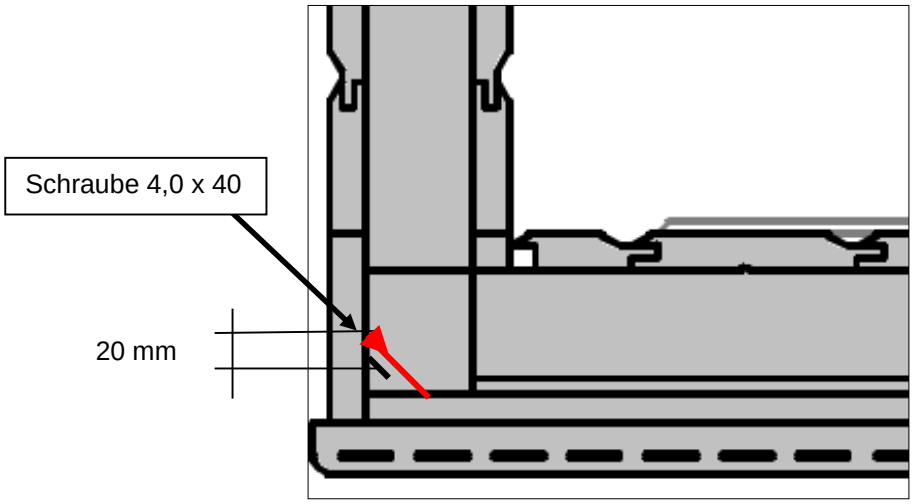
23 mm

 © Copyright HRB3662

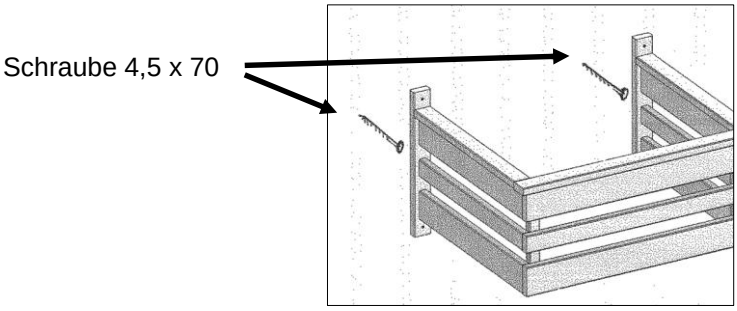
6

Die Hochglanz - Dekorplatte der Frontwand ist zusätzlich zu befestigen:
Variante 1 bei Wandabstand größer 40 cm: 3 Schrauben 4,0 x 40





Variante 2 bei Wandabstand 10 cm: 2 Schrauben 4,5 x 70 hinter dem Ofenschutz durch die Frontwand



7

Abweichend von der Montageanleitung sind die Leisten zwischen Decke und Oberkante Wandschalung von oben zu verschrauben und in den Ecken auf Gehrung zu sägen.

8

Sollte ein Höhenausgleich der Abschlussblenden notwendig sein, sind die rückseitigen Leisten abzuschrauben und entsprechend zu versetzen.

9

Die Montagehöhe Rückenlehnen kann der Körpergröße des Kunden angepasst werden, wobei der Mindestabstand zwischen Saunadecke und Oberkante der Halterung 47 cm beträgt.

 © Copyright HRB3662

Garantiebestimmungen
Wir gewähren Ihnen zu nachfolgenden Konditionen – jedoch nur auf die Holzteile unserer Produkte, nicht auf damit verbundene Bauteile oder Bestandteile des Produkts aus anderem Material als Holz – ab Lieferdatum 7 Jahre Garantie auf Funktion. Innerhalb der Garantiezeit werden fehlerhafte Teile oder fehlende Teile der Ware oder die Ware selbst nach unserer Wahl ersetzt. Vom Garantieumfang erfasst ist lediglich der kostenlose Ersatz des jeweils mangelhaften oder defekten Holzteils. Nicht im Garantieumfang enthalten sind Folge- oder Zusatzkosten, insbesondere keine Liefer- und Auf- oder Umbaukosten.

Die Garantie ist ausgeschlossen, wenn:

- von der jeweiligen Montageanleitung abgewichen worden sein kann,
- Veränderungen (zusätzliche An- oder Umbauten) an dem Produkt im Vergleich zur Montageanleitung vorgenommen worden sein kann,
- das Produkt falsch gegründet (Fundament / Bodenplatte o.ä.) sein kann, insbesondere bei Verstößen gegen die Regeln der Baukunst,
- der Mangel in holztypischen Farbveränderungen, Rissbildungen, Verwerfungen, Schwinden, Quellen oder ähnlichen normalen, in der Natur des Werkstoffes „Holz“ begründeten Veränderungen bestehen kann.

Garantieansprüche können nur in Verbindung mit Originalpackzettel und Originalkaufbeleg in Anspruch genommen werden und müssen innerhalb der Garantiezeit schriftlich, per Telefax oder per e-Mail geltend gemacht werden. Anspruchsvoraussetzung ist eine unverzügliche Anzeige des Mangels bzw. des Schadens in Form einer geordneten Darstellung des Schadens in Bild und Text.

Garantieansprüche sind zu richten an:

weka Holzbau GmbH
Johannesstraße 16
D-17034 Neubrandenburg
Tel.: 0395 42908707
Fax: 0395 4290882
info@wellnissage.com
www.wellnissage.com

Postfach 200204
D-17013 Neubrandenburg

Wellnissage

 © Copyright HRB3662

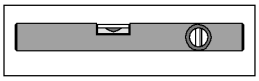
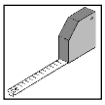
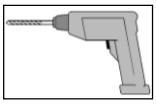
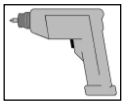
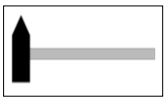
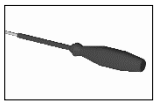
Montagebedingungen für Wellnissage - Montageteam
Wenn Sie Montagehilfe in Anspruch nehmen und dazu ein Wellnissage - Montageteam rufen, werden wir für Sie wie folgt tätig:

Montage bedeutet das anleitungsgemäße Zusammenfügen (Aufbau) der gelieferten Einzelteile der Ware ohne Anstrich, Lieferung und Montage von Zubehör und Zubehörteilen. Elektrische Anschlüsse sind in den Montageleistungen nicht enthalten

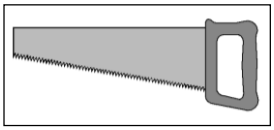
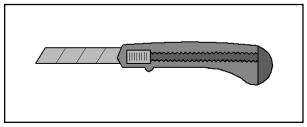
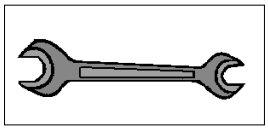
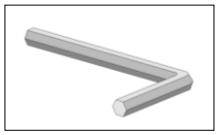
Die aufzubauende Ware muss sich am Aufbauort/ Standort/ Standfläche befinden. Transport des Artikels oder der Einzelteile über eine Entfernung von 5m hinaus oder in ein anderes Geschoss sind im angebotenen Montagepreis nicht enthalten. Der Untergrund muss tragfähig, horizontal und eben sein.
Im Zweifel gilt für die Ebenheit: DIN 18202 „Ebenheitstoleranzen im Hochbau“, Tab.3, Zeile 3, mit einer maximalen Höhendifferenz der am weitesten von einander entfernten Punkten von ca. 10 bis 11mm.
Alle vorbereitenden Arbeiten müssen gemäß den technischen Regeln vor Beginn der Montage ausgeführt sein. Die von Ihnen gefertigten oder gewählten Untergründe/ Fußböden/ Fundamente müssen für die Montage geeignet sein.

Werkzeug
Folgendes Werkzeug sollten Sie vor Beginn der Montage zurecht gelegt haben.

Wasserwaage Rollmaß Bohrmaschine Elektroschrauber Hammer Schraubendreher

Feinsäge / Handkreissäge Universalmesser Schraubenschlüssel Inbusschlüssel

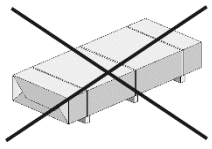





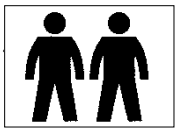
Abkürzungen / Symbole:

Abb.		Abbildung
cm	-	Zentimeter
mm	-	Millimeter
ca.	-	circa
RW	-	Rückwand

- Zuluftöffnung

- Abluftöffnung


Nicht im Lieferumfang enthalten!


- Aus Sicherheitsgründen sind zur Montage mindestens 2 Personen notwendig

 © Copyright HRB3662

- en -

Dear customer
Thank you very much for choosing a Wellnissage product.
Read these instructions through completely before assembling your product in order to avoid errors in assembly or damage.

IMPORTANT
Please use the enclosed packing list to check immediately that your Wellnissage product has been delivered complete and intact.
Please do not dispose of the packing list before the guarantee period has expired. This list enables you to check that all the individual parts are present. It should be retained along with the proof of purchase. Any complaints which may arise can probably be easily rectified with this list. The item numbers on the packing list do not correspond to the item numbers in the following assembly instructions.

We recommend that you assemble the cabin with at least three people.
Steps that must be carried out by at least two people for safety reasons are indicated with .

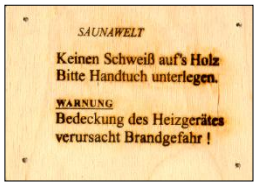
In order to prevent accidents, we recommend that children are kept out of the direct vicinity during assembly.
We reserve the right to make further technological developments. This means that there many be minor deviations in the illustrations.
Please do not simply throw away the packaging material. Paper, card and corrugated board as well as plastic packaging materials should be placed in the correct collection containers.

Wood
Healthy knots, light discoloration and small cracks are characteristic of the wood, lending the cabin its natural appearance. They are therefore not grounds for complaint.

Prior to assembly
A **minimum room height of 220 cm** is required to set up the cabin.
The wall clearance should be at least 10 cm.
The floor must be level and horizontal, as otherwise it may cause functional interference.
The best location for your cabin would be a dry, well ventilated room.
A stone or tiled floor is both a practical and an attractive floor covering.
If there is a different floor covering, a slab with minimum dimensions of 40 x 50 cm must be placed below the stove to prevent damage to the floor.

Safety tips
Please note that children should not be permitted unsupervised in the cabin.
Do not place any objects on the sauna furnace **– THERE IS A FIRE RISK!**
Before the heating phase begins, ensure that no flammable objects are located in the vicinity of the furnace.
Only use the sauna infusion concentrate in diluted form. Information on correct usage can be found on the containers.
Do not use any chemical adhesives inside the sauna. Only wood glue may be used.

The information plate is to fixed in a clearly visible position near the sauna furnace.



Care instructions
In order to ensure that you are able to benefit from the sauna for a long time to come, clean it regularly.
The unsurpassed mild and beneficial climate in the sauna is achieved as a result of the natural diffusion and storage ability of the solid wood.
For this reason, the surface of the wooden sections must not be treated in any way.
If the sauna is not used for some time, we recommend that it is heated up for at least half an hour, once a week. This will prevent any unwanted buildup of moisture.
A small amount of resin discharge from the wood surface is unavoidable.
The dry resin residue can be removed with fine sandpaper.

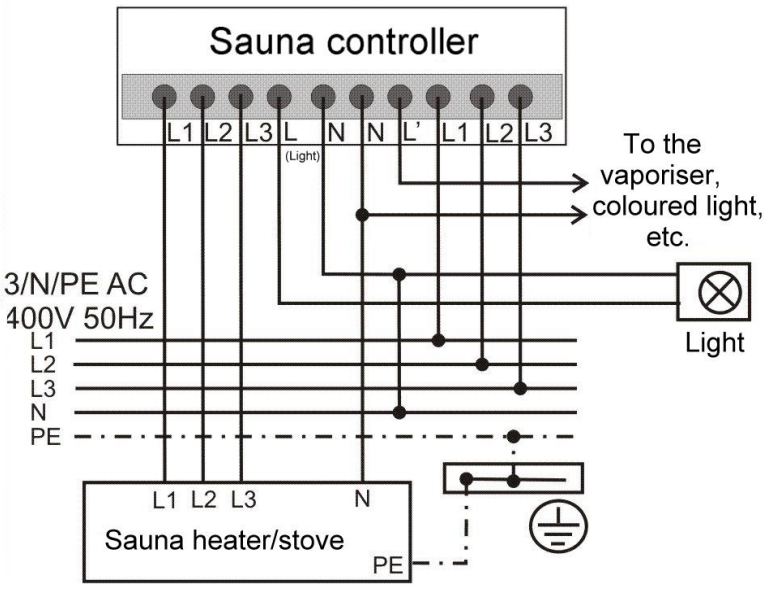
 © Copyright HRB3662

Installation of the electrics
The electrics may only be installed by a qualified electrician in accordance with the VDE and EVU guidelines. Information on assembly of the sauna furnace and the control device can be found in the enclosed assembly instructions.
On exposure to the mains voltage, there is a risk of **SERIOUS INJURY OR DEATH!**
The system must be disconnected from the mains on all poles during all installation and repair work (switch off the fuse or mains switch).

Sauna lights
Allow lighting to cool before replacing the bulbs.
Only use commercially available bulbs that have a maximum wattage of 40 W and that are permitted for an ambient temperature of 125°C. Energy-saving bulbs with electronic components are not suitable!
The lamp must **not** be installed over the sauna stove **and also not** within 50 cm horizontally from the sauna stove.
If the outer flexible cable of the lamp set is damaged, it may only be replaced by a special cable or by a cable that can only be obtained from the manufacturer or its service representative.
Only cables rated for a continuous temperature of at least 170°C may be used.

Technical data:
Mains voltage: 230 V~, 50 Hz
Socket: E27
Max. power: ceiling installation: max. 40 W
Ambient temperature: 125°C
IP54 protection rating

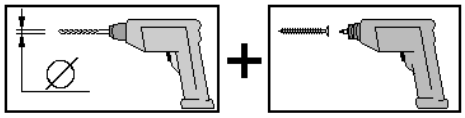
Connection:



Sauna lights
Item: 500.0801.00.00

Acc. to European Directive 2002/96/EC regarding electrical and electronic used devices and its implementation in national law, used electrical tools must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

Assembly recommendations
Please drill pilot holes for all screw connections to avoid damaging the wood. The following symbol in the instructions will indicate when this is necessary:



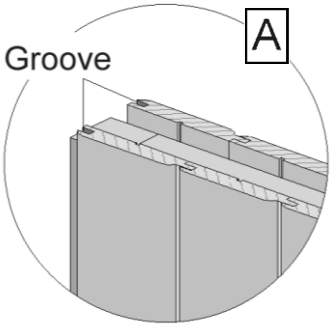
 © Copyright HRB3662

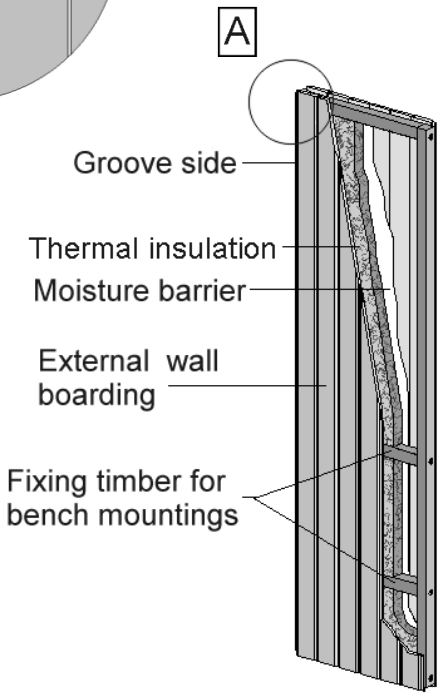
General assembly of the wall elements
Figure shows a cross-section through a wall section with profile wood boarding on both sides. All wall elements are equipped with a vapour barrier and heat insulation. After assembly of the sauna, the vapour barrier must always be located directly behind the interior boarding.

The inner side of the wall element is indicated on the wooden frame by the following stamp

innen →.

inside = innen

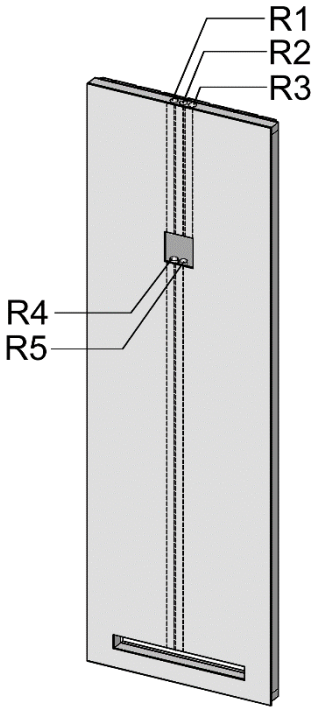




Before erecting the individual elements, take care to ensure that the groove side (viewed from outside) is always on the left.

Mounting timber has been incorporated into the wall elements for the bench mountings. These are located approx. 39 cm and 83 cm above the floor. The location of this timber can be seen at the visible screw heads in the element frames.

Each time you install a wall element, ensure that these screw heads are located in the lower half of the element.



R1 + R4: for running cable from oven control system module to the sauna oven

R2: for running cable from oven control system modul to the control unit

R3 + R5: reserve

To prevent the dropping of the glass door, tighten the allen screw of the braces firmly.
The door fittings are to be checked when the cabin has been used repeatedly and adjusted if required.
The screws for fastening the door fittings and door handles are also to be tightened after the cabin has been used repeatedly.

 © Copyright HRB3662

Door leaf
Door leaves made from security glass are secured with self-closing hinges. The opening range is 180°, with 140° of this being self-closing. The hinges are under high preload pressure and must not be opened or adjusted. There is a risk of injury if these instructions are not obeyed. For your safety the fittings are equipped with a safety lock to prevent unauthorized opening. Unauthorized and forcible opening of the door hinge mechanism will damage it and lead to loss of all guarantee rights.
The adjustable eccentrics also enable subsequent easy adjustment of the glass door leaves. All adjustable eccentrics of a door leaf must have the same orientation after the adjustment.

During installation of the door grips, ensure that the stainless steel grip piece is on the outside of the door.

Warranty conditions
We provide you with a seven-year functional warranty beginning on the date of delivery. The warranty is in accordance with the conditions below, but it applies only to the wood parts of our products. Any associated components or parts of the product made from any materials other than wood are not covered by the warranty. Within the warranty period, defective parts or missing parts of the goods or the goods themselves will be replaced at our discretion. The warranty covers only free replacement of the defective or broken piece of wood. The warranty does not include consequential or additional costs, in particular no delivery, assembly or rebuilding costs.

The warranty is void if:

- If it is possible that there were deviations from the respective assembly instructions
- Any changes (additional extensions or rebuilding) have been made to the product as compared with the assembly instructions
- It is possible that the product was not given a proper base (foundation / floor plate, etc.), especially in case of violation of construction rules
- The defect may consist of typical wood discolouration, cracking, warping, shrinkage, swelling or similar normal changes that are within the nature of the material “wood”

Warranty claims may only be submitted in conjunction with the original packing list and the original proof of purchase. Claims must be made in writing, by fax or by e-mail, within the warranty period. To be eligible for the warranty, you must provide a prompt notification of the defect or damage through an orderly representation of the damage in pictures and text.

Warranty claims must be sent to:

weka Holzbau GmbH
Johannesstrasse 16
D-17034 Neubrandenburg, Germany
Tel.: +49 (0) 395 42908707
Fax: +49 (0) 0395 4290882
info@wellnissage.com
www.wellnissage.com

Postfach 200204
D-17013 Neubrandenburg, Germany

Wellnissage

 © Copyright HRB3662

A Assembly conditions for a Wellnissage assembly team

If you need help assembling your cabin and choose to employ a Wellnissage assembly team, we will carry out the following services for you:

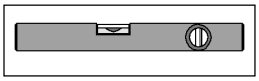
Assembly means putting together (installation) of the individual parts supplied. It does not include treating them with a wood protection agent, the delivery and assembly of accessories and accessory parts. Electrical connections are not included in the assembly service.

The items to be assembled must be located at the installation site/location/base area. Transport of the article or the individual parts over a distance greater than 5 m or to another level is not included in the assembly price quoted. The substrate must be stable, horizontal and level.
In the event of doubt, reference should be made to DIN 18202 'Level tolerances in building construction', tab. 3, row 3, with a maximum height difference at the furthest points of approx. 10 to 11 mm.
All preparatory work must have been carried out in accordance with the technical regulations before assembly begins. The substrates/floors/foundations constructed or selected by you must be suitable for the assembly.

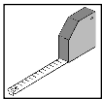
Tools

You should have the following tools to hand before beginning assembly.

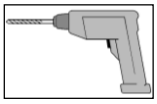
Spirit level



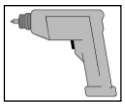
Spring tape measure



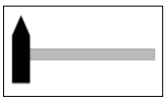
Drill



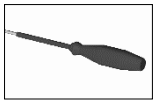
Elektric screwdriver



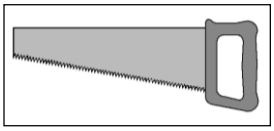
Hammer



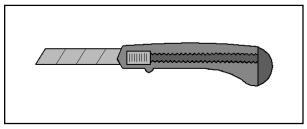
Screwdriver



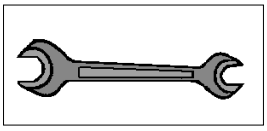
Mitre saw/ hand disk saw



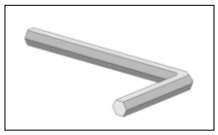
Universal cutter



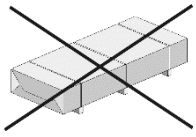
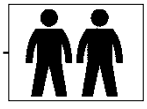
Spanner



Allen key



Abbreviations / Symbols

Abb.		Figure
cm	-	Centimetre
mm	-	Millimetre
ca.	-	approximately/approx.
RW	-	Rear wall
	-	Supply air
	-	Outgoing air
		Not included in delivery!
	-	Two people are required for assembly for safety reasons

 © Copyright HRB3662

- fr -

Chère Cliente, cher Client
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Welnissage.
Lisez entièrement la présente notice avant de procéder à l'assemblage afin d'éviter les erreurs et les dommages.

IMPORTANT !
Veuillez vérifier immédiatement, à l'aide de la liste des pièces, si le produit Wellnissage est arrivé complet et en bon état.
Ne détruisez la liste des pièces qu'une fois la garantie écoulée. Cette liste vous permet de vérifier si les pièces détachées sont complètes et doit être conservée avec le justificatif d'achat. Elle vous permettra de faire valoir aisément d'éventuelles réclamations. Les numéros de pos. de la liste des pièces ne sont pas identiques aux numéros de pos. de la présente notice de montage.
Nous vous recommandons de monter la cabine à 3 personnes.

Les étapes de travail qui doivent être réalisées par au moins 2 personnes pour des raisons de Sécurité sont identifiées par le symbole

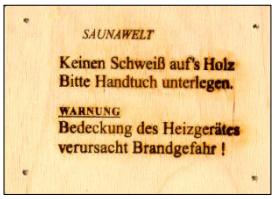
Afin de prévenir tout accident, éviter la présence d'enfants à proximité durant le montage.
Nous nous réservons le droit d'apporter aux produits des modifications dans le cadre de l'évolution technique.
De légères différences sont par conséquent possibles par rapport aux illustrations.
Ne pas jeter simplement le matériel d'emballage! Les emballages en papier, carton et carton ondulé doivent être déposés dans le container de tri correspondant.

Le bois
Les noeuds robustes, les légères décolorations et les petites fissures sont typiques du bois, confèrent aux cabines leur aspect naturel et ne constituent pas un motif de réclamation.

Avant le montage
L'installation de la cabine nécessite une **hauteur sous plafond minimale de 220 cm**. La distance aux murs doit être d'au moins 10 cm.
Le sol doit être plan et horizontal sous peine de risques de dysfonctionnement.
La cabine sera utilisée au mieux dans un local sec et bien aéré.
Les sols en pierre ou en carrelage sont tout à la fois pratiques et esthétiques.
Si le revêtement de sol est différent, une dalle de dimension minimale 40 x 50 cm doit être posée sous le poêle pour éviter d'endommager le sol.

Conseils de sécurité
Veillez à ce que les enfants ne restent pas dans la cabine sans surveillance !
Ne déposez pas d'objets sur le four du sauna. **- DANGER D'INCENDIE !**
Assurez-vous, dès le début de la phase de chauffe, qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité du four.
N'utilisez les concentrés pour sauna que sous forme diluée. Les informations nécessaires pour leur bonne utilisation figurent sur les récipients.
N'utilisez pas de colles chimiques à l'intérieur du sauna mais tout au plus de la colle à bois.

La plaque d'information doit être fixée à un endroit bien visible à proximité du four du sauna.



Entretien
Le coffrage de paroi ne doit pas être masqué à l'intérieur ou entrer en contact avec l'humidité.
Après utilisation, laissez refroidir la cabine avec la porte ouverte.
Assurez toujours une bonne ventilation de la pièce dans laquelle se trouve la cabine.
En cas de non utilisation prolongée, nous recommandons de garder la porte de la cabine ouverte.
Les incrustations tenaces de saletés sur le bois peuvent être éliminées avec un papier abrasif.

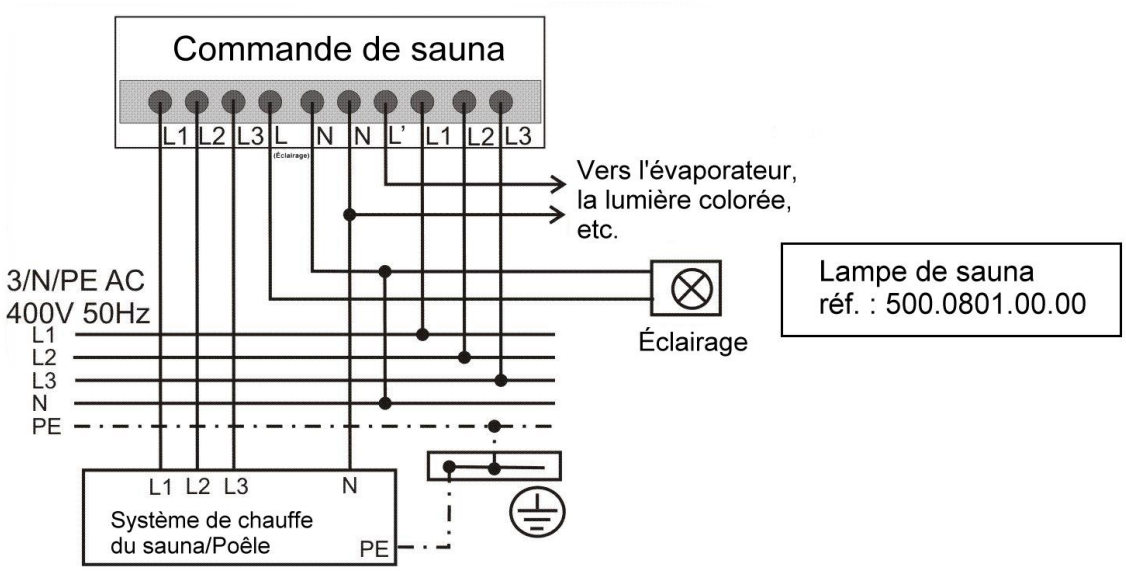
 © Copyright HRB3662

Installation électrique
L'installation électrique doit être effectuée uniquement par un électricien agréé, en respect des normes de l'union des électriciens allemands VDE et de l'entreprise de fourniture d'électricité.
Pour les informations relatives au montage du four du sauna et de l'unité de commande, veuillez vous référer aux notices de montage correspondantes.
Une erreur de manipulation sous tension est synonyme de **DANGER DE MORT** !
Lors des opérations d'installation et de montage, coupez l'alimentation de l'installation sur tous les pôles (déclenchement du fusible ou du commutateur principal).

Lampe de sauna
Avant de changer l'ampoule, laissez-la refroidir !
Utilisez uniquement des ampoules du commerce d'une puissance maximale de 40 W et adaptées à une température ambiante de 125 °C. Les lampes économiques à composants électroniques ne sont pas adaptées !
La lampe ne doit **pas** être fixée au-dessus du poêle de sauna, **ni** dans un périmètre de 50 cm autour du poêle de sauna.
Si le câble extérieur flexible de la lampe est endommagé, remplacez-le uniquement par un câble spécial ou un câble que vous fournira le fabricant ou son représentant.
Utilisez uniquement des câbles à une température continue d'au moins 170 °C.

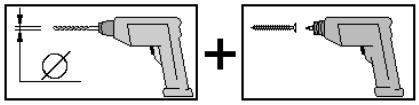
Caractéristiques techniques :
Tension d'alimentation : 230 V~, 50 Hz
Douille : E27
Puissance max. : Montage au plafond : max. 40 W
Température ambiante : 125 °C
Indice de protection IP54

Raccordement :



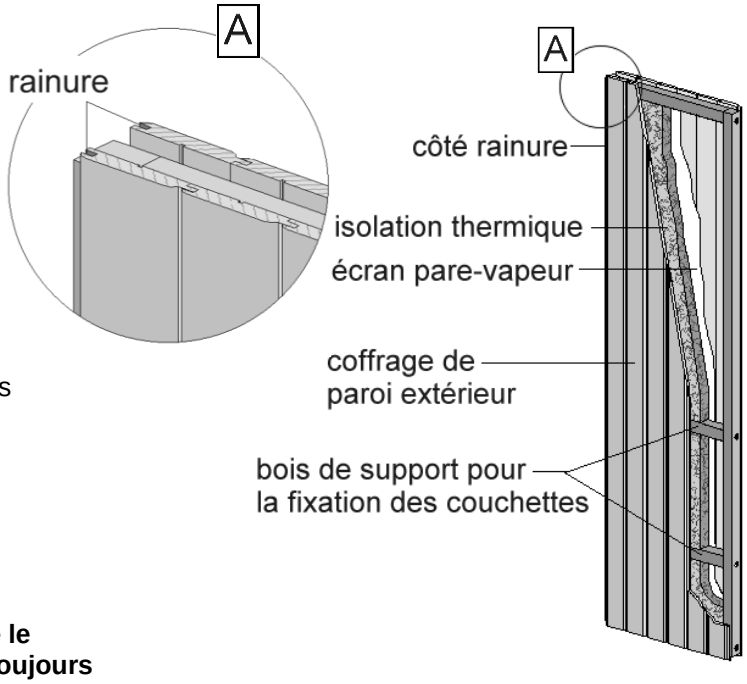
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à la transposition en droit national, les systèmes électriques usagés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect de l'environnement.

Recommandations pour le montage
Pré-percez tous les assemblages vissés afin d'éviter d'endommager les éléments en bois!
Ceci vous est rappelé par le symbole suivant dans la notice:



 © Copyright HRB3662

Composition générale des éléments constitutifs des parois
L'illustration montre une vue en coupe d'un élément de paroi muni sur les deux côtés d'un coffrage de bois profilé. Tous les éléments constitutifs des parois sont équipés d'un pare-vapeur et d'une isolation thermique.
Le pare-vapeur doit toujours se trouver directement derrière le coffrage inférieur lorsque le sauna a été monté.



L'intérieur des éléments constituant les parois est repéré sur les bois équarris par le cachet

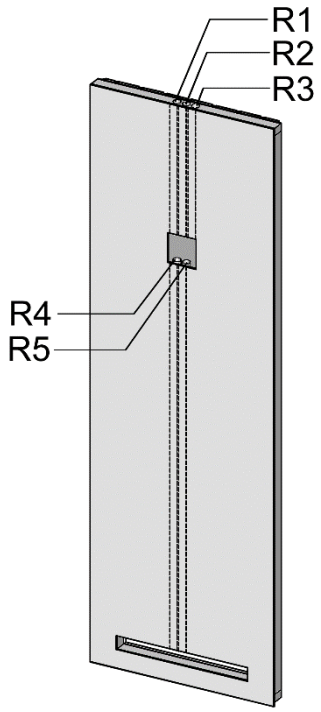
Innen →

intérieur = Innen

Par conséquent, avant de mettre en place les différents éléments, assurez-vous que le côté rainuré (vu de l'extérieur) se trouve toujours à gauche!

Les éléments constitutifs des parois comportent des pièces de fixation pour les supports des couchettes. Elles se trouvent à env. 39 cm et 83 cm du sol. La position de ces pièces est reconnaissable aux têtes de vis apparentes dans le cadre des éléments.

Assurez-vous que ces têtes de vis se trouvent dans la moitié inférieure des éléments lors de la mise en place de chaque élément de paroi !



R1 + R4 : pour le câble reliant le module Commande du poêle au poêle du sauna

R2 : pour le câble reliant le module Commande du poêle à l'unité de commande

R3 + R5 : réserve

Les ferrures de porte doivent être contrôlées après plusieurs utilisations de la cabine et re-réglées si besoin. Les vis de fixation des ferrures et de la poignée de porte doivent également être resserrées après plusieurs utilisations de la cabine.
La formation d'un jeu entre les battants de porte peut être corrigée en réorientant ou en repoussant la bordure de protection.

 © Copyright HRB3662

Vantail de porte
Les battants de porte en verre de sécurité sont fixés avec des pentures à fermeture automatique. La plage d'ouverture est de 180°, dont 140° à fermeture automatique. Les pentures sont soumises à une forte pression de précontrainte et ne doivent être ni ouvertes, ni décalées. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un risque de blessure ! Pour votre sécurité, les ferrures ont été pourvues d'un verrou de sécurité qui empêche toute ouverture non autorisée. Une ouverture forcée et non autorisée du mécanisme des pentures endommagerait ledit mécanisme et entraînerait l'extinction de vos droits à garantie.
Les excentriques de décalage permettent néanmoins d'ajuster très facilement les vantaux des portes en verre ultérieurement. Tous les excentriques de décalage d'un vantail doivent être orientés de la même façon après l'ajustement.

Lors du montage de la poignée de porte, vérifiez que la partie en acier fin de la poignée se trouve du côté extérieur de la porte.

Clauses de garantie
Nous vous accordons aux conditions indiquées ci-dessous une garantie de 7 ans à compter de la date de livraison sur le fonctionnement de toutes les pièces en bois de nos produits, à l'exception des pièces de montage et des composants du produits constitués d'un autre matériau que le bois. Pendant la durée de garantie, les pièces défectueuses ou manquantes de la marchandise ou la marchandise elle-même seront remplacées après décision de notre part. La garantie prévoit uniquement le remplacement gratuit de la pièce en bois manquante ou défectueuse. Les frais consécutifs et supplémentaires, notamment les frais de livraison, de reconstruction et de transformation, en sont exclus.

Les recours à la garantie ne pourront pas être exercés dans les situations suivantes :

- non-respect de la notice de montage,
- modification (construction ou transformation supplémentaire) apportée au produit qui n'était pas spécifiée dans la notice de montage,
- mauvais appui du produit (défaut de fondation / panneau de sol, etc.), en particulier en cas de non-respect des règles de construction,
- changements de couleur typiques du bois, formation de fissures, gauchissements, contractions, gonflement ou toute autre modification normale inhérente à la nature du matériau « bois ».

Les recours à la garantie sont **pris en compte uniquement** sur présentation du bon de livraison d'origine et de l'original du ticket de caisse. Les demandes doivent nous être envoyées par écrit, fax ou courriel pendant la période de garantie. Pour être valable, le recours doit être accompagné d'une description pertinente écrite du défaut ou du dommage avec une photographie.

Adresser les recours à la garantie à :

weka Holzbau GmbH
Johannesstraße 16
D-17034 Neubrandenburg
Tél. : +49 (0)395 42908707
Fax : +49 (0)395 4290882
info@wellnissage.com
www.wellnissage.com

Postfach 200204
D-17013 Neubrandenburg

Wellnissage

 © Copyright HRB3662

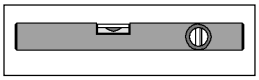
Conditions de montage pour l'équipe de montage Wellnissage
Si vous décidez de vous faire aider pour le montage et que vous faites appel à l'équipe de montage Wellnissage, nous prendrons en charge les éléments suivants à votre place :

Le montage, ce qui signifie l'assemblage conforme aux instructions (montage) des pièces détachées livrées pour la marchandise sans application de produit, la livraison et le montage des accessoires. Les raccordements électriques ne sont pas compris dans les prestations de montage.
La marchandise à installer doit se trouver sur le lieu de montage/d'implantation/de pose. Le transport de l'article ou des pièces détachées à une distance de plus de 5 m ou à un autre étage n'est pas compris dans le prix du montage. Le sous-sol doit être solide, horizontal et plan.
En cas de doute sur la planéité, voir : DIN 18202 "Toleranzen im Hochbau" (Tolérances pour les constructions), tableau 3, ligne 3, avec une différence de hauteur maximale entre les points les plus éloignés de 10 à 11 mm.
Tous les travaux préparatoires doivent avoir été faits avant le montage conformément aux règles de l'art. Les sous-sols/planchers/fondations réalisés par vous-même doivent être appropriés pour le montage.

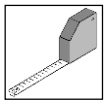
Outils

Pour le montage, nous vous recommandons de préparer les outils suivants.

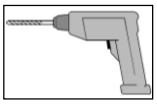
niveau à bulle



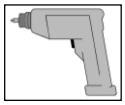
décamètre à ruban



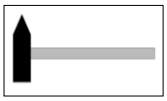
perceuse



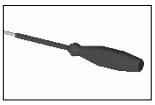
visseuse électrique



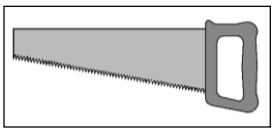
marteau



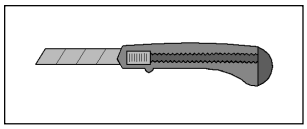
Tournevis



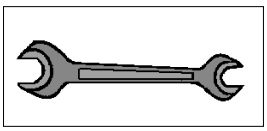
scie à denture fine / scie circulaire



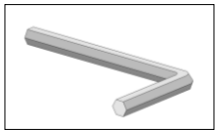
couteau universel



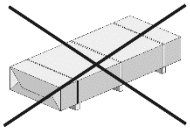
clé



clé pour vis à six pans creux



Abréviations / Symboles :

Abb.	-	figure
cm	-	centimètres
mm	-	millimètres
ca.	-	environ / env.
RW	**-**	paroi arrière
	-	air amené
	-	air sortant
		Non compris dans la livraison!
	-	Pour des raisons de sécurité, 2 personnes au moins sont requises pour procéder au montage

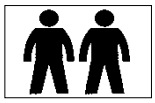
© Copyright HRB3662

- it -

Egregi clienti,
ci congratuliamo con voi per avere scelto un prodotto Wellnissage.
Prima del montaggio leggete con cura le presenti istruzioni al fine di evitare errori di montaggio o danni.

IMPORTANTE !
Controllate subito con l'ausilio della lista di imballaggio che il prodotto weka sia stato fornito completo e senza danni.
Vi preghiamo di conservare la lista di imballaggio solo alla scadenza del periodo di garanzia. Questa lista serve per controllare la completezza della fornitura e deve essere conservata insieme allo scontrino. Con l'ausilio della lista è possibile risolvere eventuali reclami. I numeri di posizione della lista di imballaggio non corrispondono con i numeri di posizione delle seguenti istruzioni di montaggio.

Raccomandiamo di eseguire il montaggio della cabina in 3 persone.
I procedimenti che per motivi di sicurezza devono essere svolti da almeno 2 persone sono stati contrassegnati con .



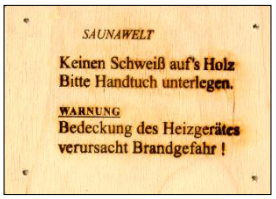
Per scongiurare eventuali incidenti tenere lontano i bambini dal luogo di montaggio.
Ci riserviamo di apportare modifiche ai fini del progresso tecnologico. Per tale motivo è possibile che nelle rappresentazioni vengano a crearsi lievi differenze.
Non gettare via il materiale di imballaggio! La carta, il cartone normale e ondulato così come gli imballaggi in plastica devono essere smaltiti negli appositi contenitori di raccolta.

Il legno come materiale
Questo legno di abete rosso è caratterizzato da nodi sani, lievi scolorimenti e piccole incrinature, che donano alla cabina il suo aspetto naturale e che non costituiscono alcun motivo di reclamo.

Prima del montaggio
Per il montaggio della cabina è necessario che la stanza disponga di **un'altezza minima di 220 cm**.
La distanza delle pareti deve essere di almeno 10 cm.
Il pavimento deve essere piano e orizzontale, al fine di evitare successive irregolarità di funzionamento.
Il posto migliore per il montaggio della cabina è una stanza asciutta e con la possibilità di una buona ventilazione.
Un pavimento in pietra o in mattonelle può essere un'alternativa pratica e allo stesso tempo elegante.
Nel caso di pavimentazione irregolare, è necessario collocare sotto il forno una lastra di pietra con dimensioni minime 40 x 50 cm al fine di evitare danneggiamenti al pavimento.

Suggerimenti per la sicurezza
Assicurarsi che i bambini non sostino nella cabina senza sorveglianza!
Non appoggiate nessun oggetto sul forno della sauna. **- PERICOLO DI INCENDIO !**
Assicuratevi già prima di iniziare a riscaldare che nelle vicinanze del forno non si trovino oggetti infiammabili.
Utilizzate esclusivamente concentrati per sauna diluiti. Delle indicazioni sull'uso corretto sono riportate sui contenitori.
All'interno della sauna non utilizzare collanti chimici, al massimo collante per legno.

Il cartello deve essere applicato in maniera ben visibile nelle vicinanze del forno della sauna.



Indicazioni di cura e manutenzione
Per godere a lungo della cabina, essa deve essere pulita ad intervalli regolari.
Il clima dolce e benefico della sauna viene raggiunto tramite diffusione naturale e la capacità del legno di massiccio di immagazzinare il calore.
Per tale motivo le superfici di legno non devono essere trattate in alcun modo.
In caso di lunghi periodi di inutilizzo riscaldare la cabina almeno per una mezz'ora al mese. In tale maniera si evita che essa assorbisca umidità.
Una leggera trasudazione di resina sulla superficie del legno è inevitabile. I residui di resina secchi possono essere rimossi con carta abrasiva di grana fine.

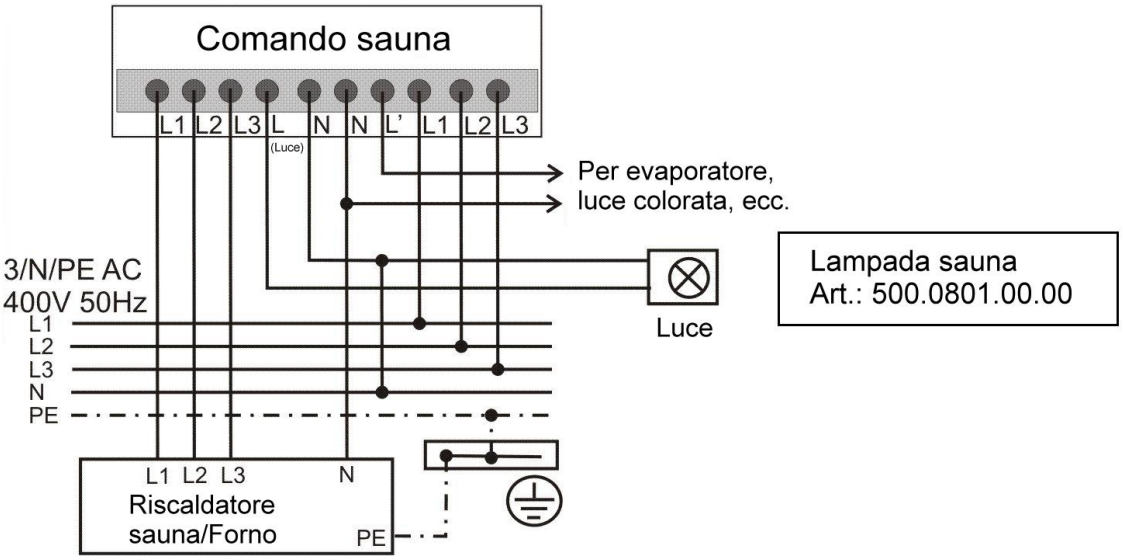
 © Copyright HRB3662

Installazione elettrica
L'installazione elettrica deve essere eseguita esclusivamente da personale elettrico qualificato e autorizzato in pieno rispetto delle direttive VDE e EVU.
Per indicazioni sul montaggio del forno per sauna e della centralina consultare le istruzioni di montaggio fornite.
PERICOLO DI MORTE! in caso di contatto con la tensione di rete.
In occasione di tutti i lavori di installazione e riparazione l'impianto deve essere scollegato dalla rete in corrispondenza di tutti i poli (disinserire il fusibile o l'interruttore principale).

Lampada sauna
Lasciare raffreddare i corpi illuminanti prima della sostituzione!
Utilizzare esclusivamente corpi illuminanti normalmente disponibili in commercio con potenza massima di 40 W, approvati per una temperatura ambiente di 125°C. Le lampade a risparmio energetico con componenti elettronici non sono adatte!
La lampada **non** deve essere fissata al di sopra del forno della sauna e **neppure** all'interno di una distanza orizzontale di 50 cm dal forno della sauna.
Se il cavo flessibile esterno del set di lampade è danneggiato, è necessario sostituirlo solo con un cavo speciale o con un cavo disponibile esclusivamente presso il produttore o il suo rappresentante dell'assistenza.
Si possono impiegare soltanto cavi con una temperatura costante di almeno 170°C.

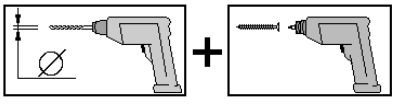
Dati tecnici:
Tensione di rete: 230 V~, 50 Hz
Portalampada: E27
Potenza max.: montaggio a soffitto: max. 40 W
Temperatura ambiente: ca. 125°C
Grado di protezione IP54

Collegamento:



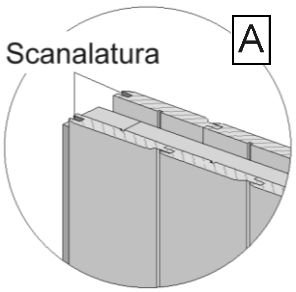
In base alla Direttiva europea 2002/96/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici obsoleti e la relativa applicazione nel diritto nazionale, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

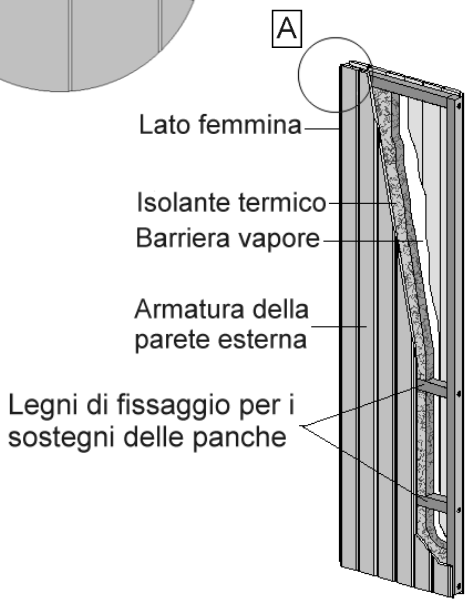
Raccomandazioni per il montaggio
Per evitare danni agli elementi in legno si raccomanda di preforare tutti i punti di avvitaggio a vite!
Il presente simbolo richiama la vostra attenzione su tale particolare nel corso delle istruzioni:



 © Copyright HRB3662

Montaggio generale degli elementi di parete
La figura mostra la sezione attraverso un elemento di parete con rivestimento bilaterale di profili di legno. Tutti gli elementi di parete sono dotati di un blocco vapore e di un isolamento termico. La barriera antivapore, dopo il montaggio della sauna, deve trovarsi sempre direttamente dietro al rivestimento interno.





Il lato interno degli elementi di parete è contrassegnato sui legni del telaio tramite la stampigliatura

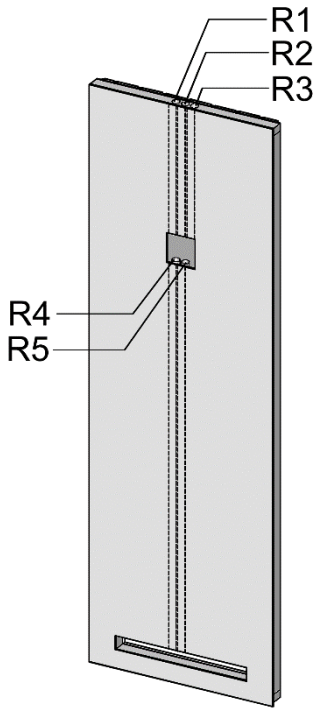
Innen →.

interno = Innen

Per tale motivo, prima di montare i singoli elementi fate attenzione che il lato con la scanalatura (guardando da fuori) sia sempre rivolto a sinistra!

Negli elementi di parete sono inseriti dei legni di fissaggio per i supporti degli sdrai. Essi si trovano ca. 39 cm e 83 cm sopra al pavimento. La posizione di tali legni è riconoscibile dalle teste visibili delle viti nel telaio degli elementi.

Durante il montaggio di ogni elemento di parete fate attenzione che tali teste delle viti rimangano nella metà elemento inferiore !



R1 + R4: per connettere il modulo comando forno al forno sauna

R2: per connettere il modulo comando forno all'unità di comando

R3 + R5: Riserva

Per evitare un abbassamento della porta di vetro stringete bene la vite a brugola delle cerniere.
Dopo il ripetuto utilizzo della cabina, la ferramenta della porta deve essere controllata ed eventualmente regolata. Allo stesso modo, dopo il ripetuto utilizzo della cabina, è inoltre necessario serrare nuovamente le viti per il fissaggio della ferramenta e delle maniglie della porta.
Nel caso in cui i pannelli di masonite degli elementi della parete posteriore e del soffitto presentino scabrosità o piccole deformazioni ondulate, queste non comportano alcuna influenza negativa sull'utilizzo, l'estetica o il calore interno alla cabina e non costituiscono quindi motivo di reclamo.

 © Copyright HRB3662

Anta per porta
I battenti della porta con vetro di sicurezza vengono fissati con cardini a chiusura automatica. L'area di apertura è di 180°, di cui 140° per la chiusura automatica. I cardini sono sottoposti a una forte pressione di precarica e non devono essere aperti o regolati. Pericolo di lesioni in caso di comportamento scorretto! Per motivi di sicurezza le guarnizioni sono state dotate di un apposito blocco contro l'apertura non autorizzata. L'apertura non autorizzata e violenta del meccanismo dei cardini ne comporta il danneggiamento e determina la perdita di tutti i diritti di garanzia.
Gli eccentrici consentono di regolare semplicemente in qualsiasi momento, anche a posteriori, i battenti delle porte in vetro. Tutti gli eccentrici di un battente dopo la regolazione devono presentare lo stesso orientamento.

In fase di montaggio delle maniglie della porta occorre accertarsi che l'elemento in acciaio inox si trovi sul lato esterno della porta.

Condizioni di garanzia
Limitatamente alle parti in legno dei nostri prodotti e ad esclusione dei componenti del prodotto in materiali diversi dal legno, forniamo una garanzia di 7 anni dalla data di consegna alle seguenti condizioni. Durante il periodo di garanzia i componenti difettosi o mancanti vengono sostituiti con prodotti a nostra discrezione. La garanzia comprende esclusivamente la sostituzione gratuita della parte in legno difettosa o mancante. Sono esclusi dalla garanzia costi supplementari o conseguenti, in particolare costi di spedizione e di montaggio.

La garanzia è esclusa in caso di:

- possibile mancato rispetto delle istruzioni di montaggio,
- possibili modifiche (interventi supplementari di montaggio o ristrutturazione) al prodotto non contemplate nelle istruzioni di montaggio,
- possibile posizionamento sbagliato del prodotto (fondamenta / pannello del pavimento o simili), in particolare in caso di mancato rispetto delle regole dell'architettura,
- possibile difetto rappresentato da modifiche cromatiche tipiche del legno, formazione di crepe, torsioni, contrazioni, dilatazioni o altre normali alterazioni riconducibili al legno in quanto materia prima naturale.

La garanzia può essere applicata solamente se accompagnata dalla lista di imballaggio e dallo scontrino di acquisto originali. Qualsiasi rivendicazione deve inoltre pervenire per iscritto, per fax o per e-mail entro il periodo di garanzia. Il presupposto per l'applicazione della garanzia è la comunicazione immediata del difetto o del danno sotto forma di illustrazione ordinata dello stesso con immagine e testo.

Indirizzare le richieste di garanzia a:

weka Holzbau GmbH
Johannesstraße 16
D-17034 Neubrandenburg
Tel.: +49 (0)395 42908707
Fax: +49 (0)395 4290882
info@wellnissage.com
www.wellnissage.com

Postfach 200204
D-17013 Neubrandenburg

Wellnissage

 © Copyright HRB3662

Condizioni di montaggio per Wellnissage – squadra di montaggio

Se avete bisogno di aiuto per il montaggio e chiamate perciò una squadra di montaggio Wellnissage, interverremo alle seguenti condizioni:

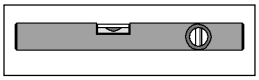
Per montaggio si intende l'assemblaggio conforme alle istruzioni (installazione) dei singoli componenti forniti senza verniciatura, consegna e montaggio di accessori o parti di accessori. L'allacciamento elettrico non è compreso nel montaggio.

I pezzi da montare devono trovarsi sul luogo/superficie/terreno di montaggio. Il trasporto dell'articolo o del componente singolo per oltre 5m all'aperto o su un altro piano non è incluso nel prezzo di montaggio. La base di appoggio deve essere stabile, orizzontale e piana.
In caso di dubbio spianare il terreno in case a: DIN 18202 "Tolleranze di planarità nell'edilizia", tab.3, riga 3, con una differenza massima di livello tra i due punti più lontani da ca. 10 a 11mm.
Tutti i lavori preparatori devono essere eseguiti allo stato dell'arte prima dell'inizio del montaggio. I sottofondi/pavimenti/le fondamenta che avete preparato o scelto devono essere idonei per il montaggio.

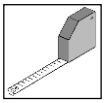
Utensili

Prima di iniziare con il montaggio tenere a portata di mano i seguenti utensili.

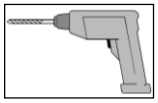
Livella ad acqua



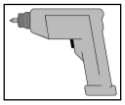
metro a nastro



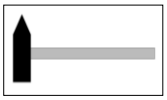
trapano



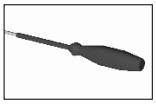
avvitatore elettrico



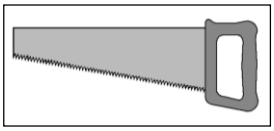
martello



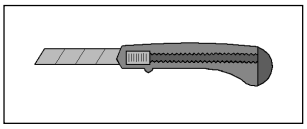
cacciavite



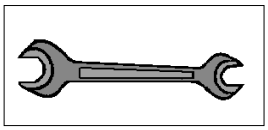
sega fine / sega circolare portatile



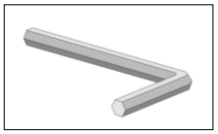
coltello universale



chiave



chiave a brugola

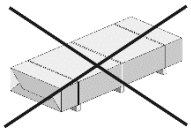


Abbreviazioni / Simboli

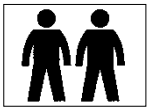
Abb.	-	figura
cm	-	Centrimetri
mm	-	Millimetri
ca.	-	circa / ca.
RW	-	parete posteriore

\- Aerazione

\- Scarico

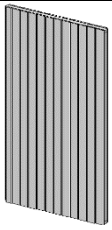
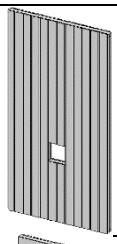
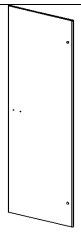
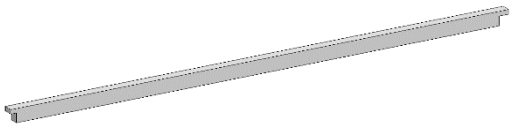
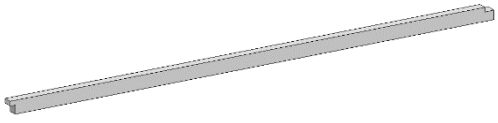


Non compreso nella fornitura!

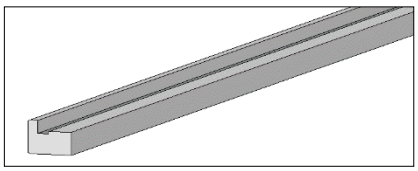
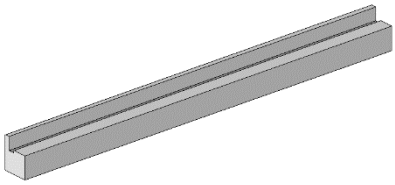
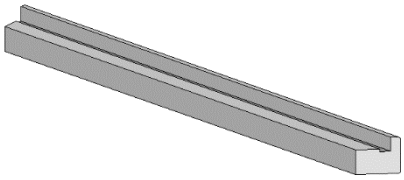
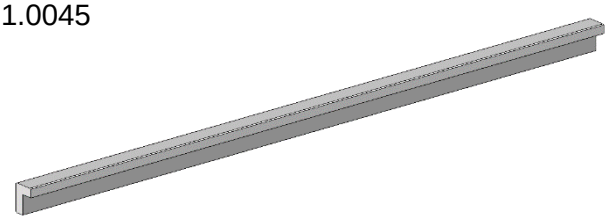
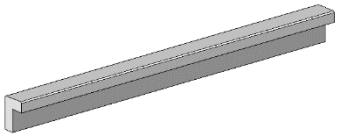
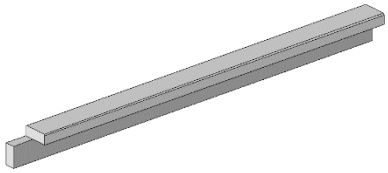
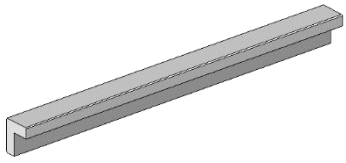
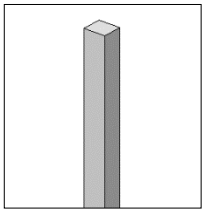


\- Per motivi di sicurezza per il montaggio sono necessarie almeno 2 persone

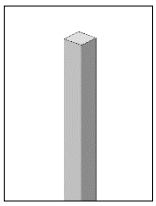
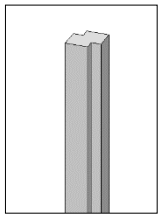
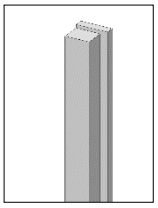
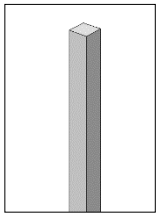
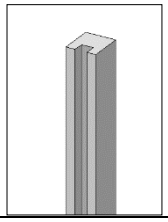
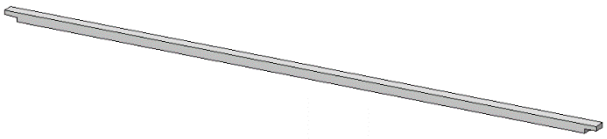
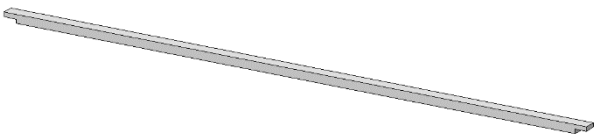
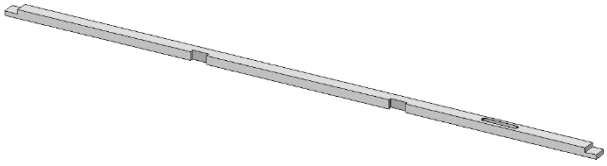
 © Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
1	W1 B519.03.0001 	1020 x 1925	3
2	W2 B519.03.0002 	1020 x 1925	1
3	W3 B519.03.0003 	640 x 1925	2
4	W4 B519.03.0004 	640 x 1925	1
5	B519.01.0006 	705 x 1966	1
6	K107.6519.2000 	8/650/1935	1
7	G519.01.0040 	40/56/2126	1
8	G519.01.0041 	40/56/2126	1

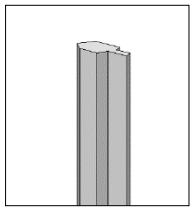
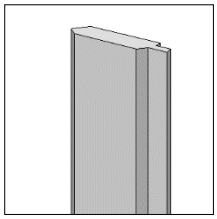
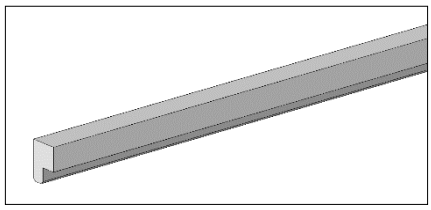
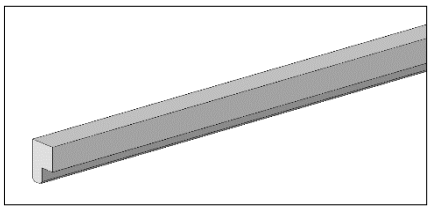
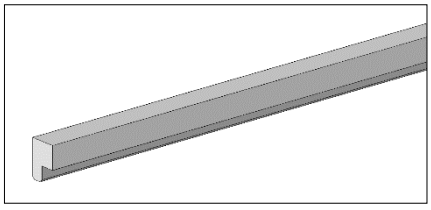
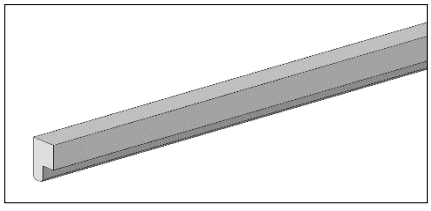
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
9	G519.01.0042 	45/56/2147	1
10	G519.01.0043 	45/56/680	1
11	G519.01.0044 	45/56/682	1
12	G519.01.0045 	40/56/1310	1
13	G519.01.0046 	40/56/640	1
14	G519.01.0047 	46/56/730	1
15	G519.01.0048 	46/56/615	1
16	G519.01.0006 	40/46/1912	2

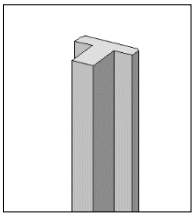
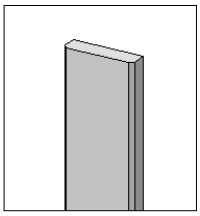
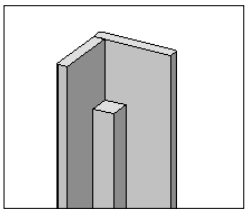
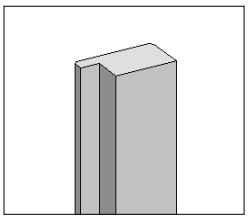
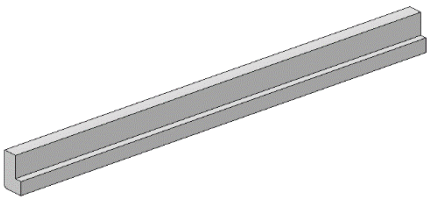
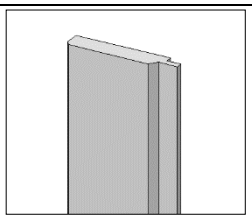
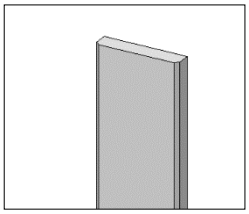
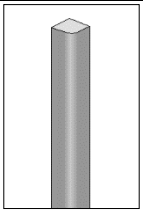
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
17	G519.01.0007 	40/40/1912	1
18	G519.01.0008 	46/46/1930	1
19	G519.01.0050 	40/46/1968	2
20	G519.01.0013 	30/30/1912	1
21	G519.01.0014 	40/46/1930	1
22	G519.01.0015 	30/40/2126	2
23	G519.01.0016 	30/46/2126	1
24	G519.01.0017 	30 /46/2126	1

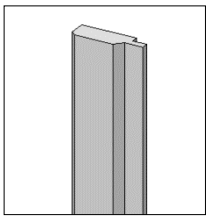
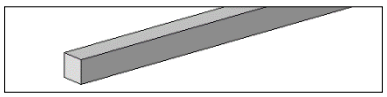
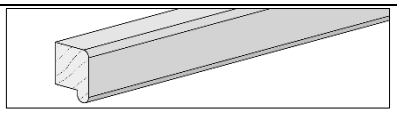
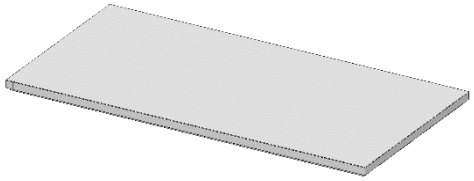
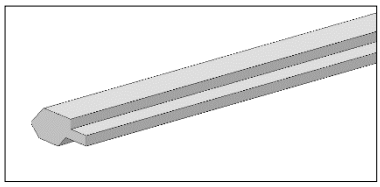
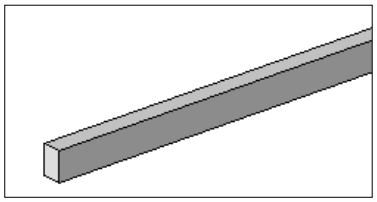
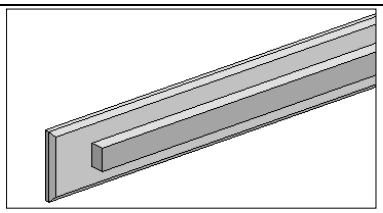
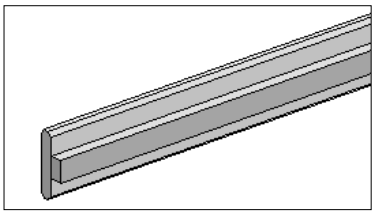
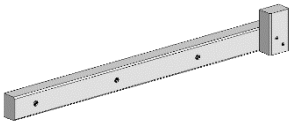
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
25	G519.01.0027 	14/35/1925	4
26	G519.01.0029 	14/65/1968	2
27	K107.7119.1000	8/710/1945	1
28	K107.6319.1000	8/635/1945	1
29	G519.01.0018 	21/30/1360	1
30	G519.01.0019 	21/30/720	1
31	G519.01.0020 	21/30/680	1
32	G519.01.0021 	21/30/615	1

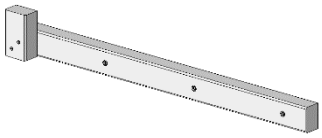
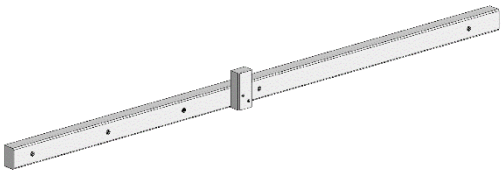
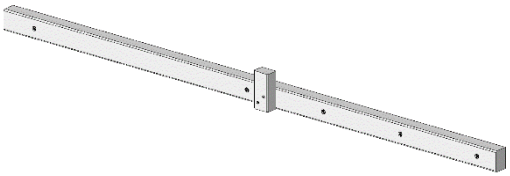
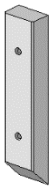
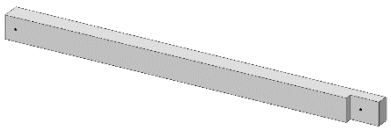
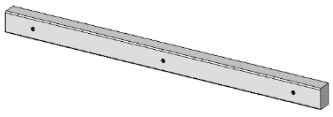
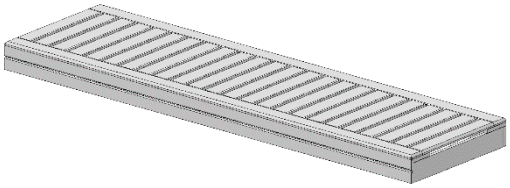
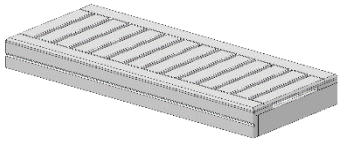
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
33	G519.01.0025 	40/35/1912	1
34	G519.01.0030 	14/54/1925	1
35	B519.01.0001 	67/67/1942	1
36	G519.01.0051 	32/60/1998	2
37	G519.01.0035 	32/50/665	1
38	G519.01.0023 	14/78/1925	1
39	G519.01.0024 	14/68/1925	1
40	G519.01.0022 	14/14/1925	4

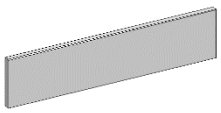
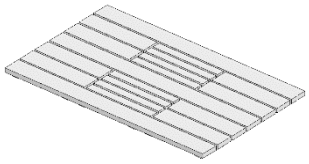
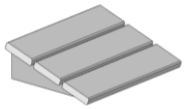
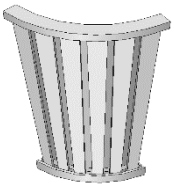
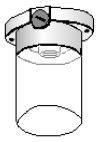
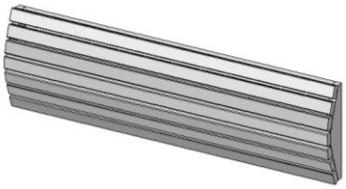
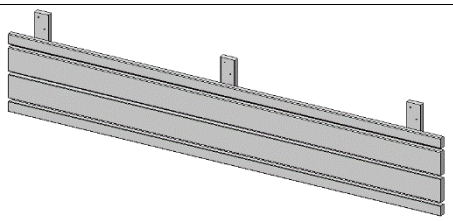
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
41	G519.01.0049 	14/48/1968	1
42A	G519.01.0058 	18,5/18,5/2040	3
42B	G519.01.0075 	21/24/2060	4
43	B519.01.0004 	1030 x 2060	2
44	G519.01.0028 	14/35/2032	1
45	G519.01.0032 	18,5/30/2096	4
46	B519.01.0002 	2210 lang	1
47	B519.01.0003 	2170 lang	1
48	B571.03.0001 	610 lang	1

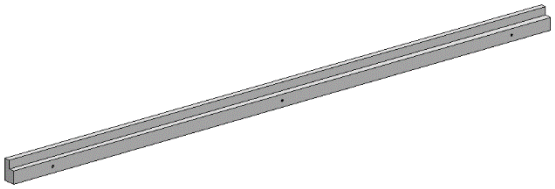
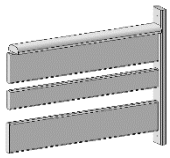
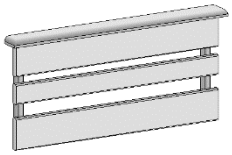
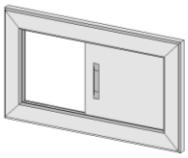
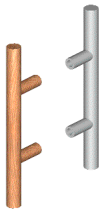
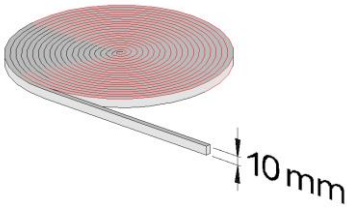
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
49	B571.01.0002 	610 lang	1
50	B571.01.00003 	1285 lang	1
51	B571.01.0004 	1285 lang	1
52	G500.03.0094 	25/40/200	2
53	..G519.01.0037 	40/45/715	1
54	G519.01.0038 	30/45/690	1
55	B502.03.0003 	650 x 2005	2
56	B502.03.0004 	600 x 1355	1

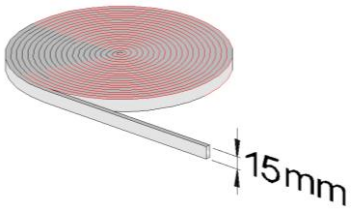
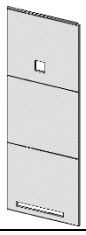
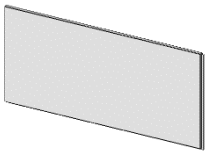
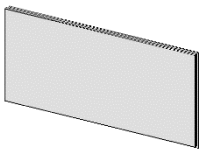
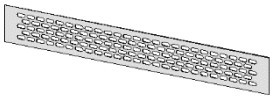
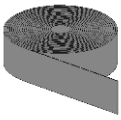
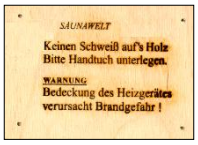
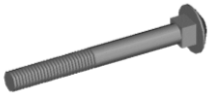
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
57	G519.01.0036 	18,5/135/600	1
58	B500.03.0080 	1000 x 614	1
59	B500.03.0018 	325 x 240	2
60	B513.03.0006 	362 x 400	1
61	K124.1000.0000 		1
62	500.1101.40.00		1
63	B519.03.0005 	940 x 275	3
64	B519.03.0006 	1500 x 345	1

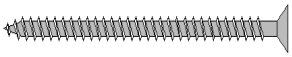
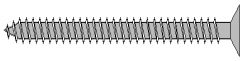
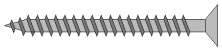
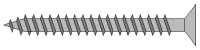
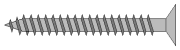
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
65	G519.03.0001 	18/30/900	3
66	B500.03.0082 	464 x 360	2
67	B500.03.0081 	600 x 279	1
68	B500.03.0017 	410 x 235	1
69			1
70			2
71			2
72		15 m	2

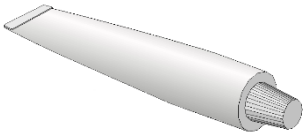
 © Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
73		10 m	1
74	FW22L 	27/710/1931	1
75	SW22L/UM 	27/1380/647	2
76	SW22L/O 	27/1380/657	1
77		475 x 60	1
78		10 m	1
79		4/90/130	1
80		M6 x 60	2

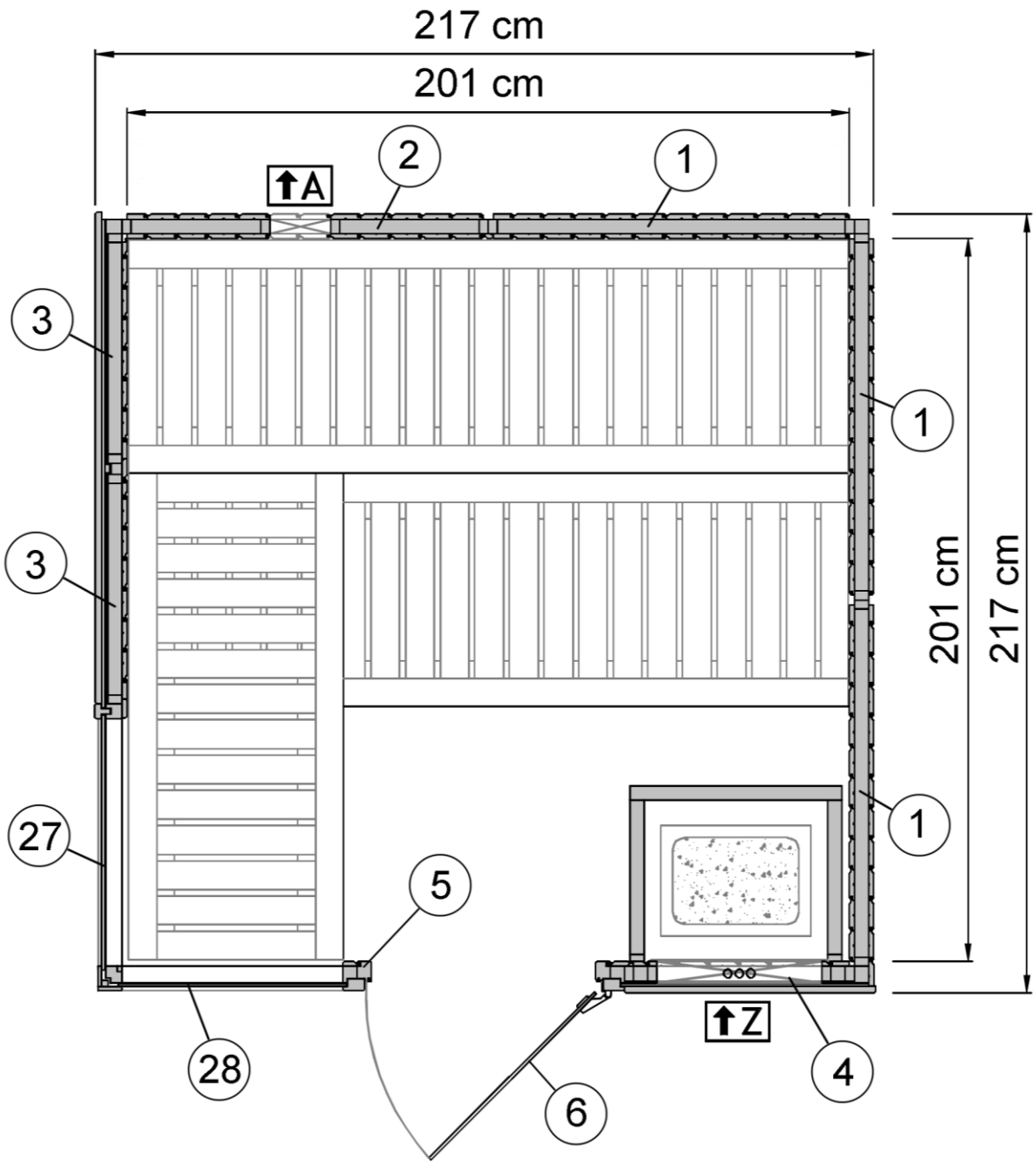
 © Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
81		6,4	2
82		M6	2
83		5,0 x 80	6
84		4,5 x 70	40
85		6,0 x 60	30
86		5,0 x 40	8
87		4,0 x 60	50
88		4,0 x 50	25
89		4,0 x 40	30

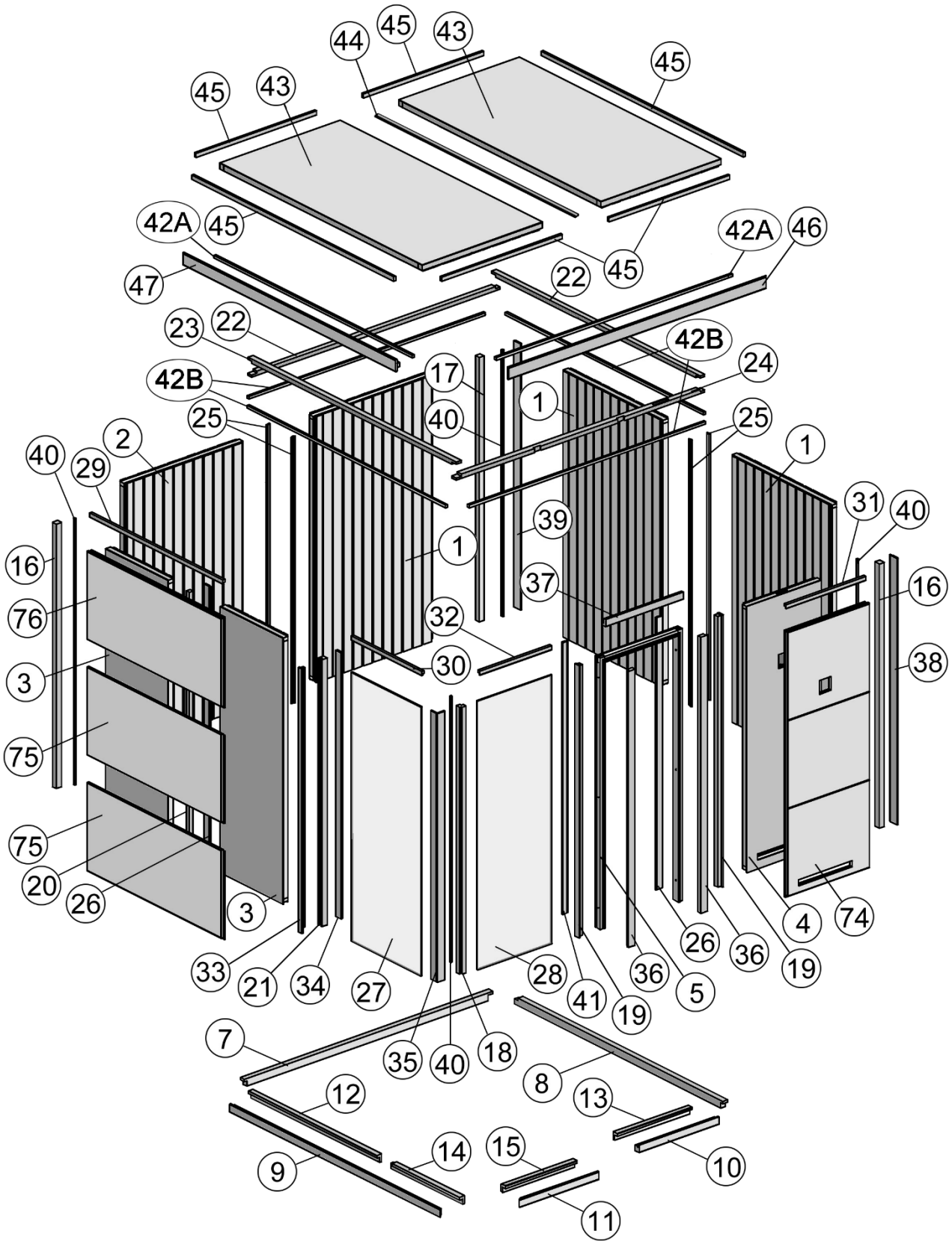
© Copyright HRB3662

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl
90		3,5 x 35	130
91		3,0 x 30	25
92		2,5 x 16	4
93		16 x 30	90
94			2
95			1

© Copyright HRB3662

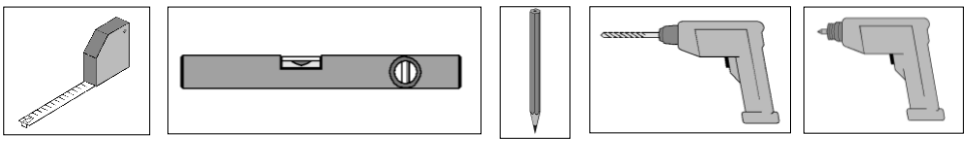


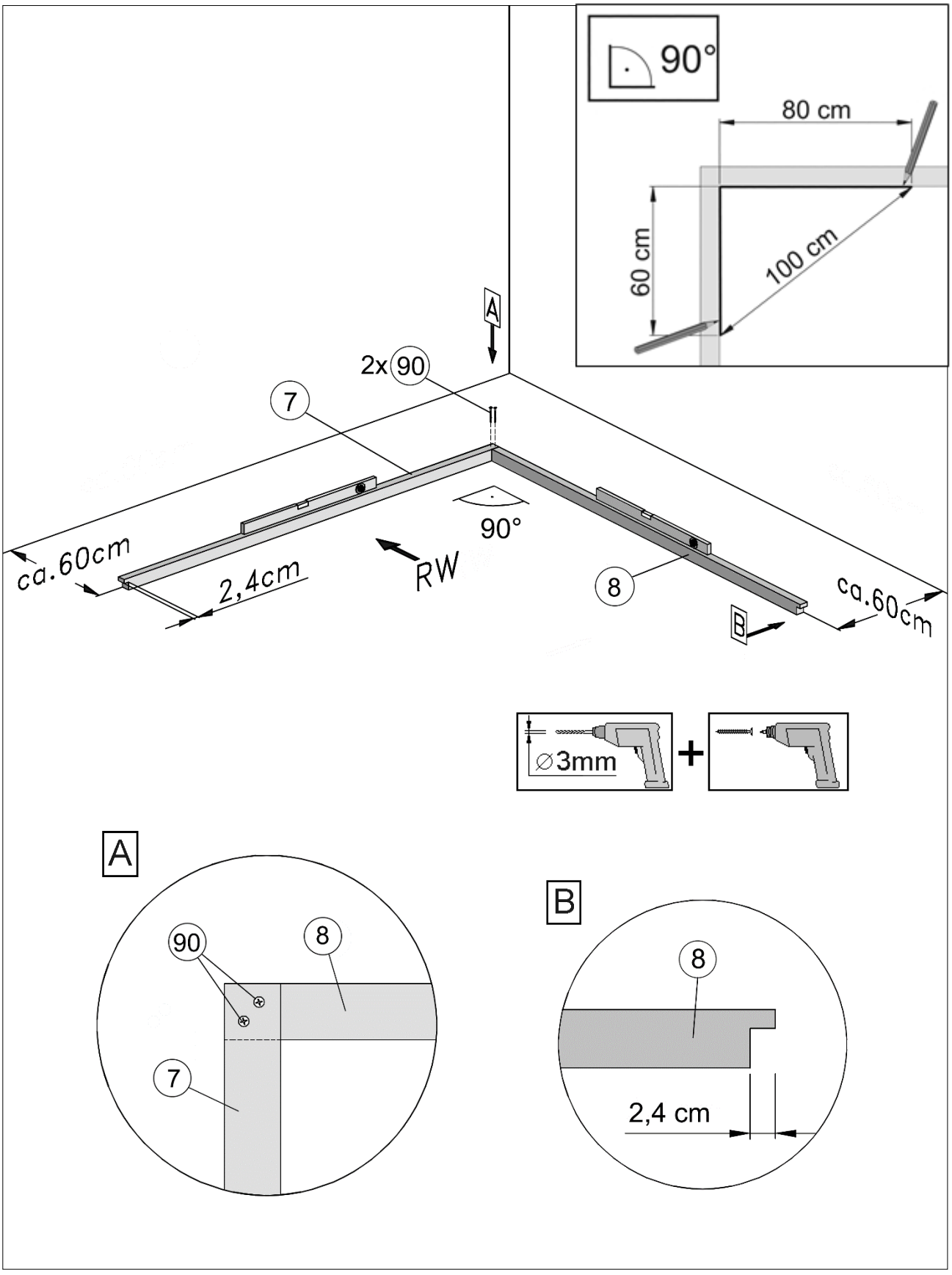
 © Copyright HRB3662



 © Copyright HRB3662

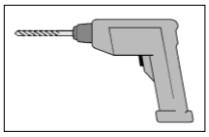
1

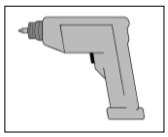


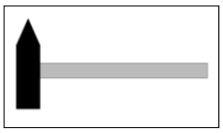


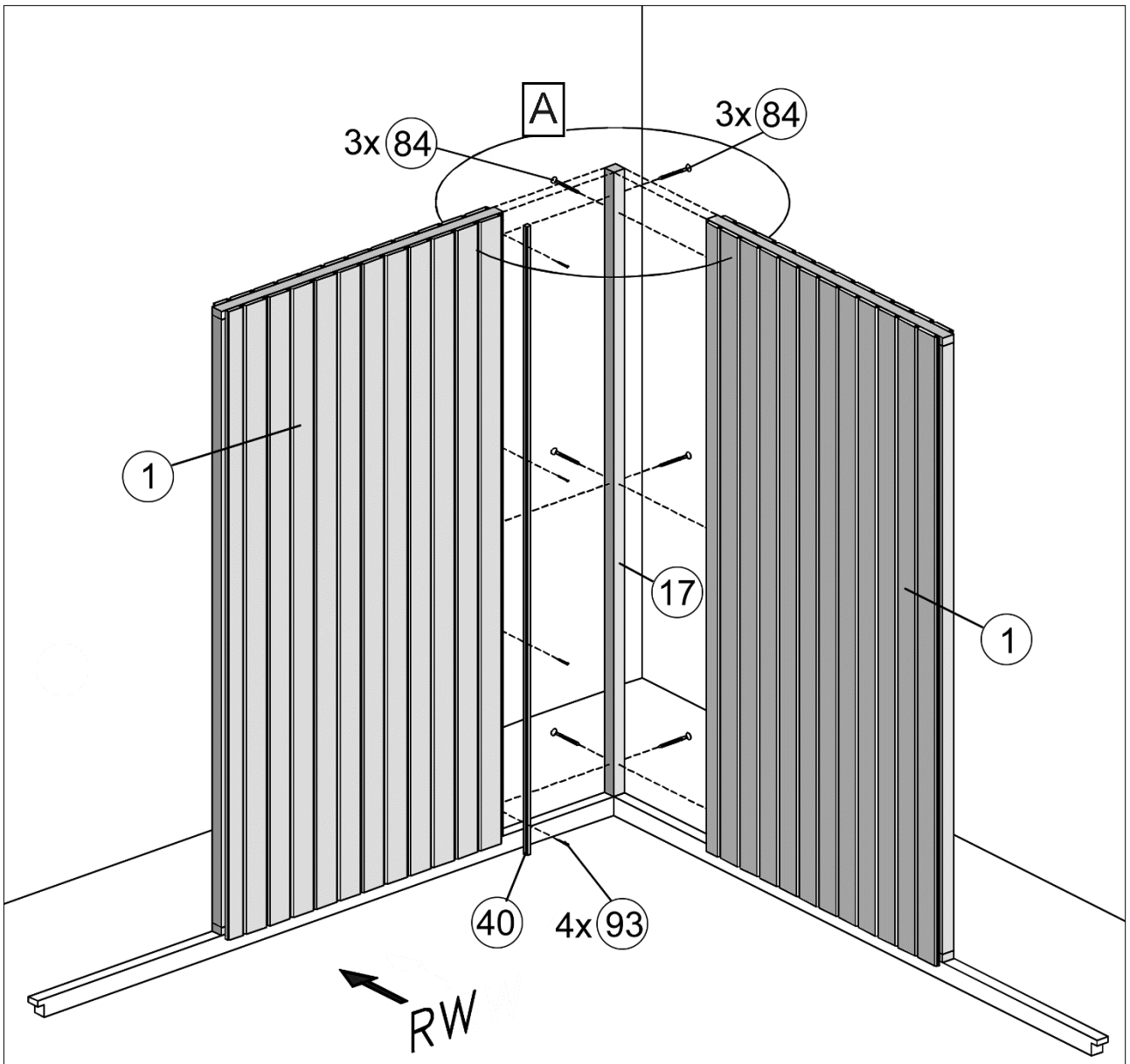
 © Copyright HRB3662

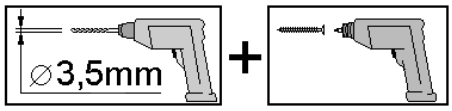
2

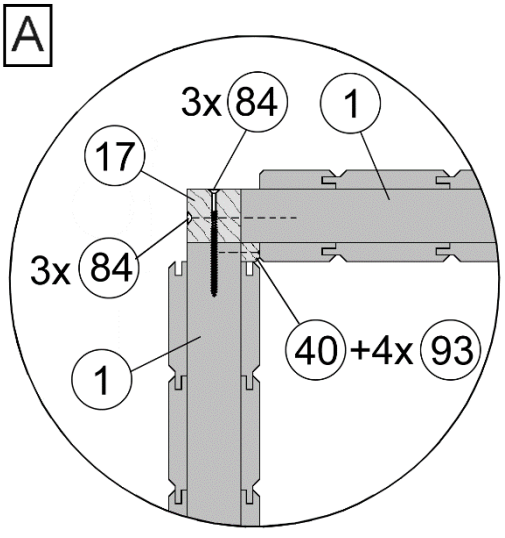






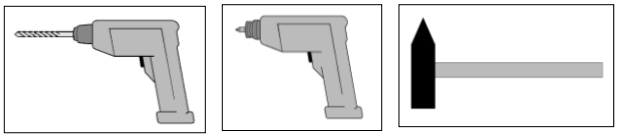


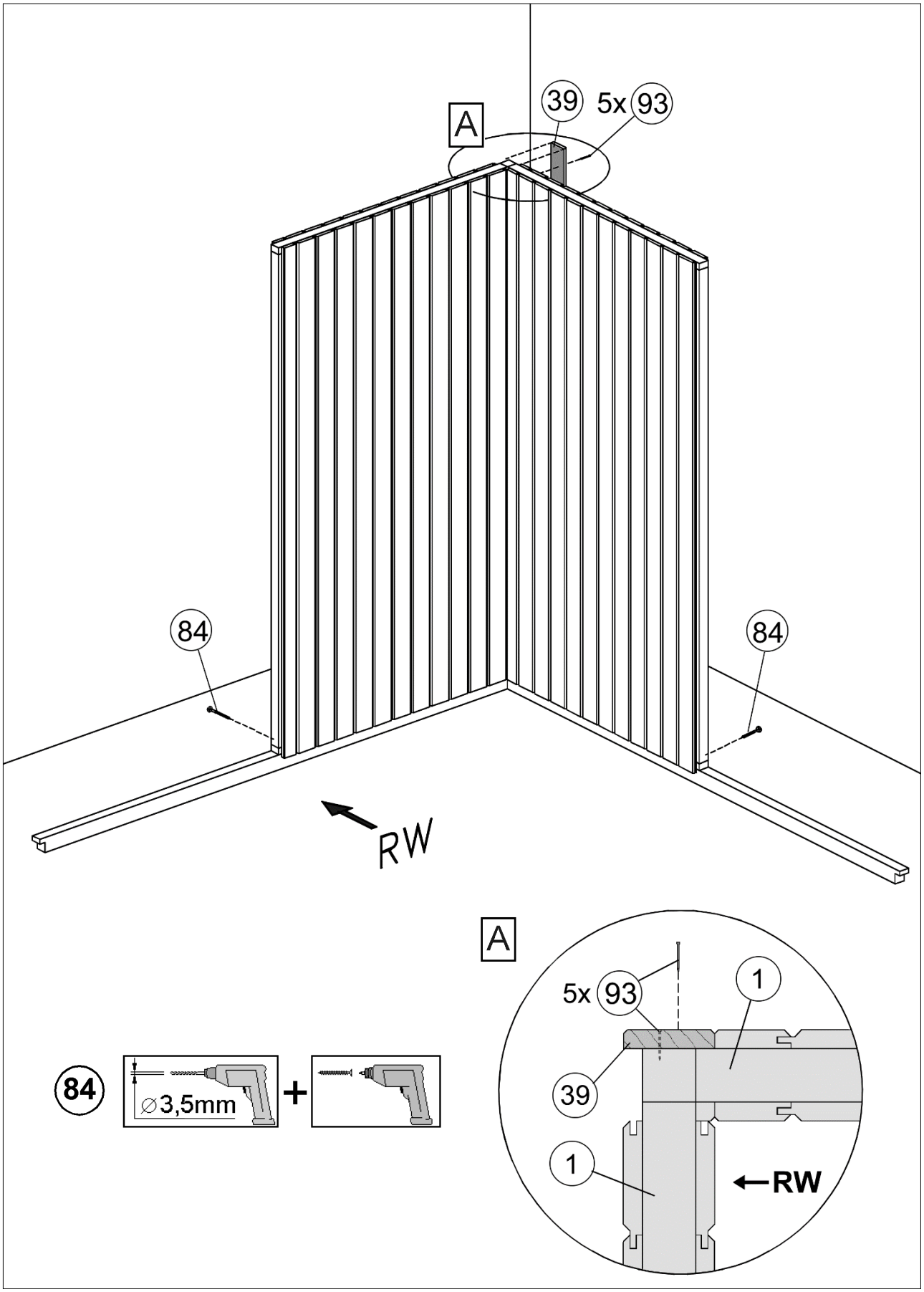




© Copyright HRB3662

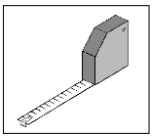
3

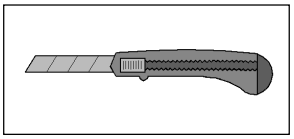


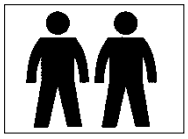


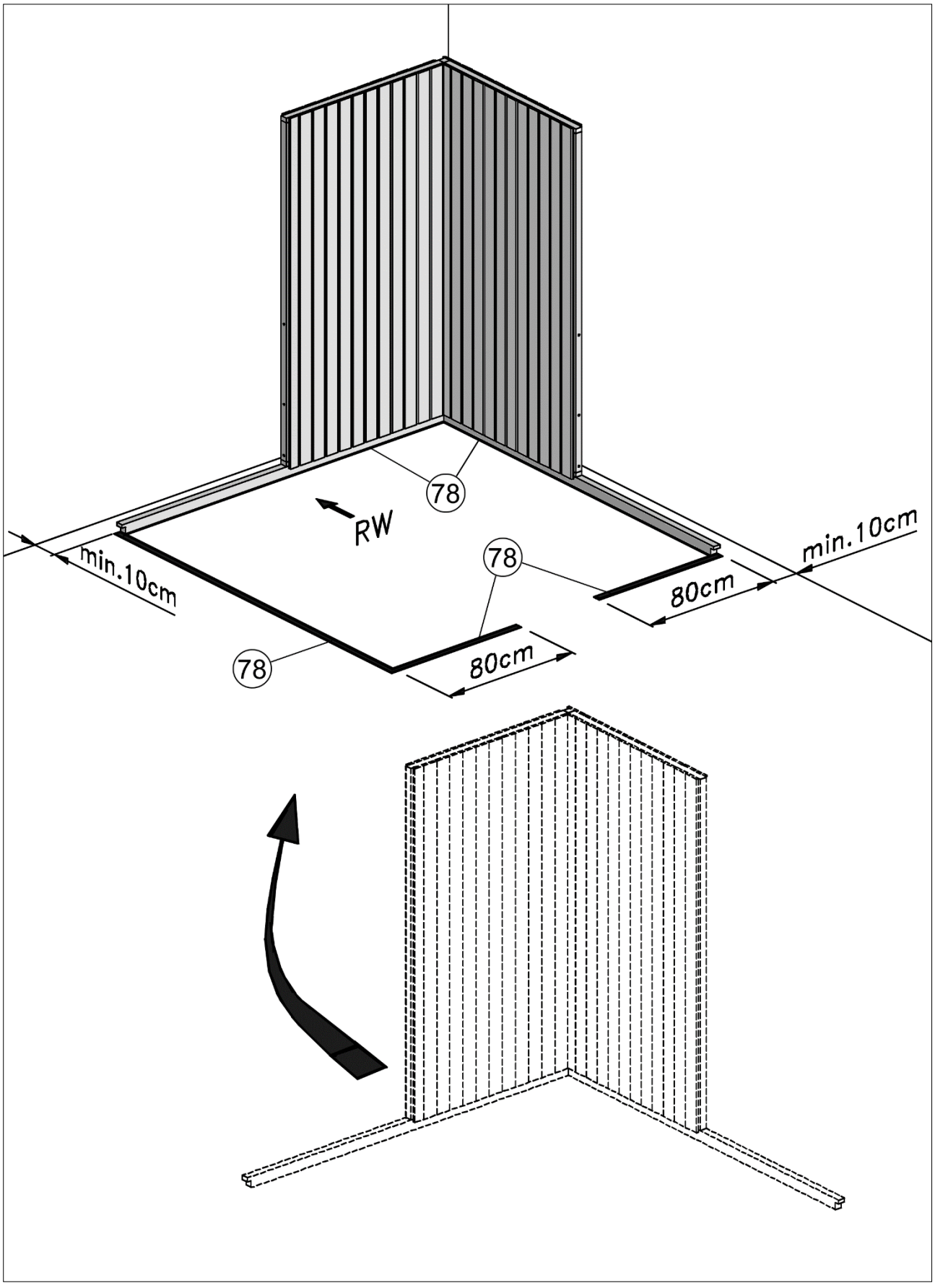
 © Copyright HRB3662

4

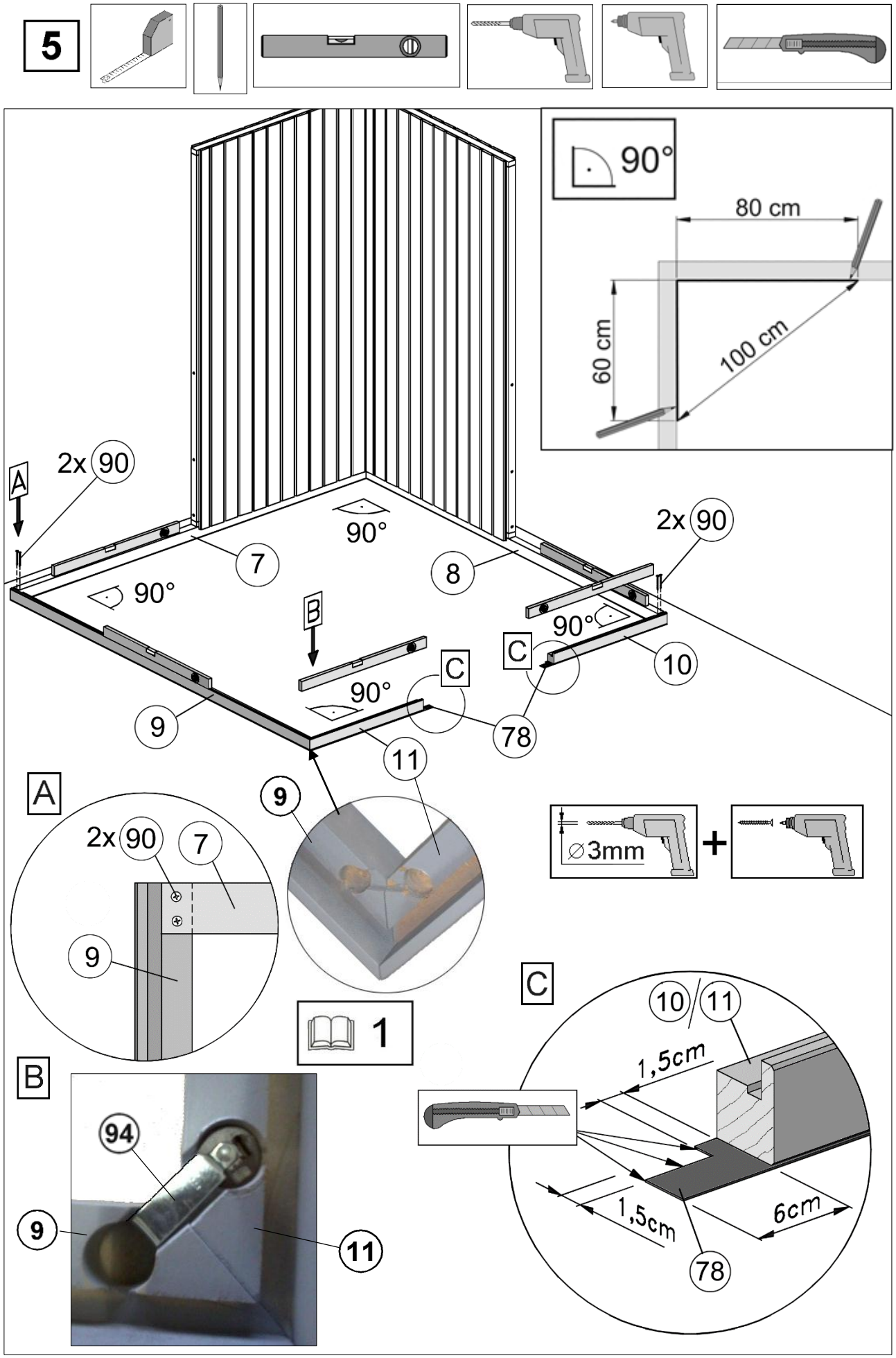






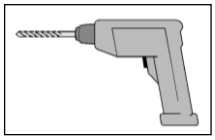


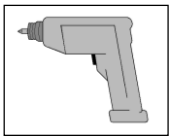
 © Copyright HRB3662

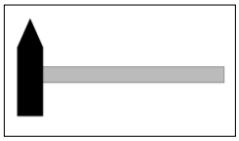


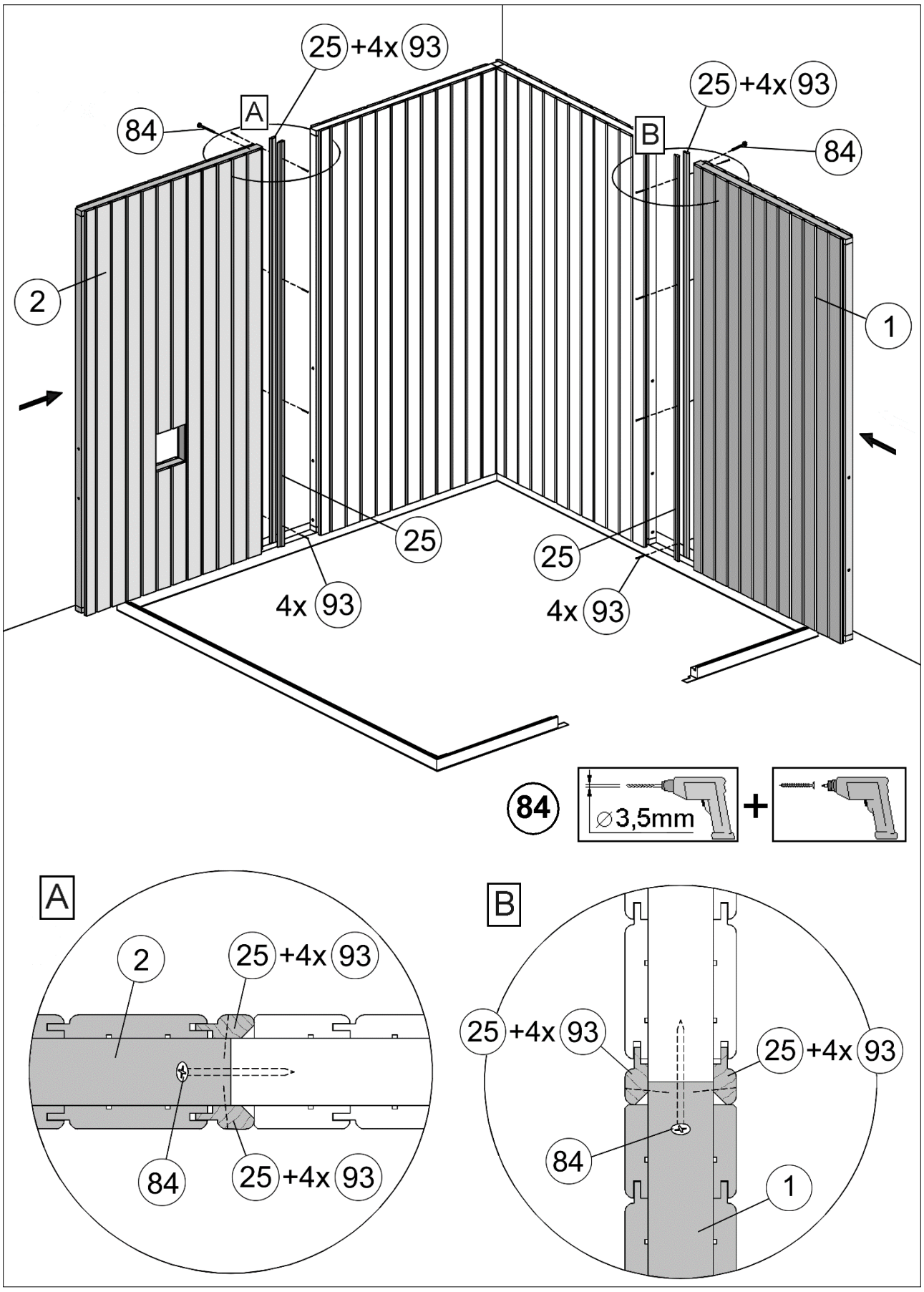
© Copyright HRB3662

6





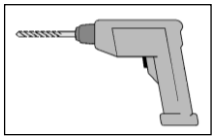
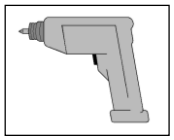
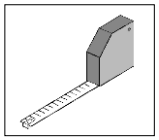
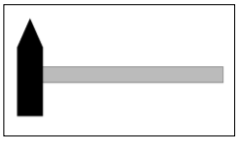


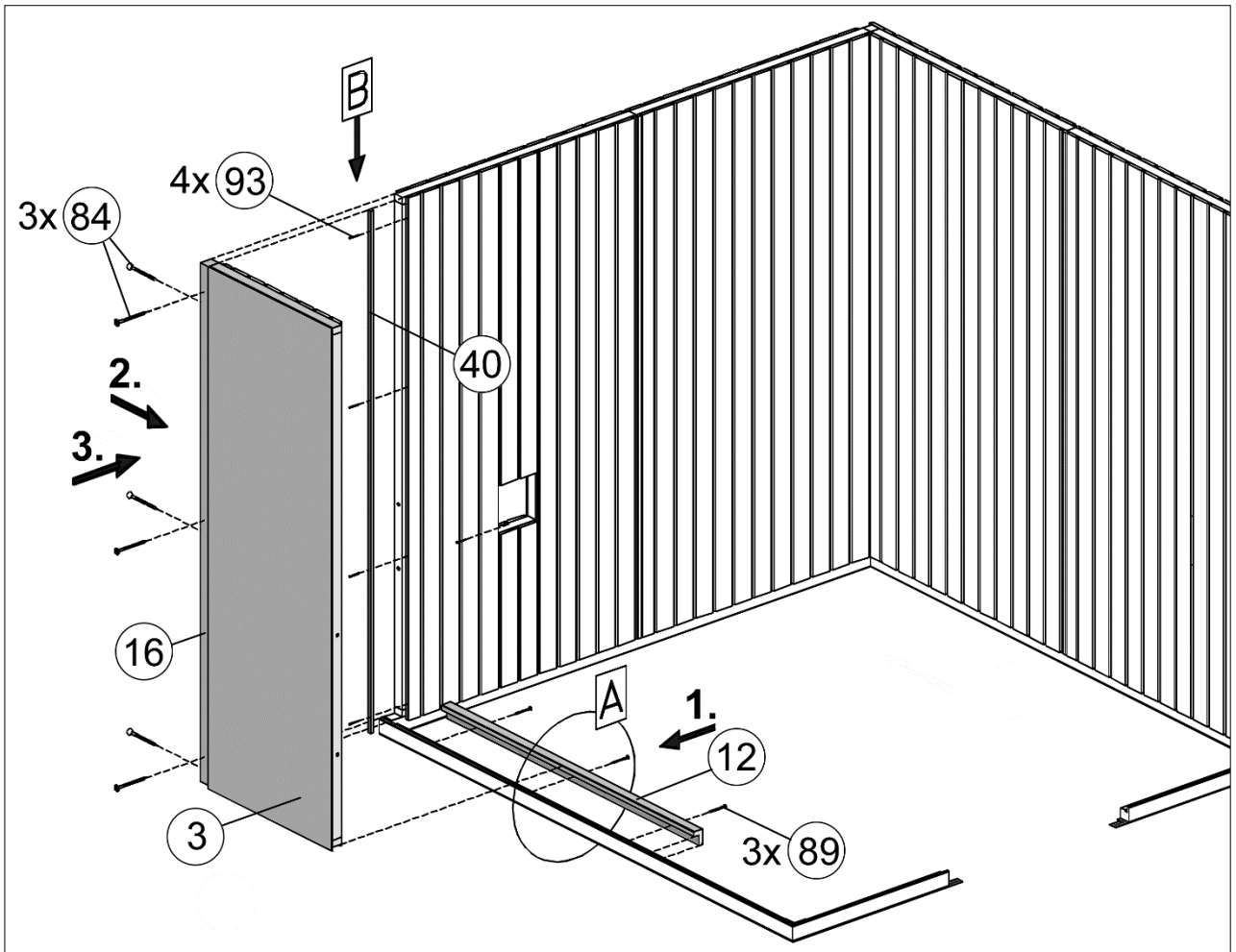


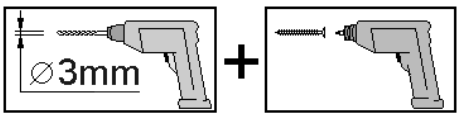
84

© Copyright HRB3662

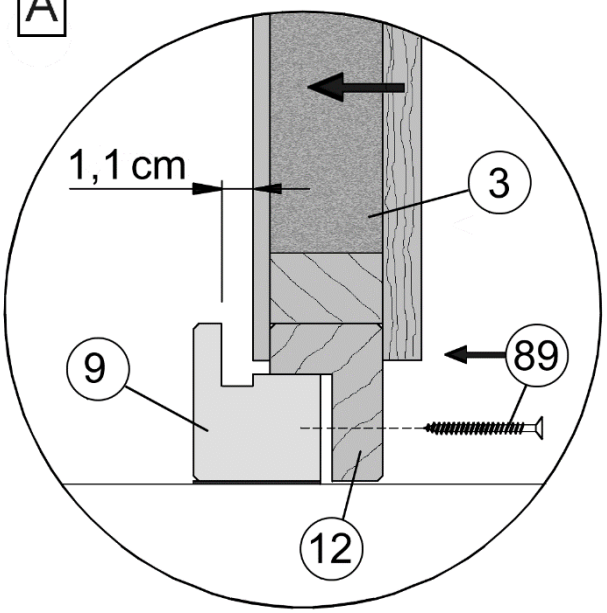
7

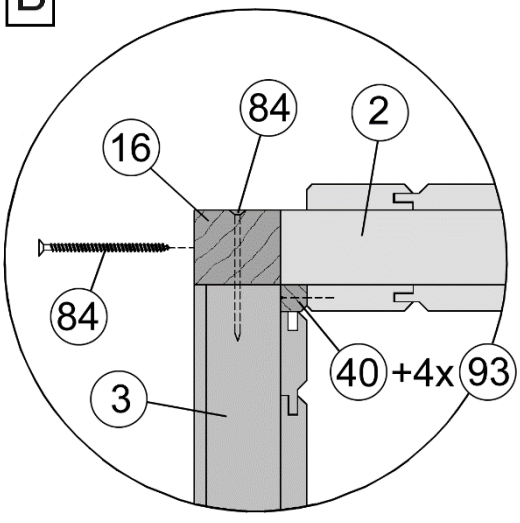




A

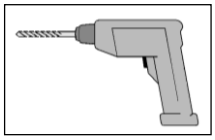
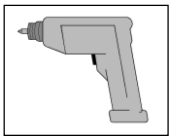
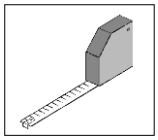


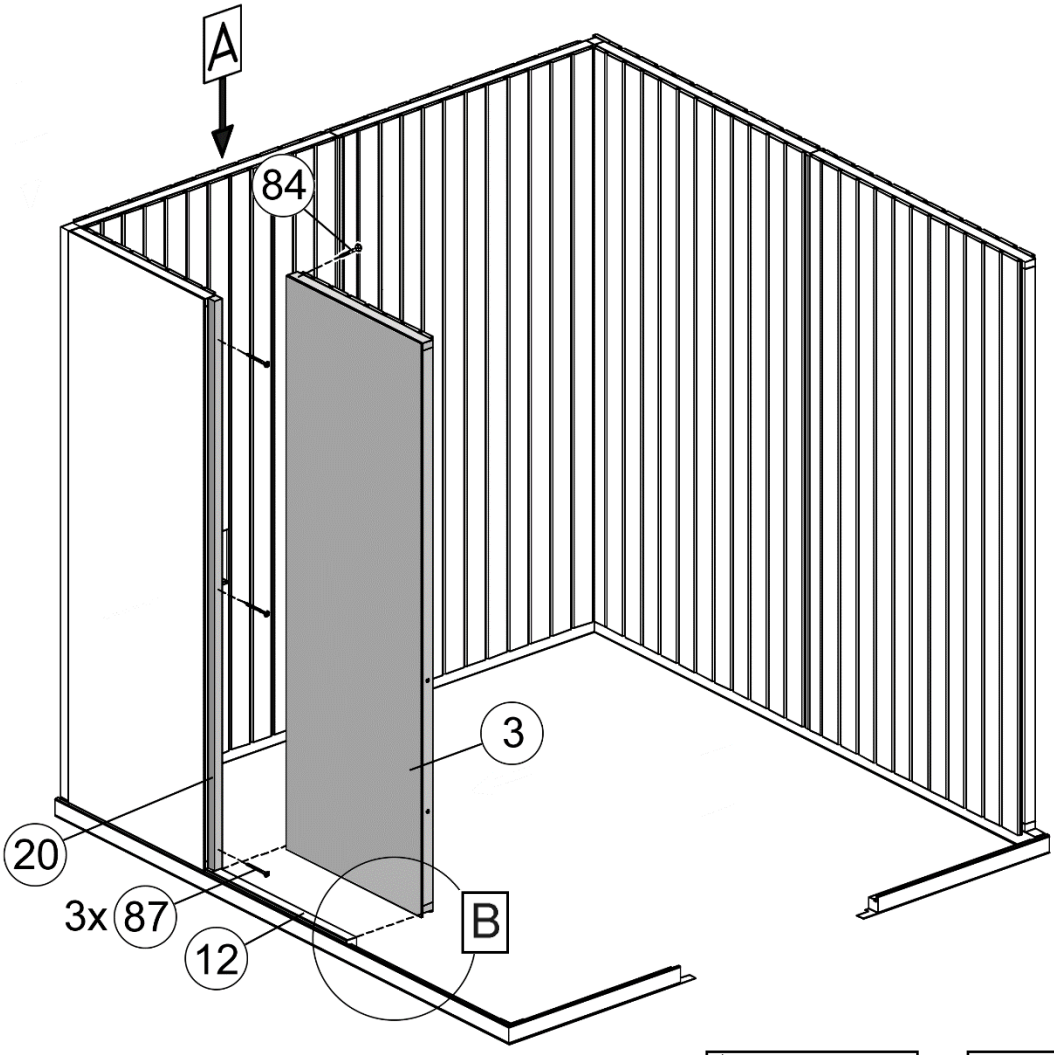
B

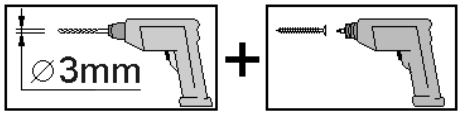


 © Copyright HRB3662

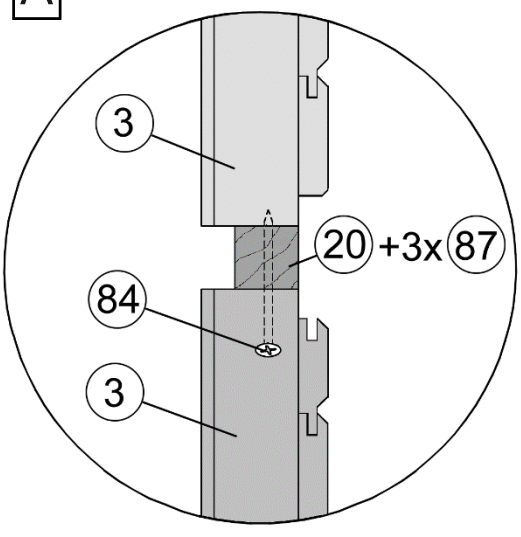
8

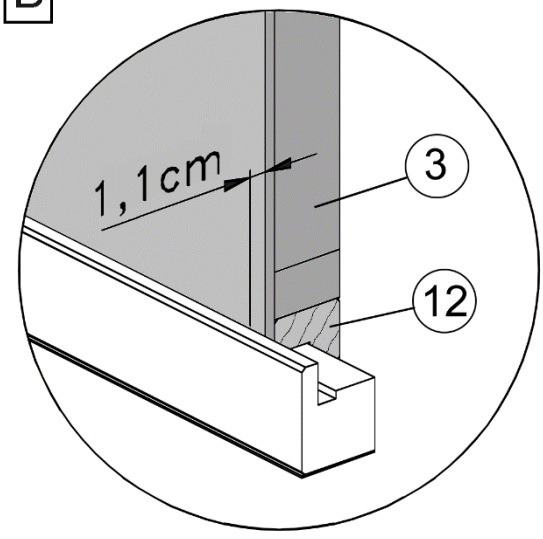




A

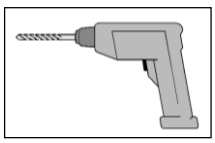
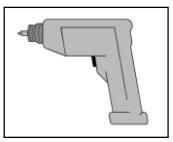
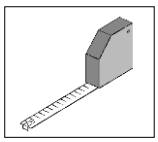
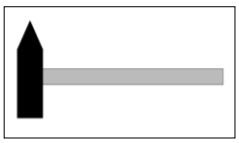


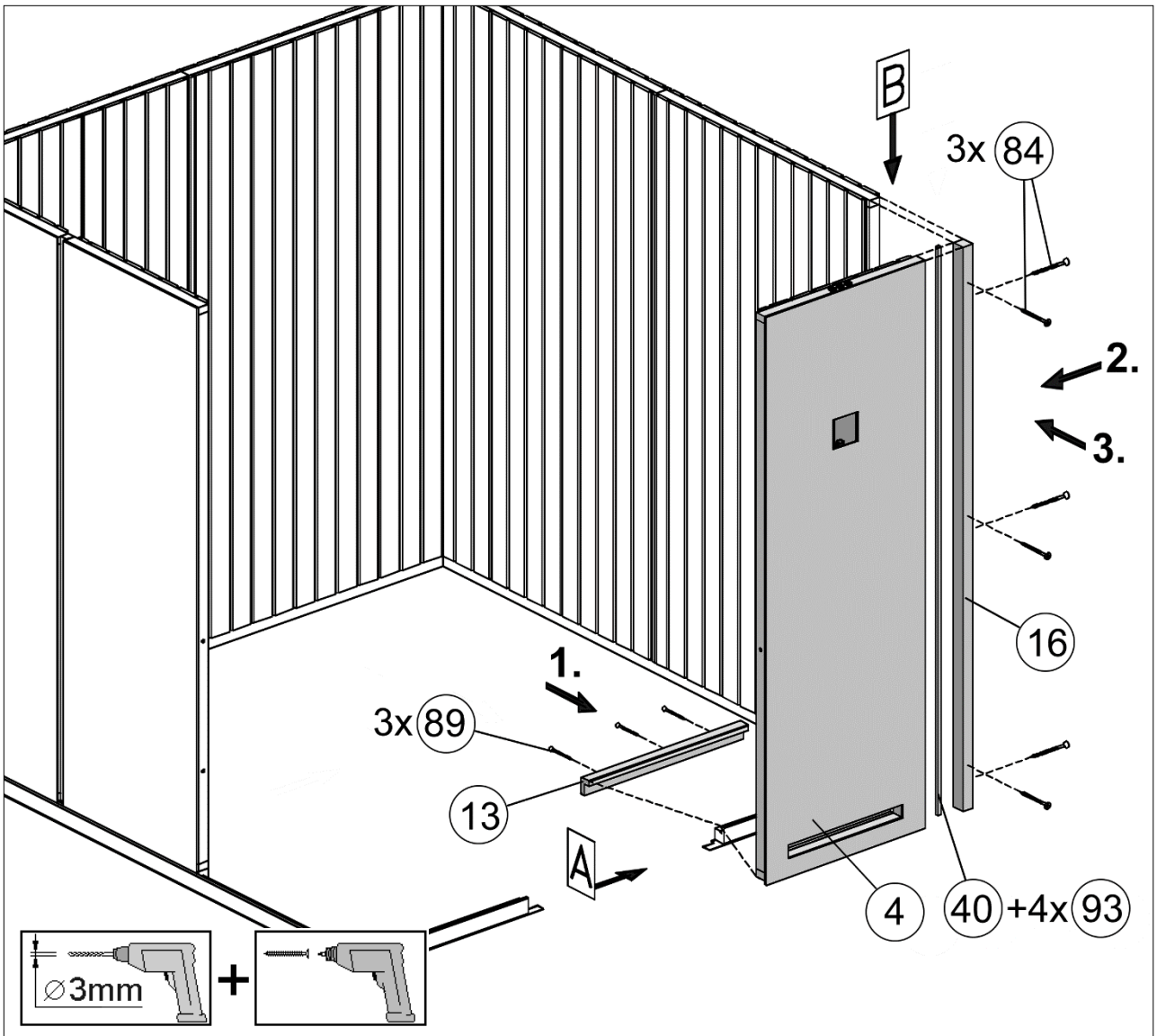
B

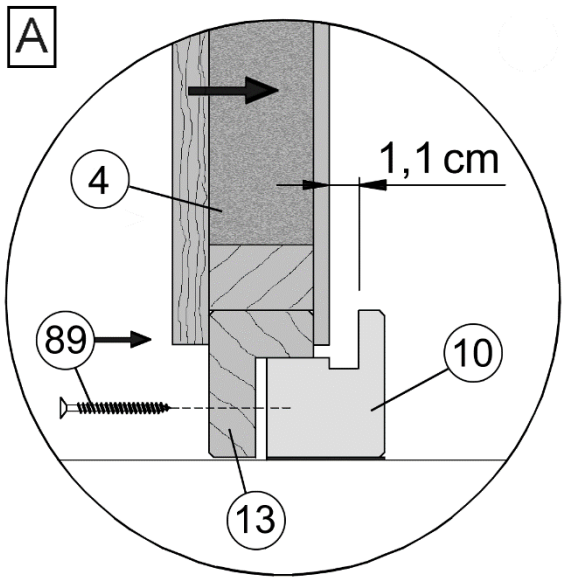


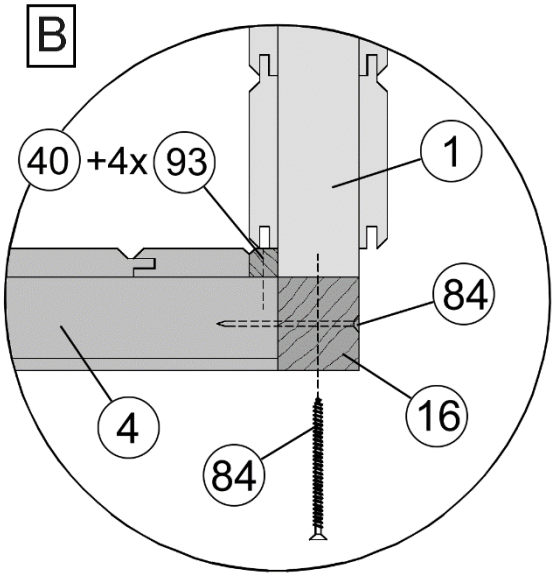
 © Copyright HRB3662

9

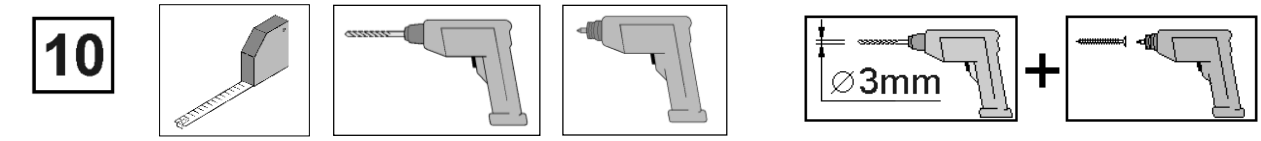


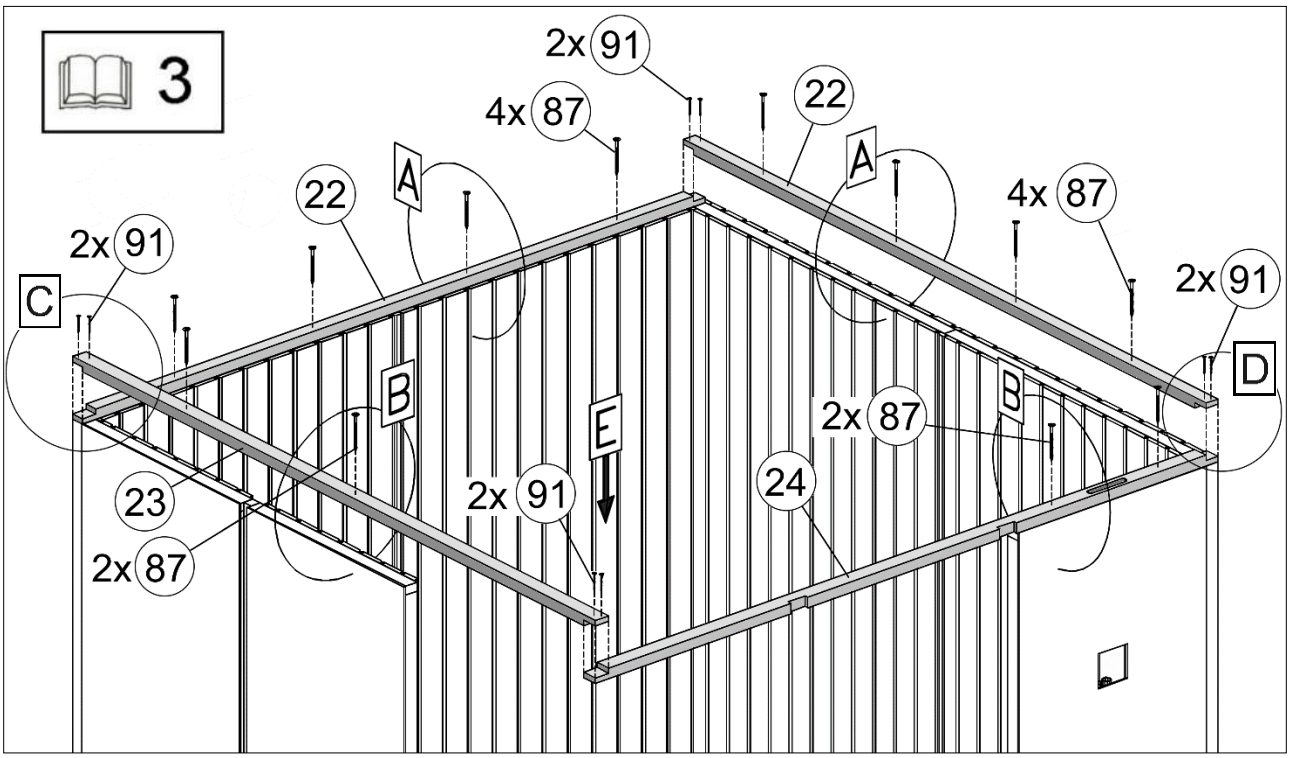


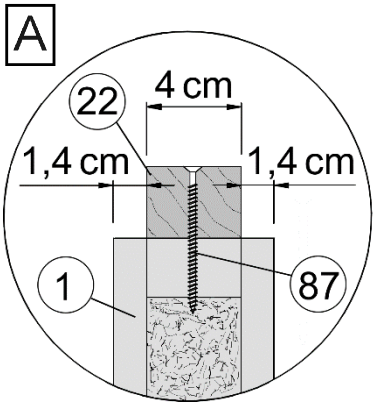


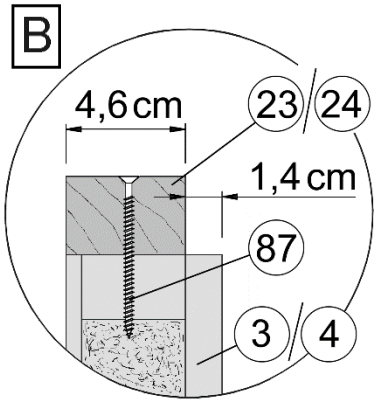
© Copyright HRB3662

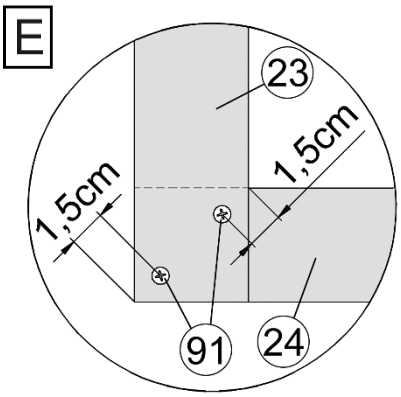
10

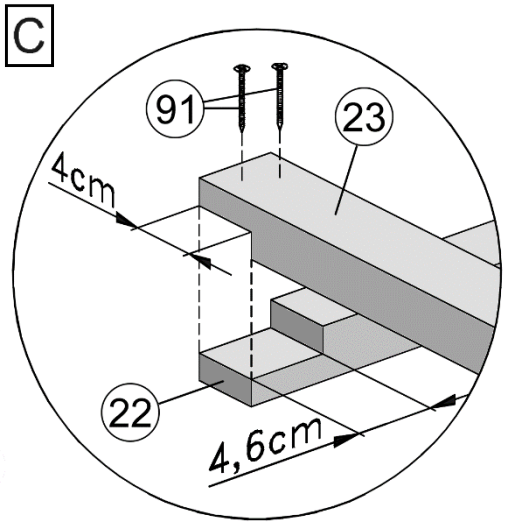


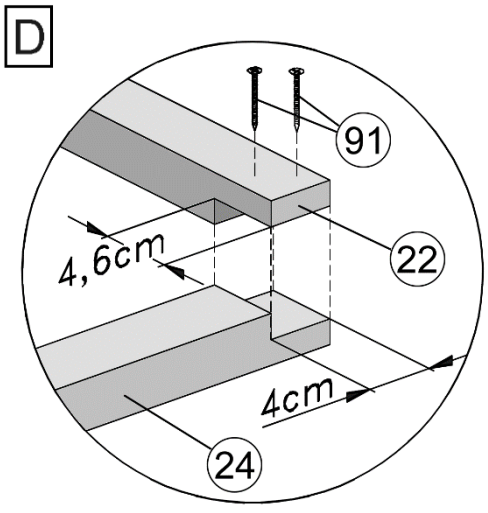






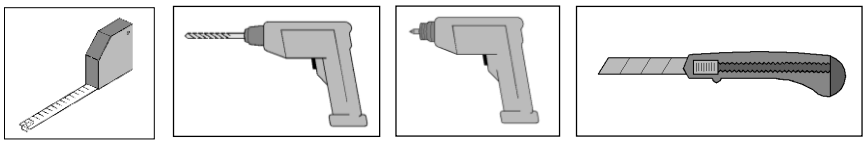


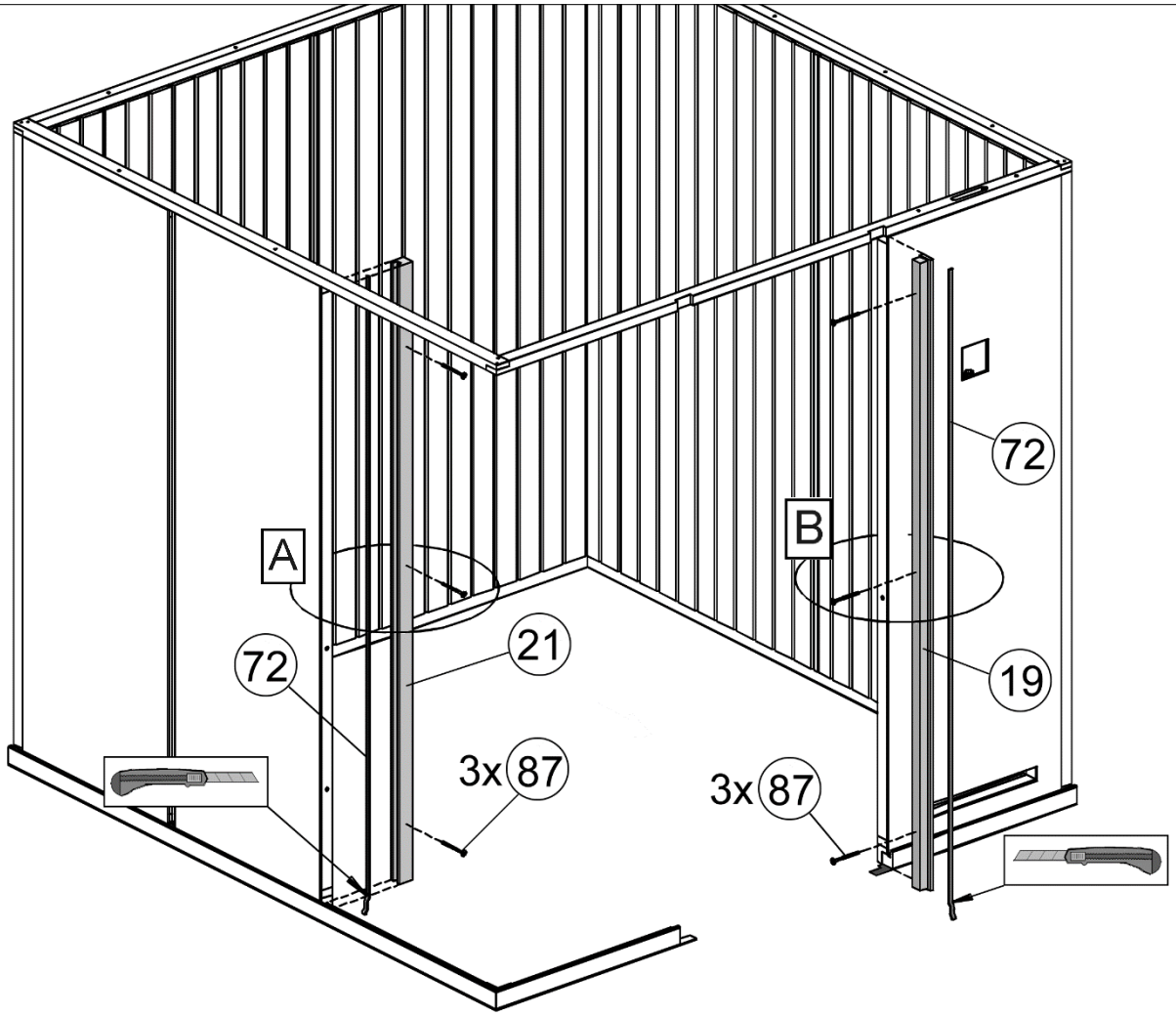


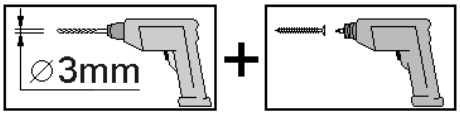


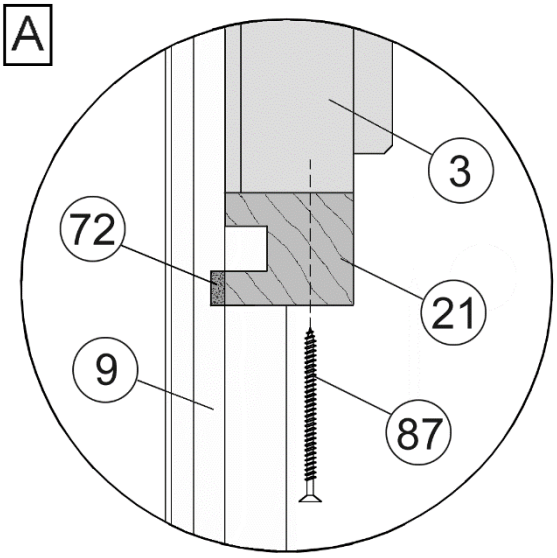
 © Copyright HRB3662

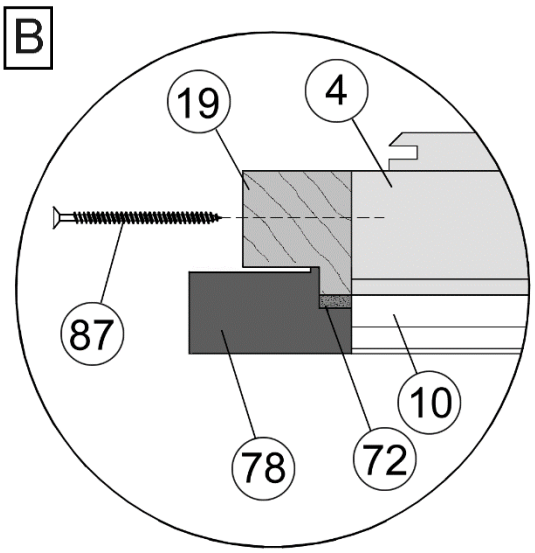
11





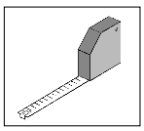
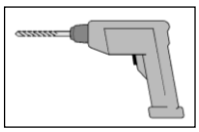
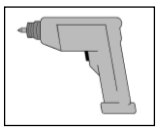
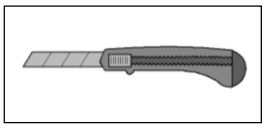


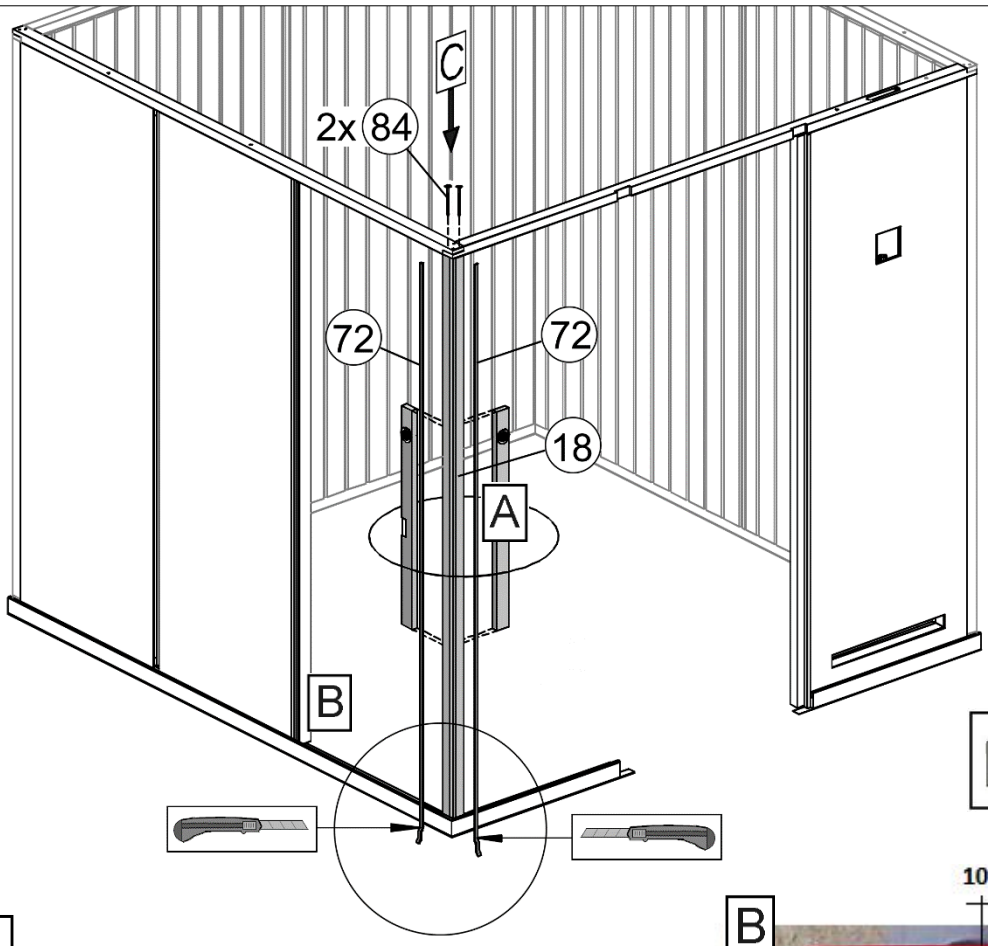




© Copyright HRB3662

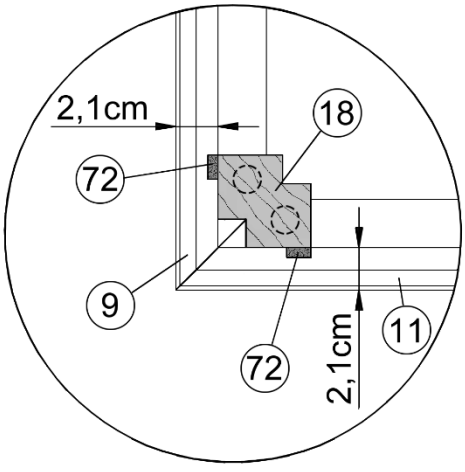
12

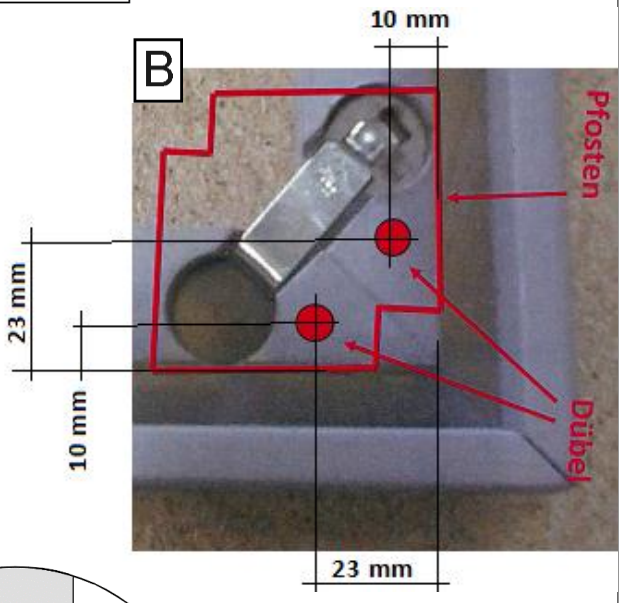


2

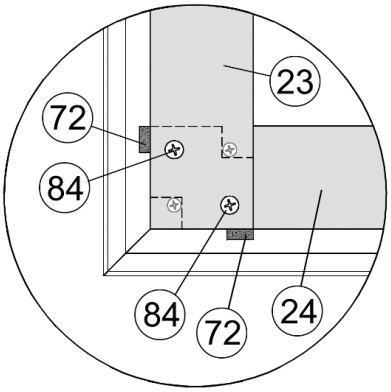
A

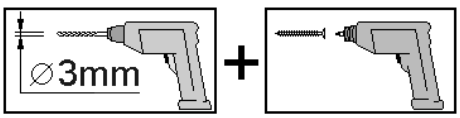


B



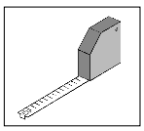
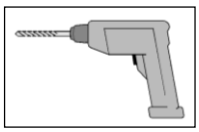
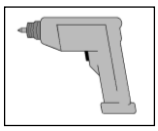
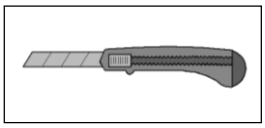
C

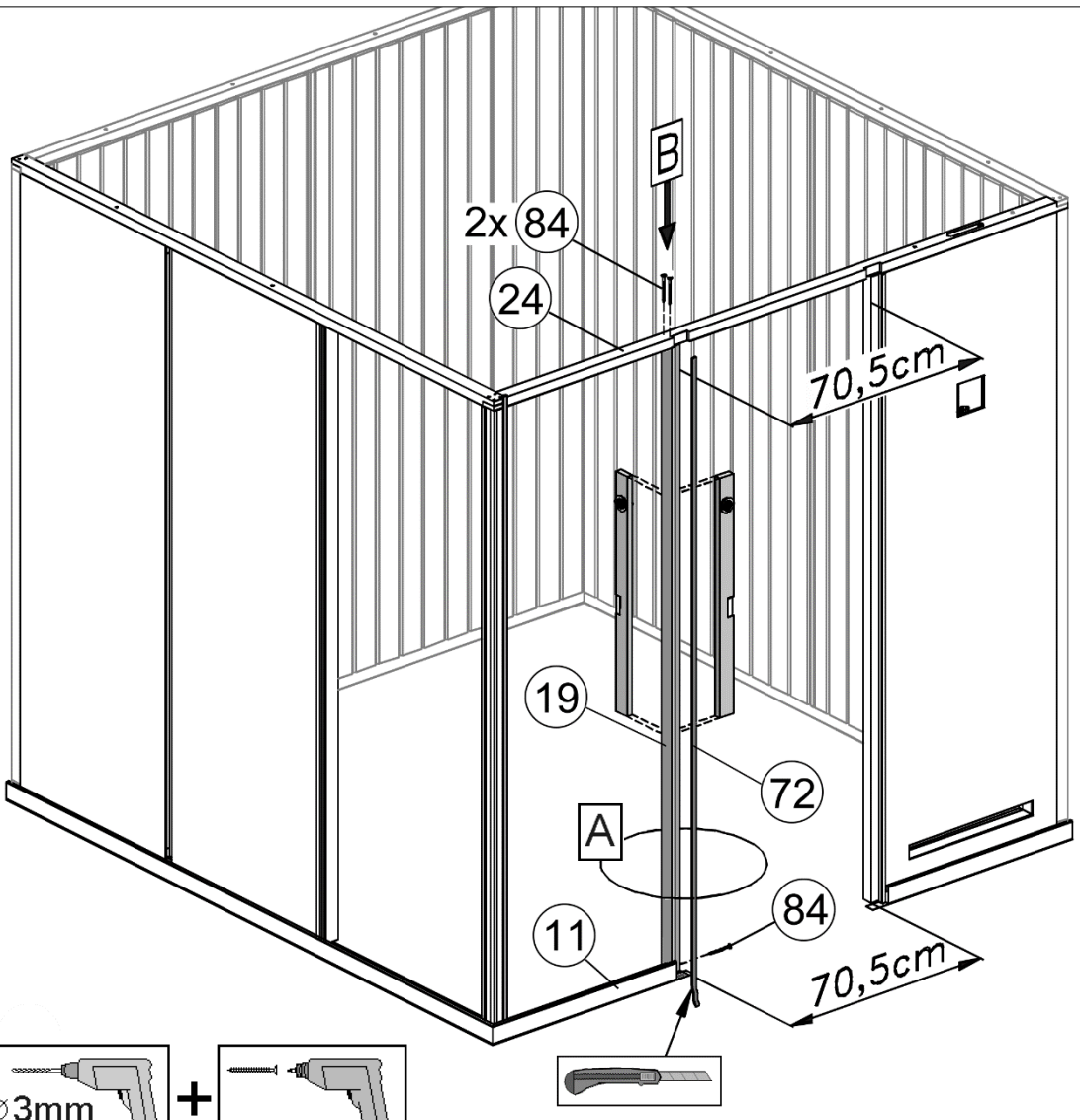


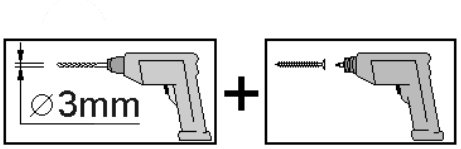


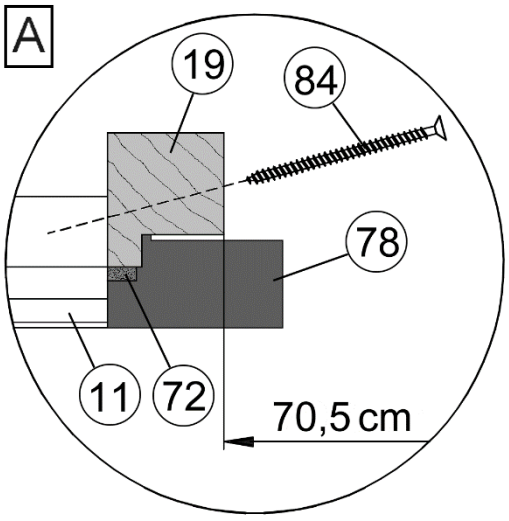
 © Copyright HRB3662

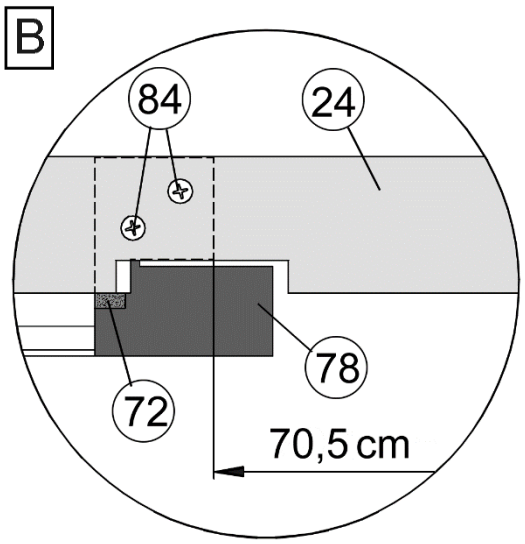
13



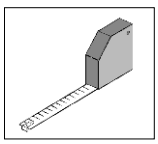
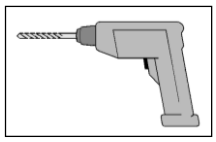
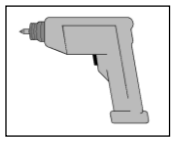
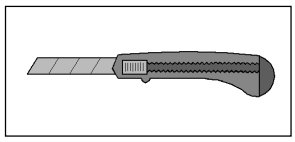
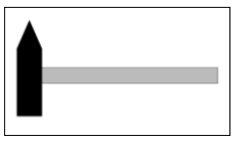


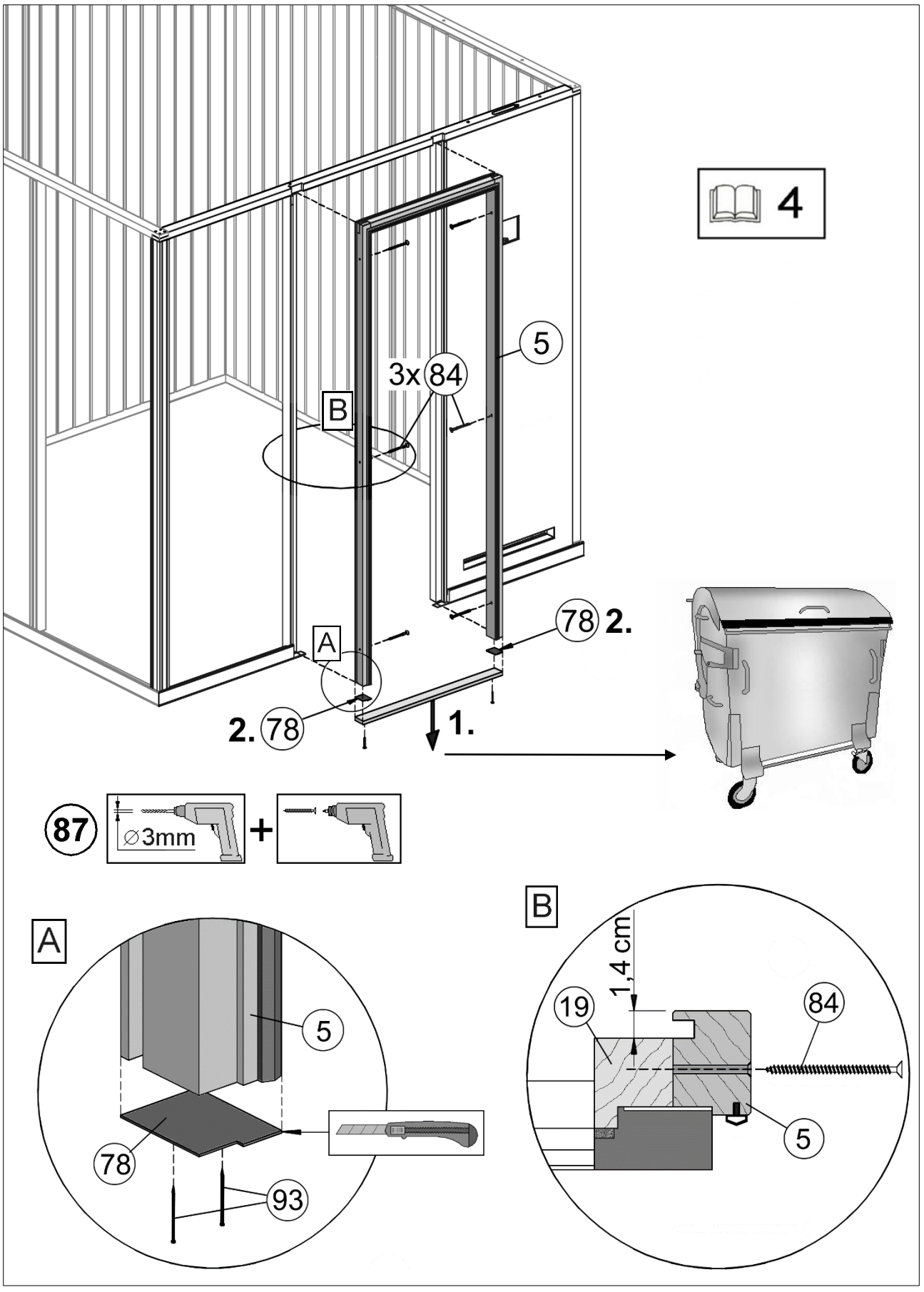




© Copyright HRB3662

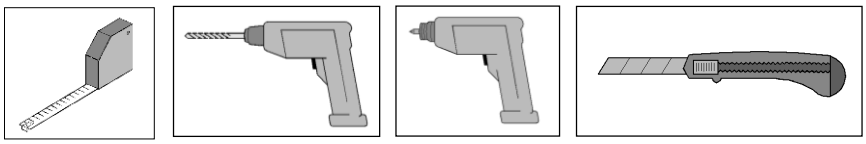
14

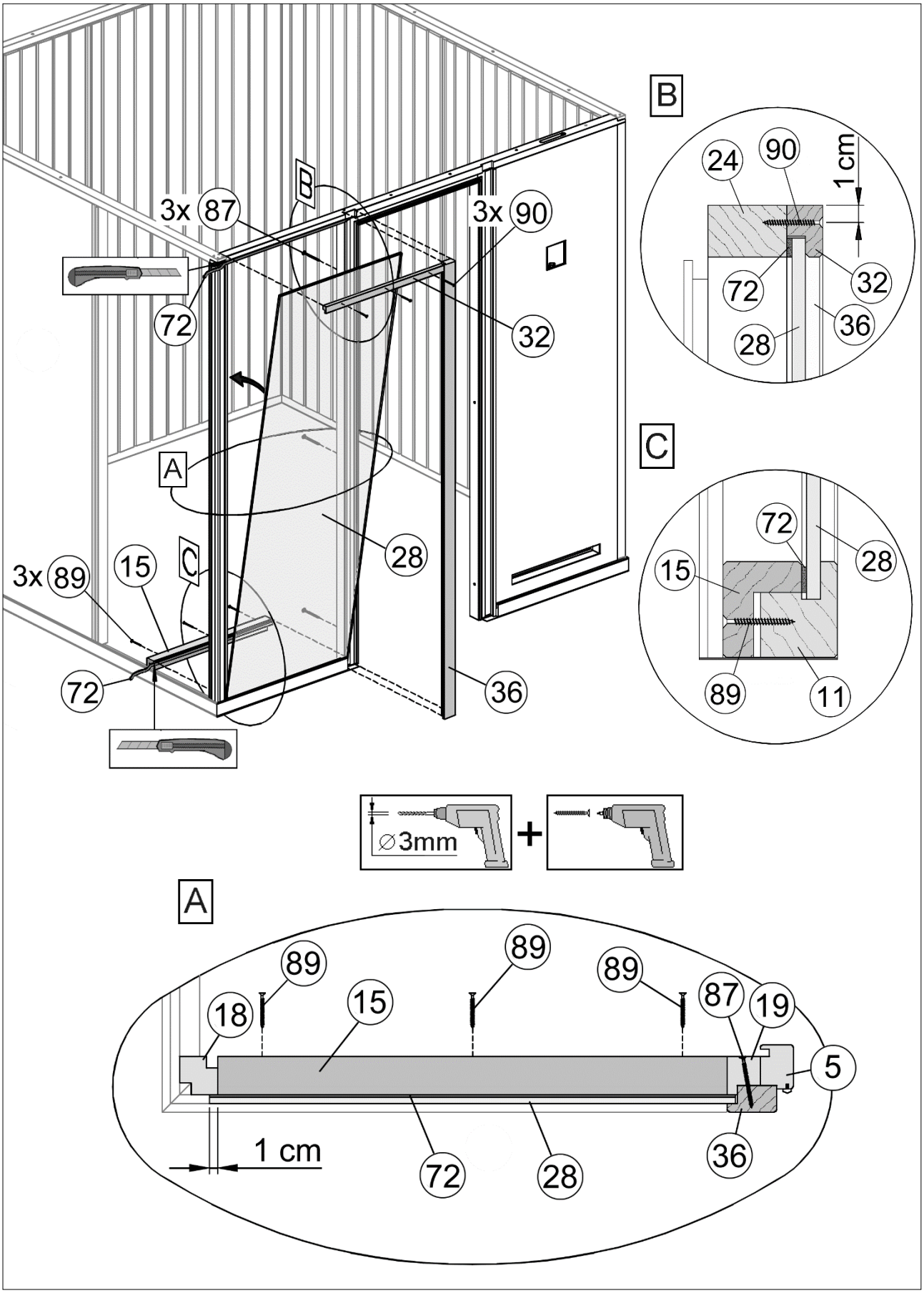








© Copyright HRB3662

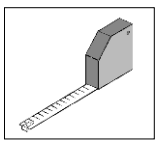
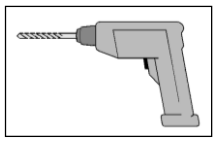
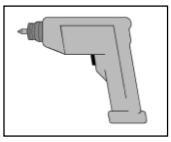
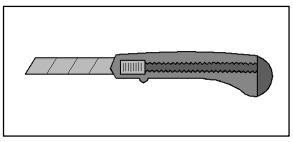
15

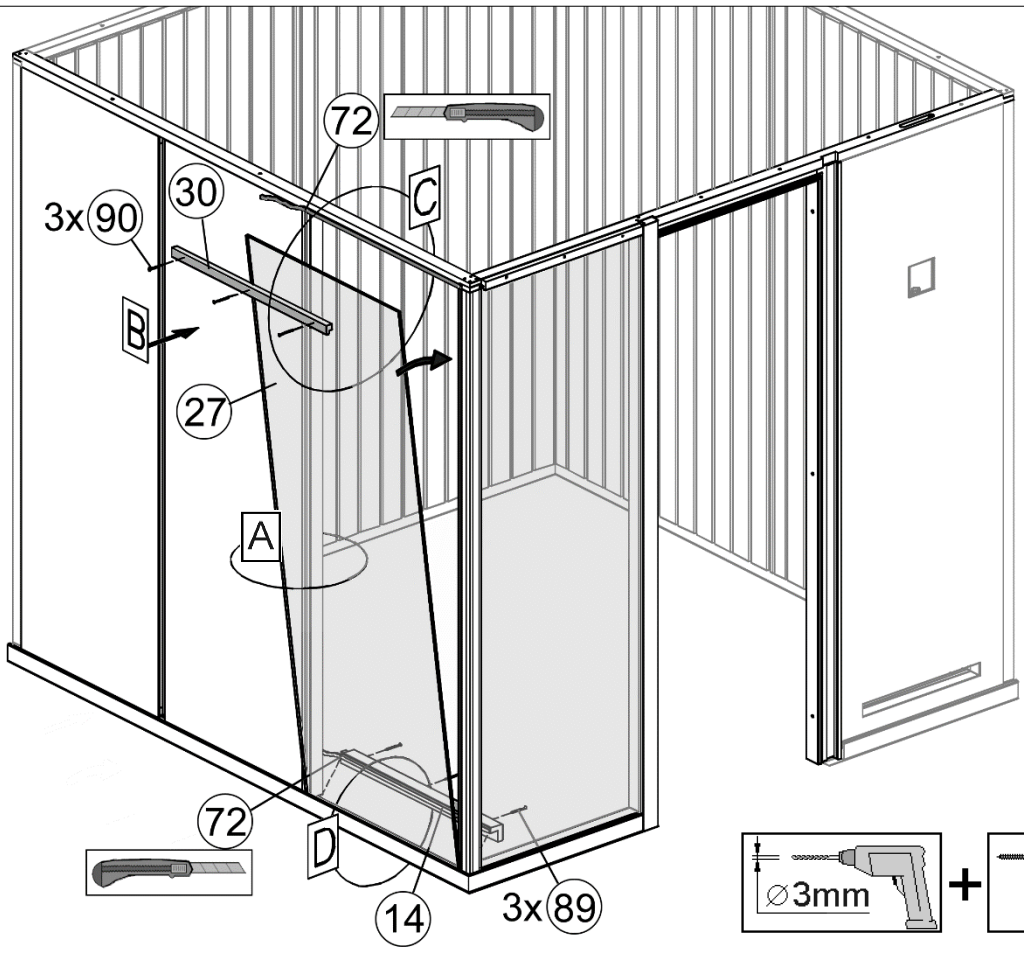


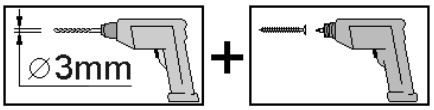


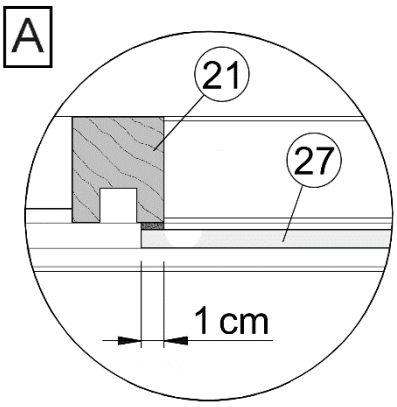
© Copyright HRB3662

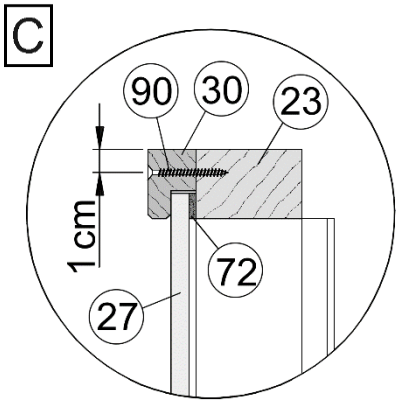
16

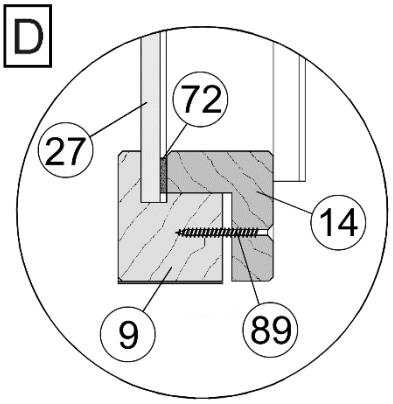





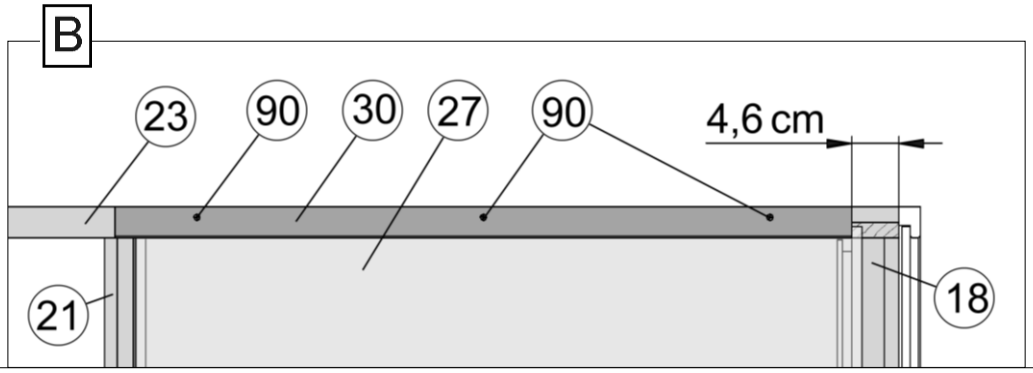






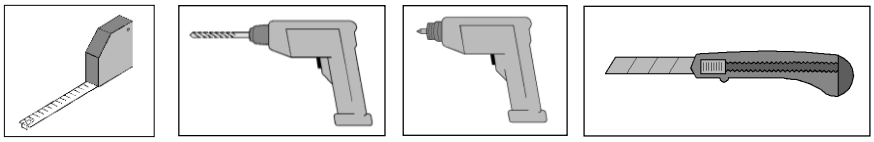


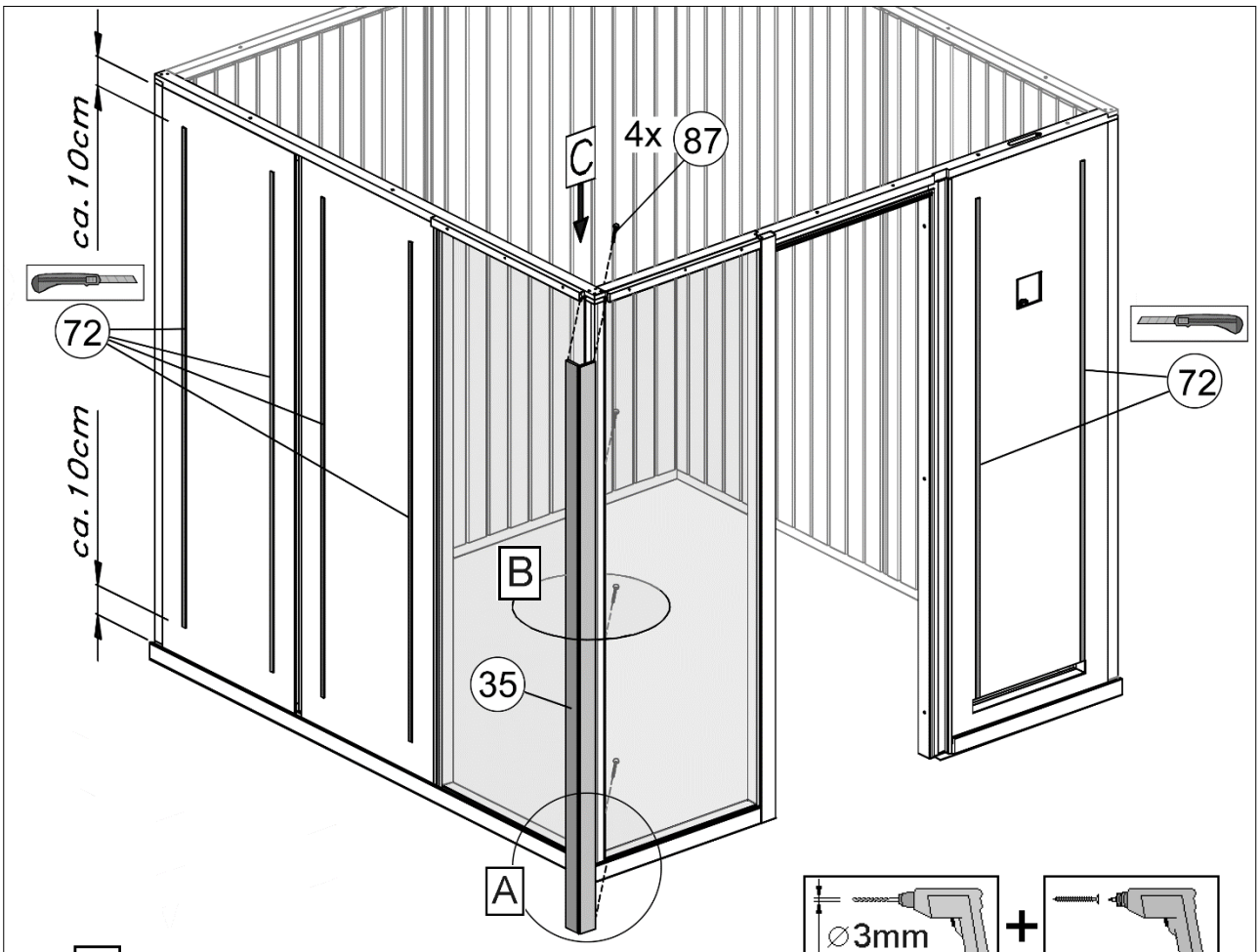


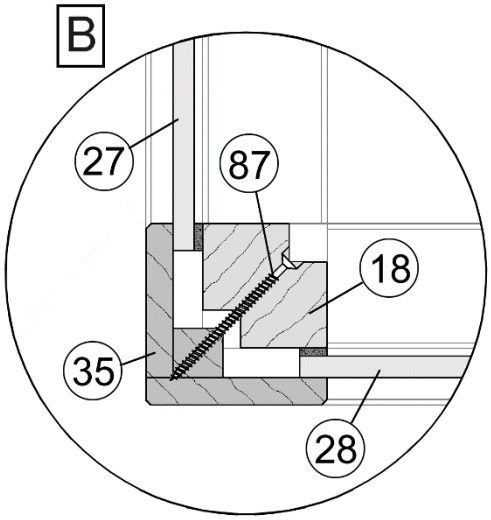


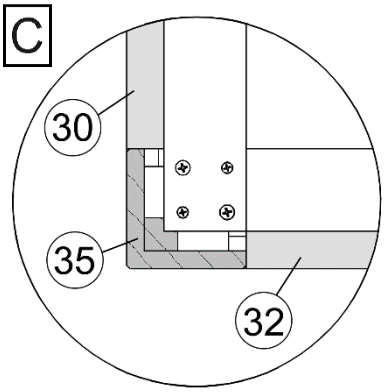
© Copyright HRB3662

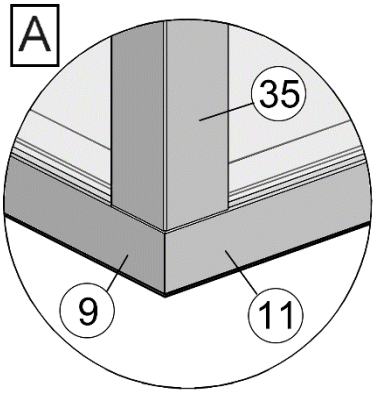
17





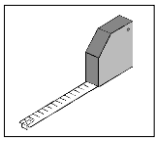
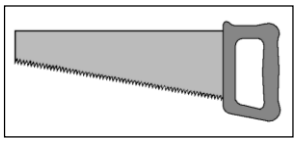
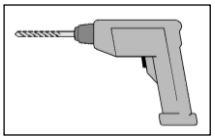
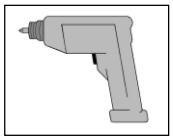


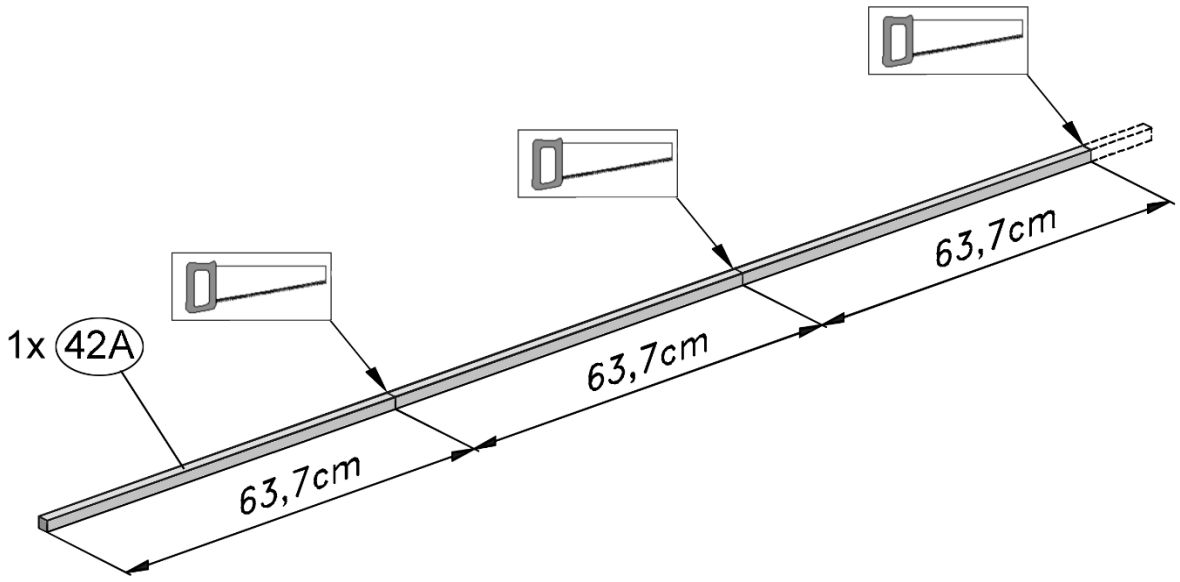


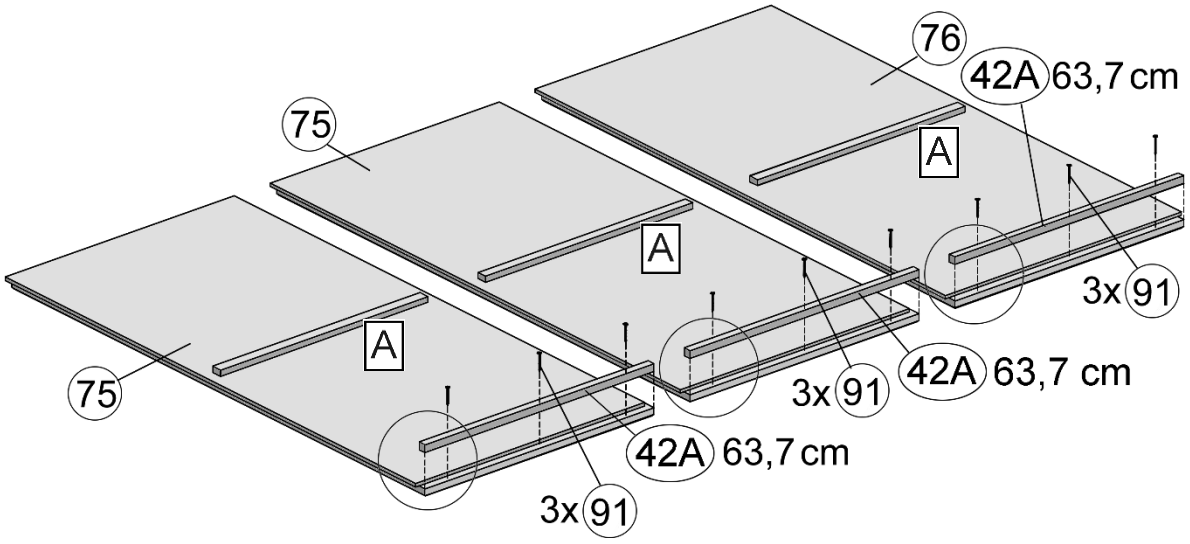


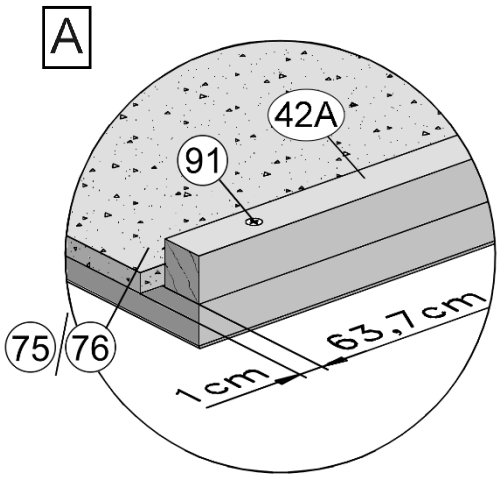
© Copyright HRB3662

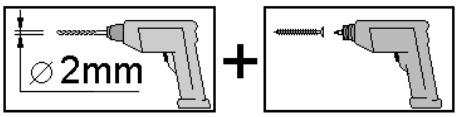
18



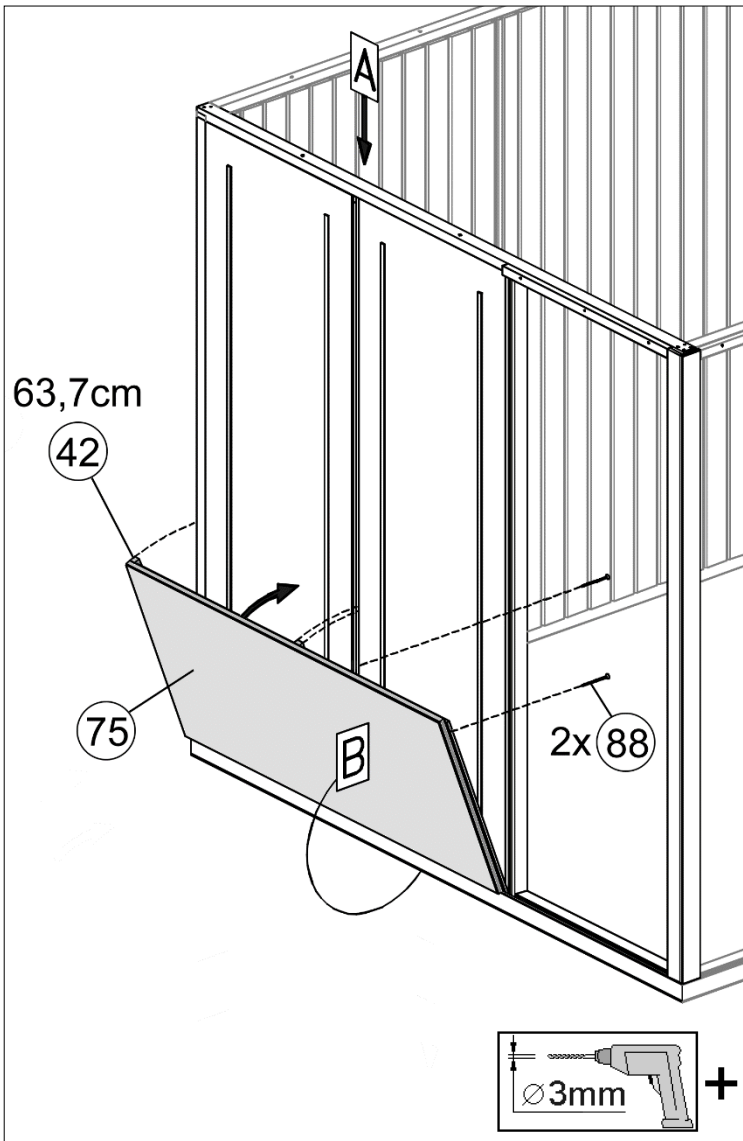


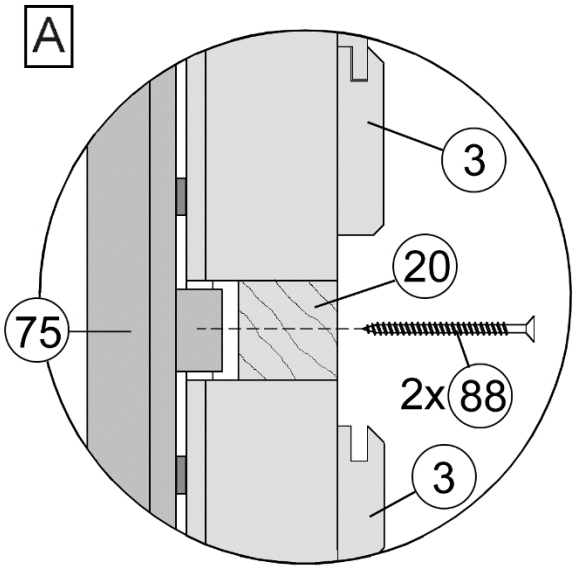


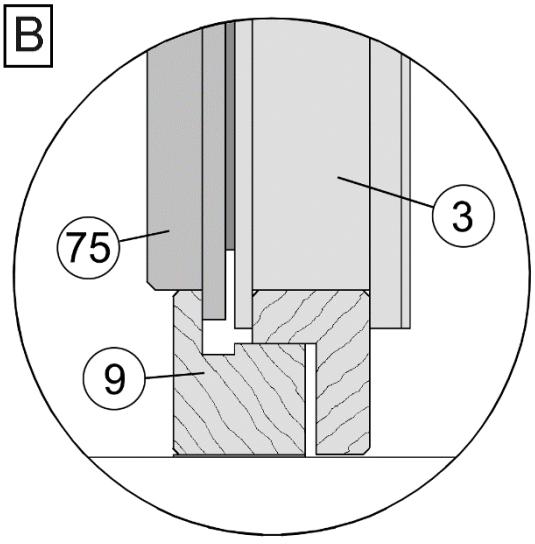


 © Copyright HRB3662

19

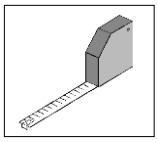
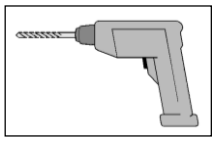
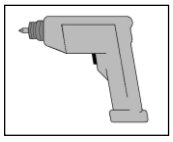
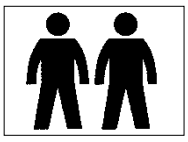


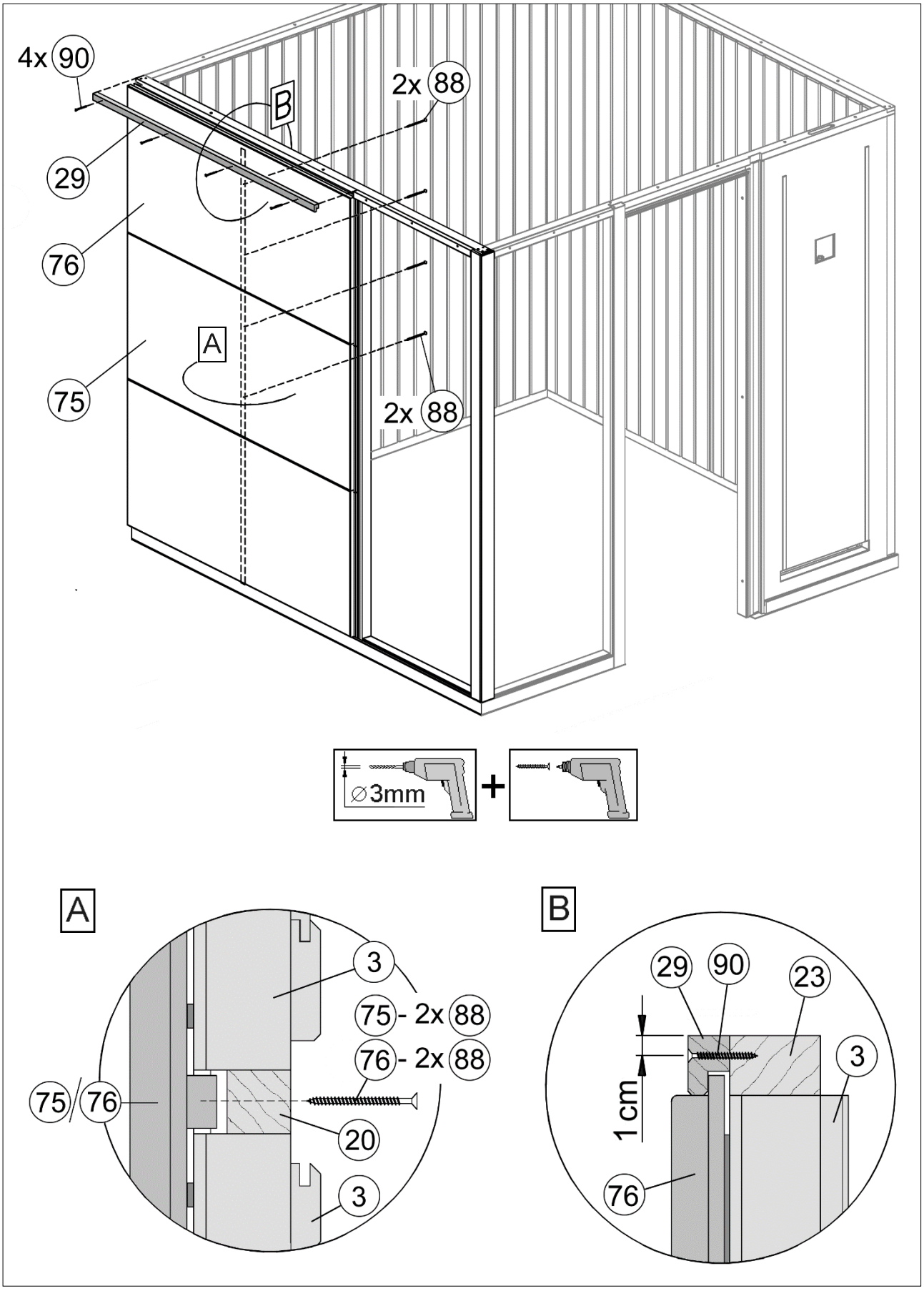




© Copyright HRB3662

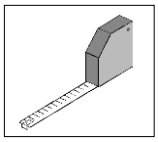
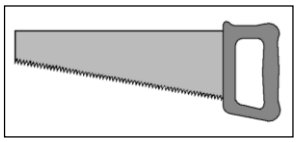
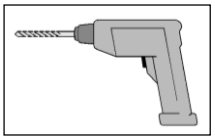
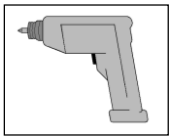
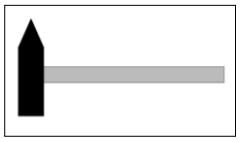
20

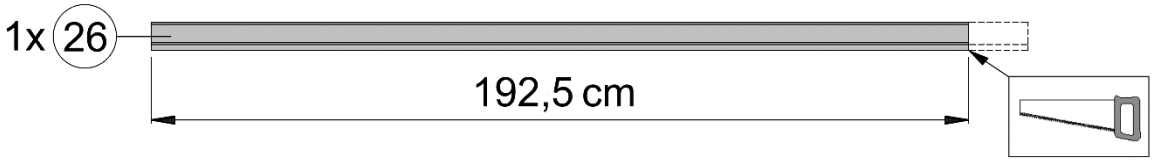





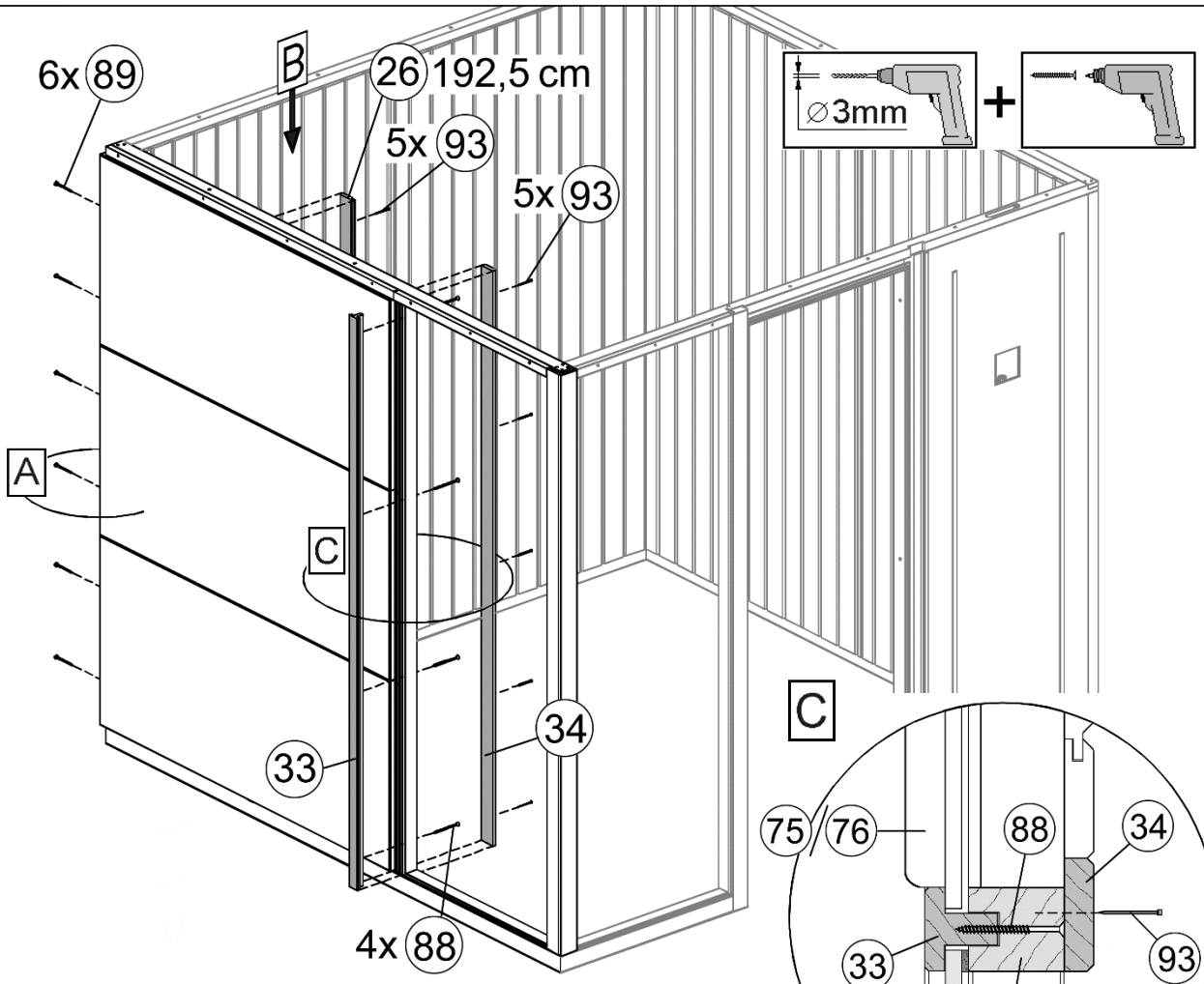


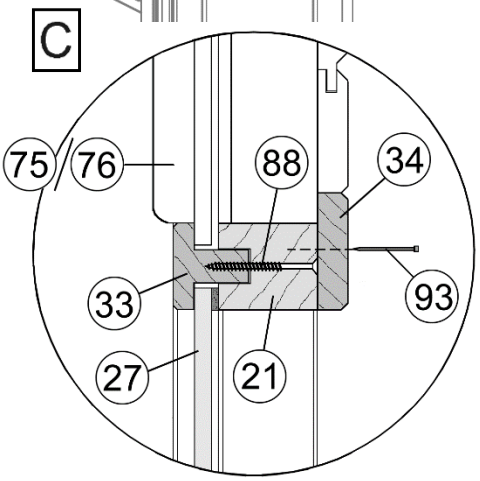
 © Copyright HRB3662

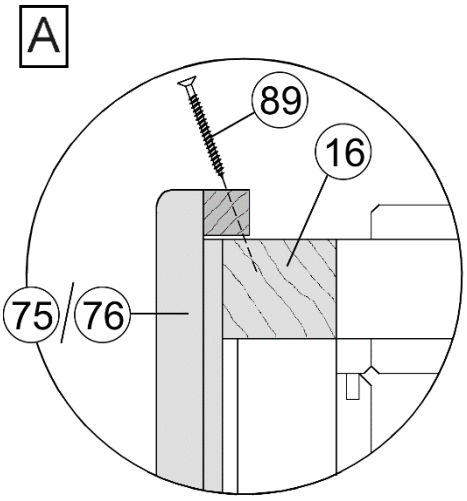
21

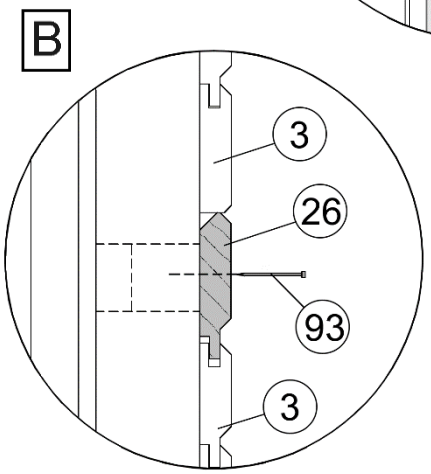










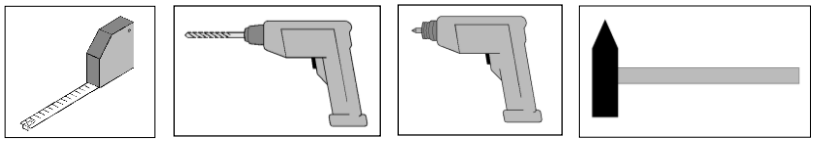


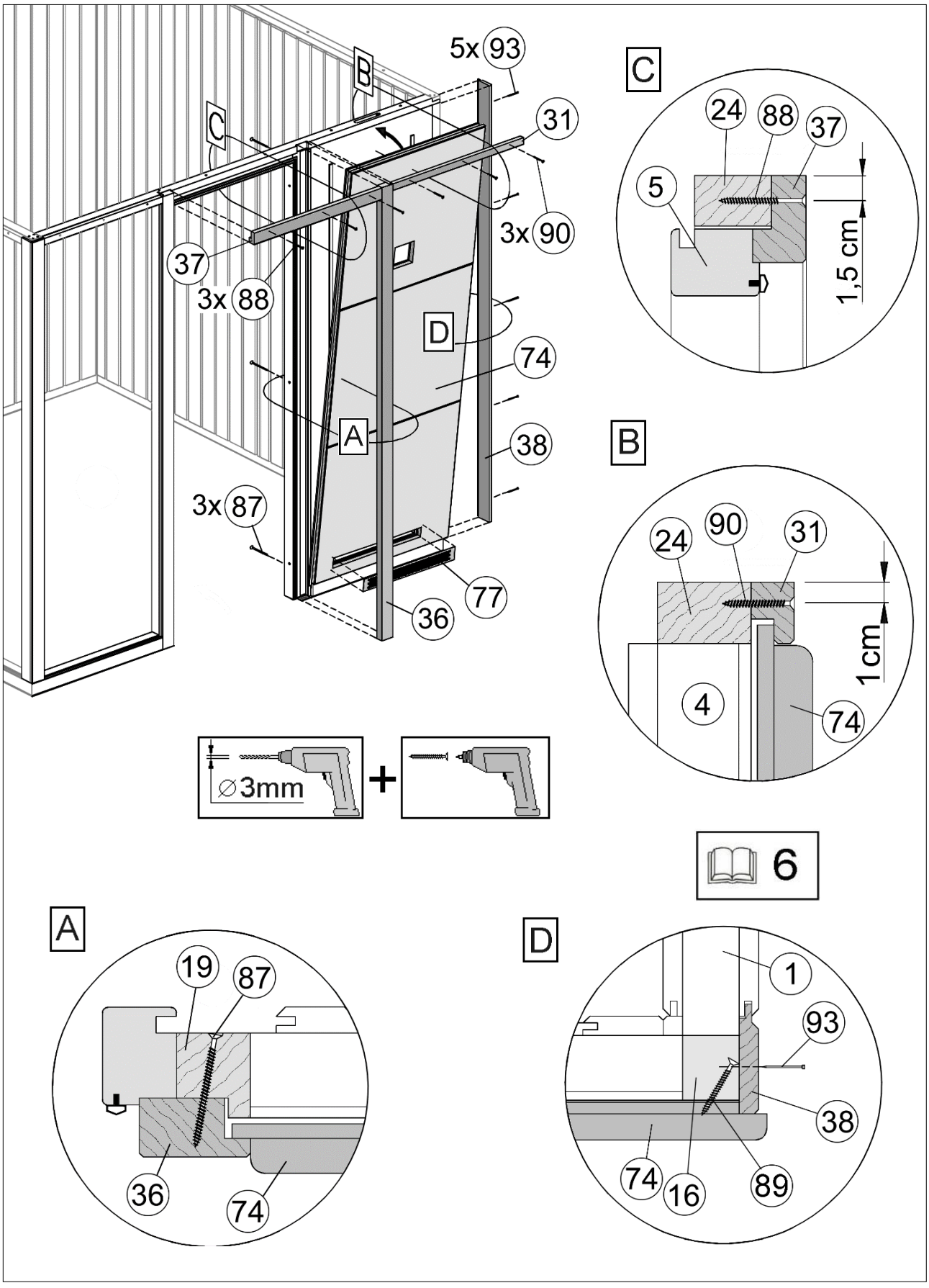




© Copyright HRB3662

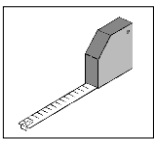
22

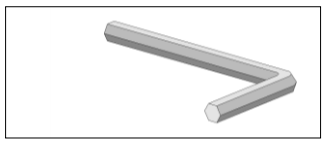


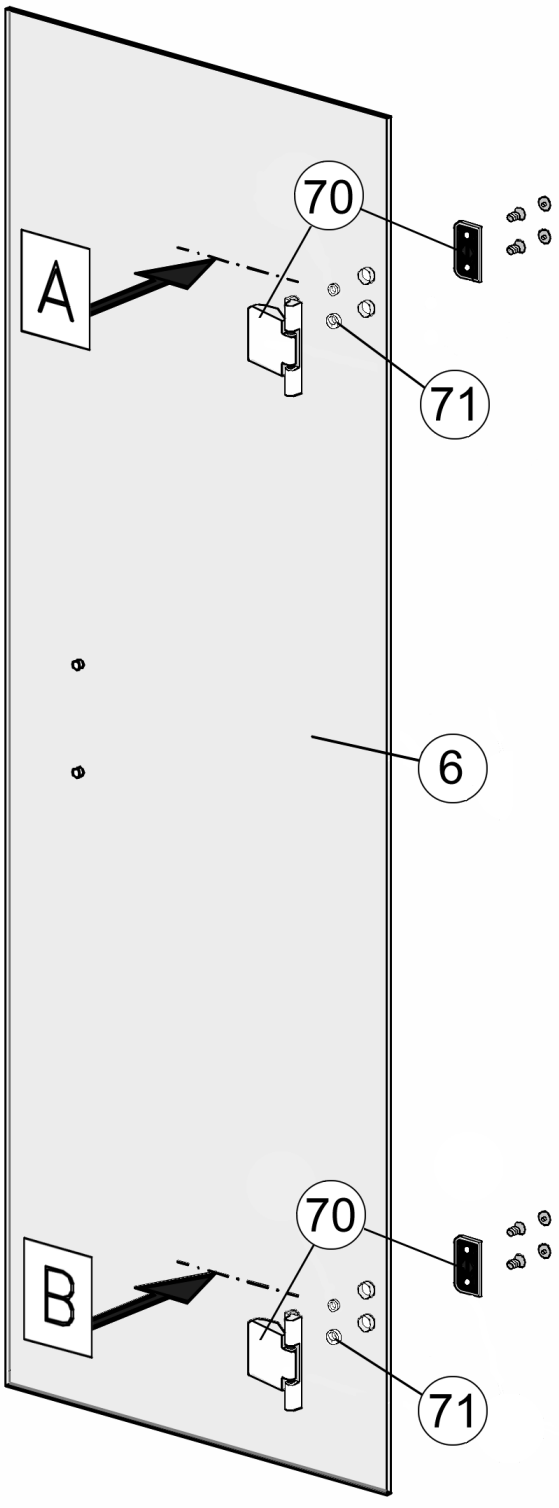


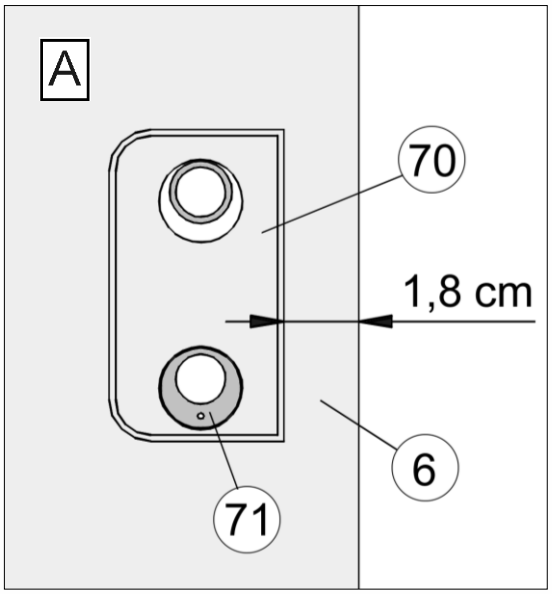
© Copyright HRB3662

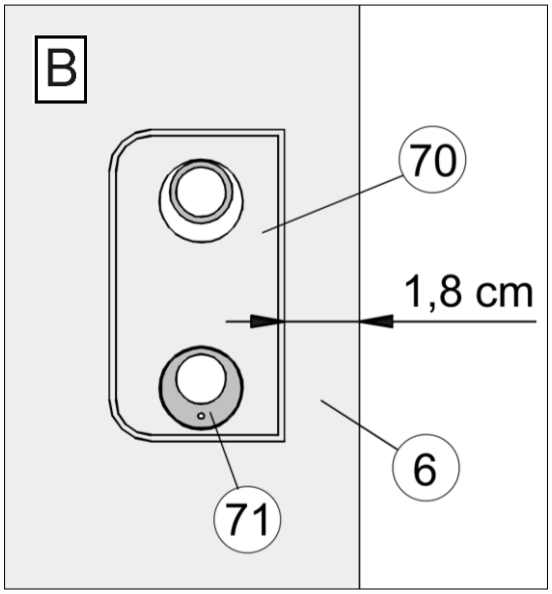
23



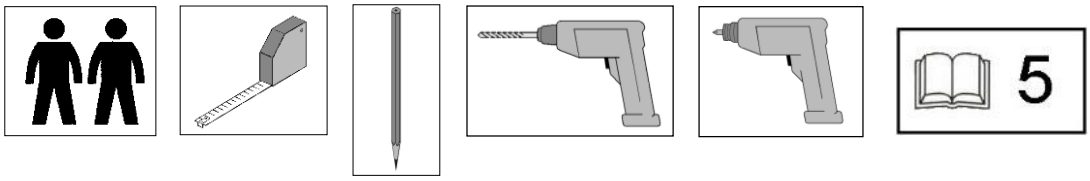




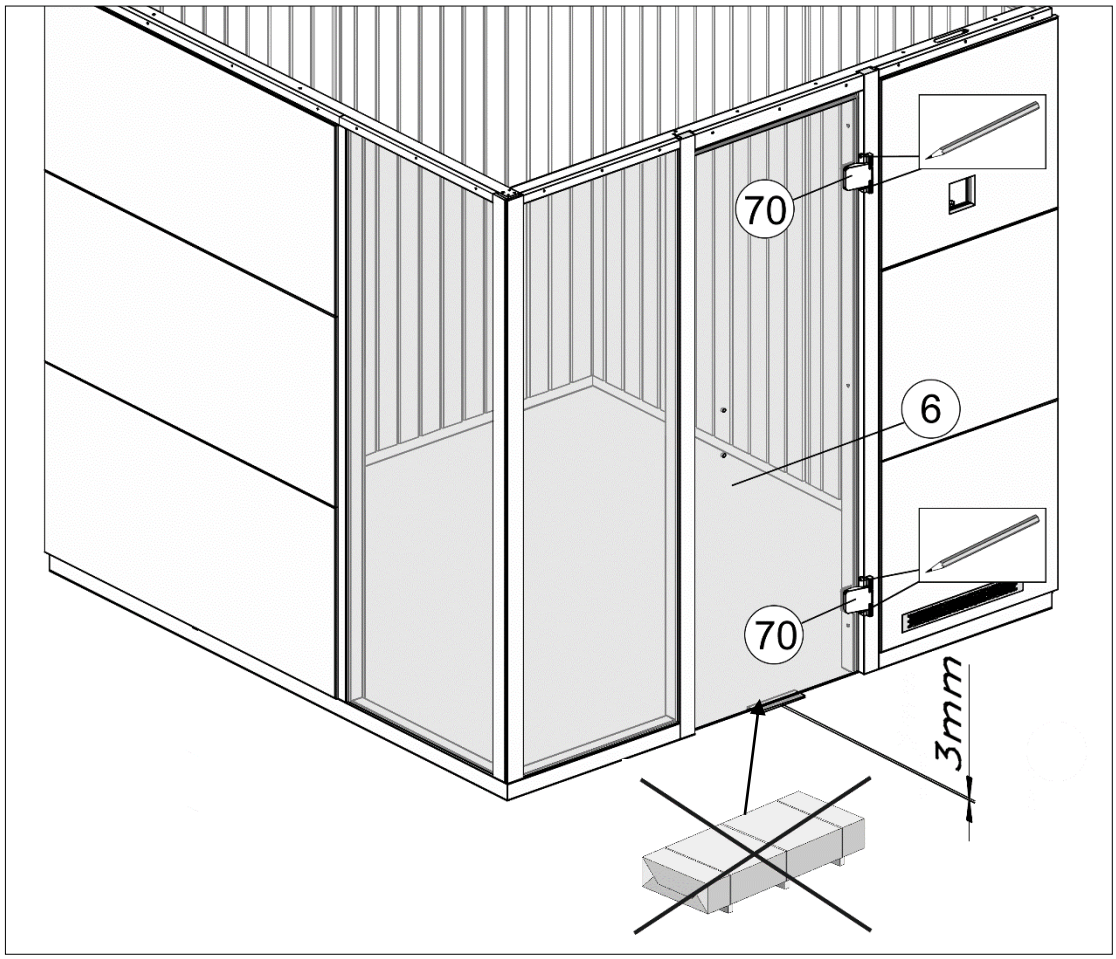




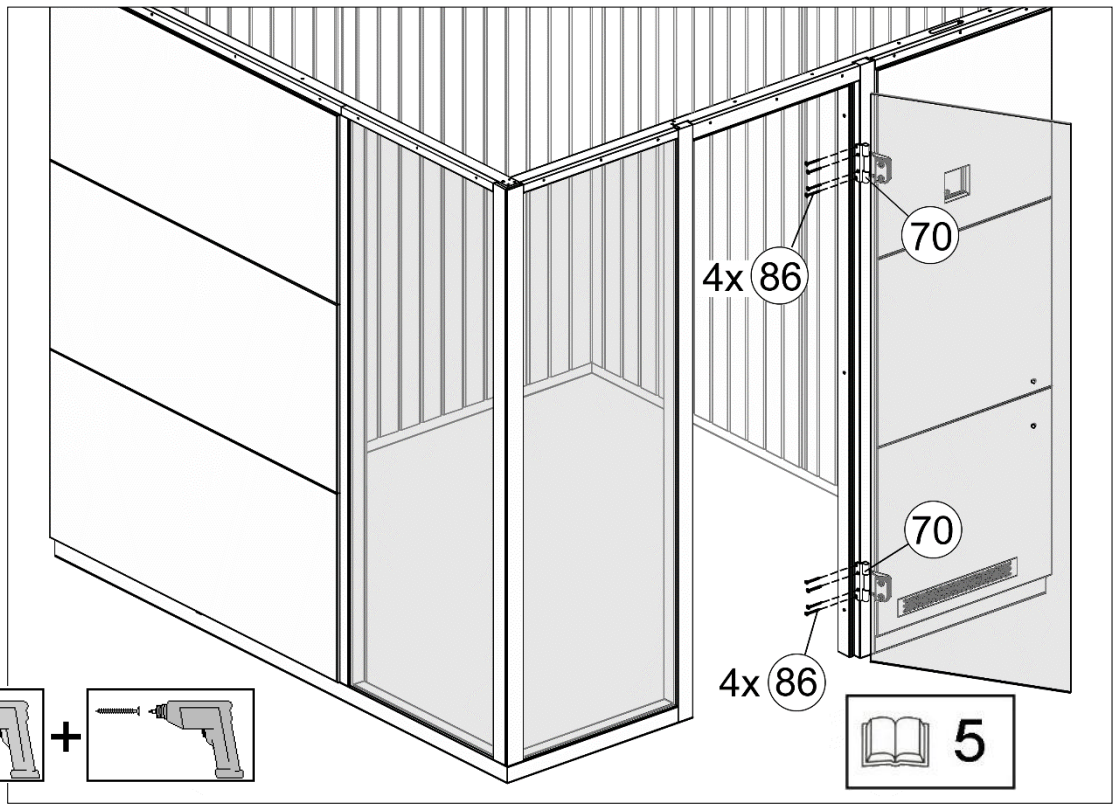
 © Copyright HRB3662

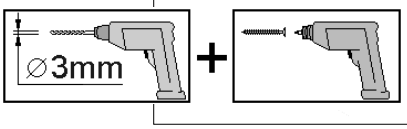


24.1

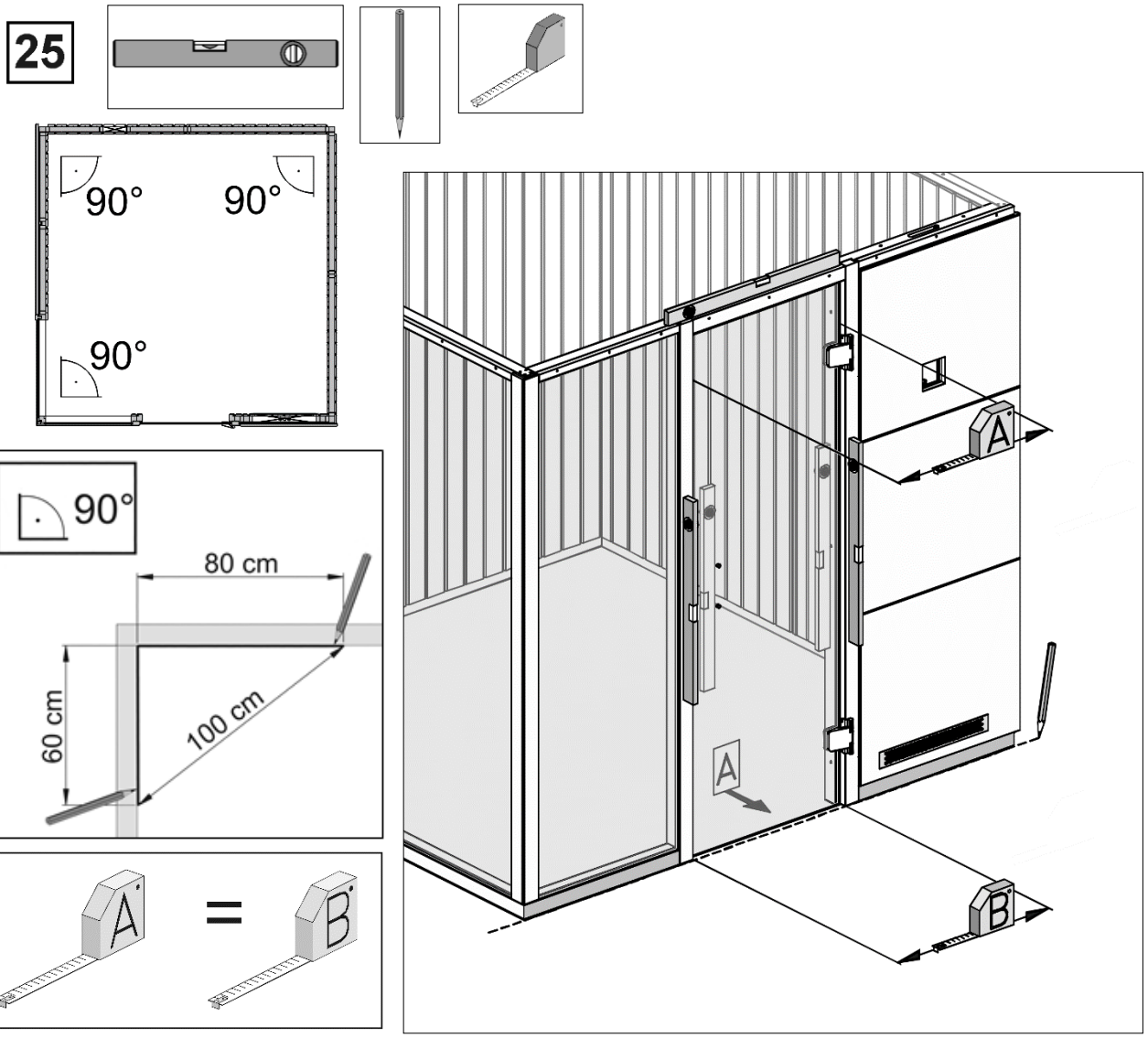


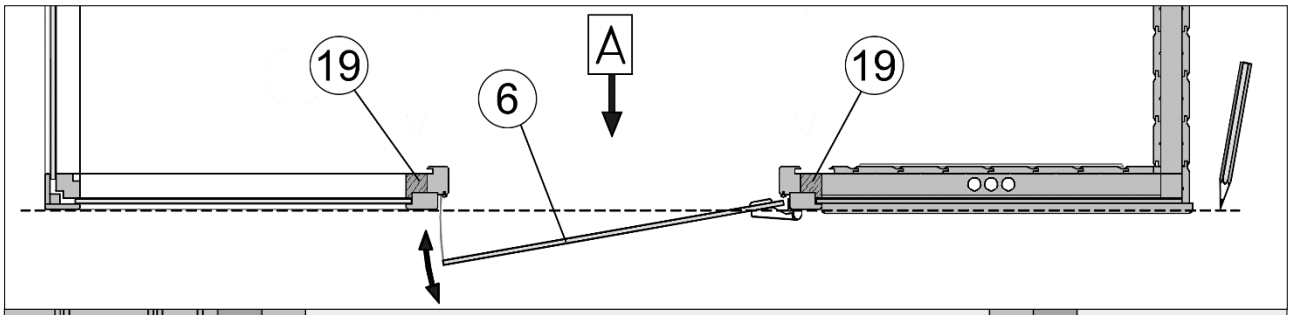
24.2

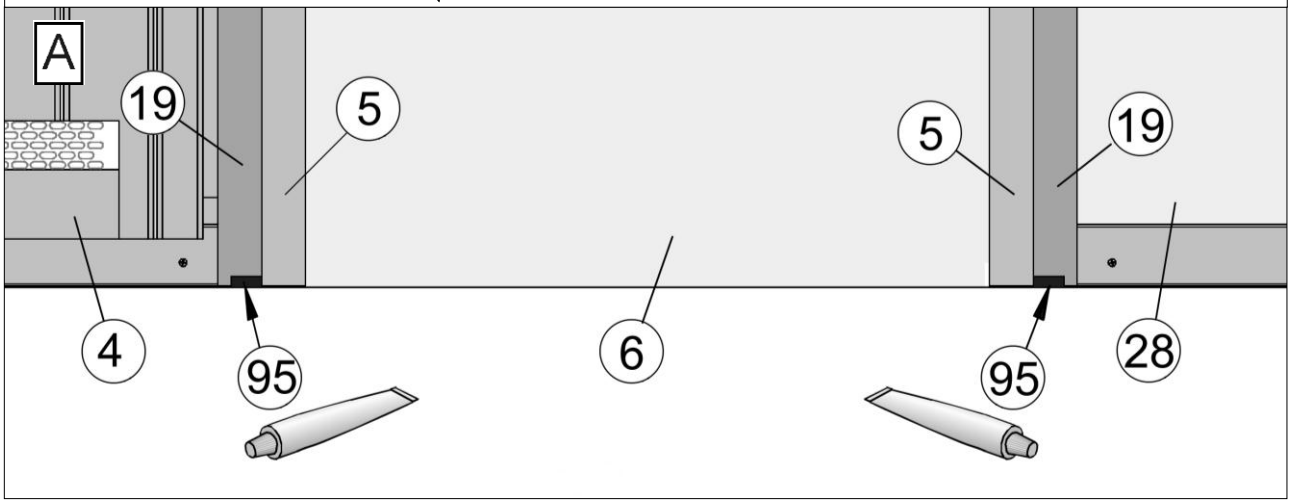




 © Copyright HRB3662

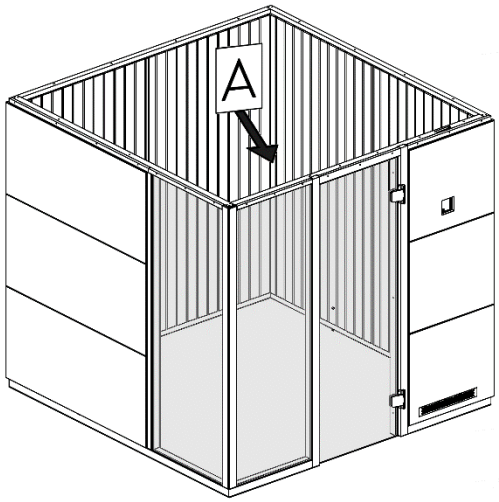


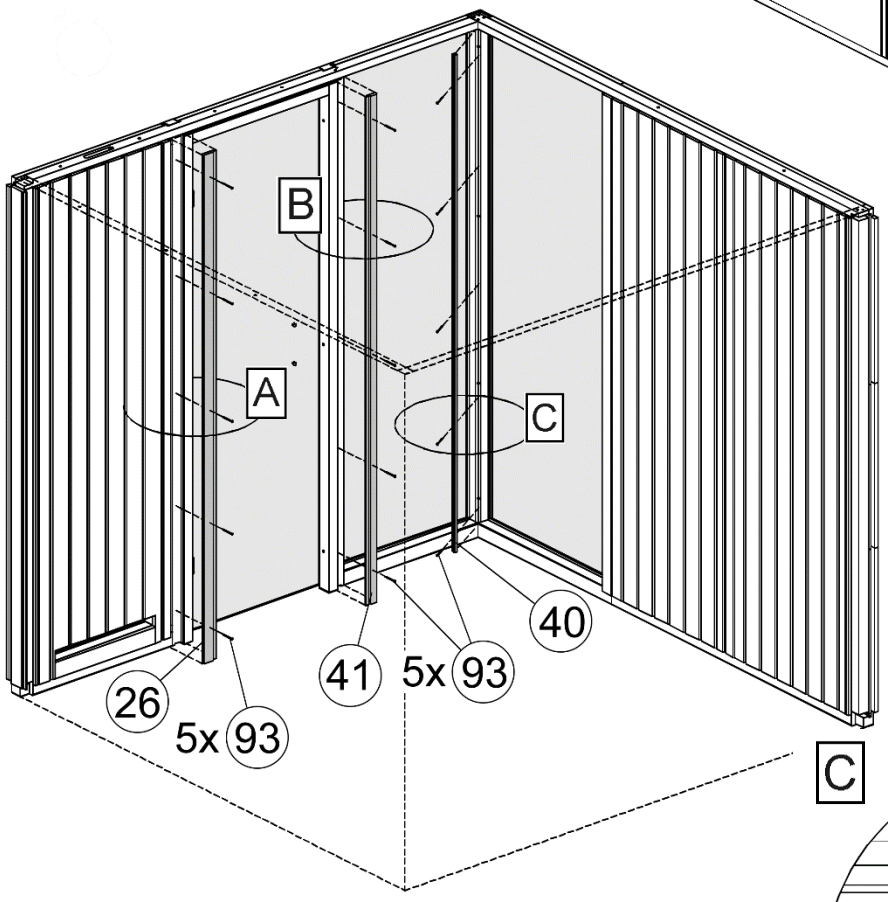




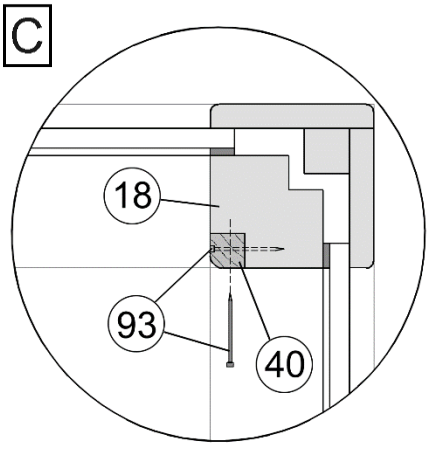
 © Copyright HRB3662

26

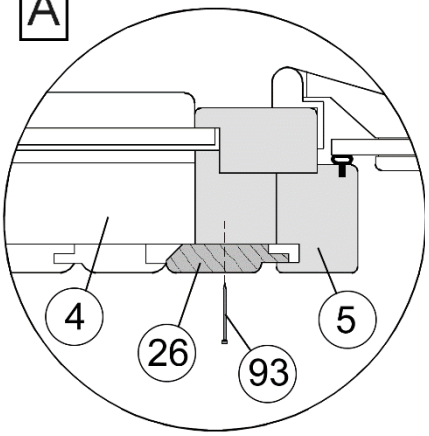




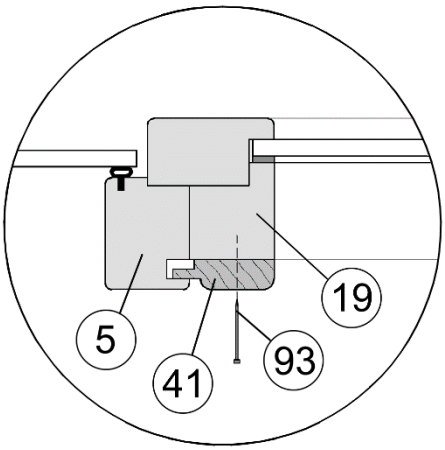
C



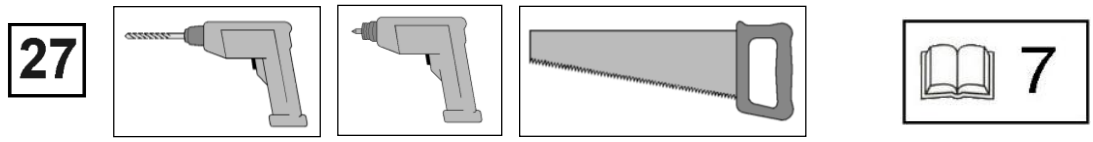
A

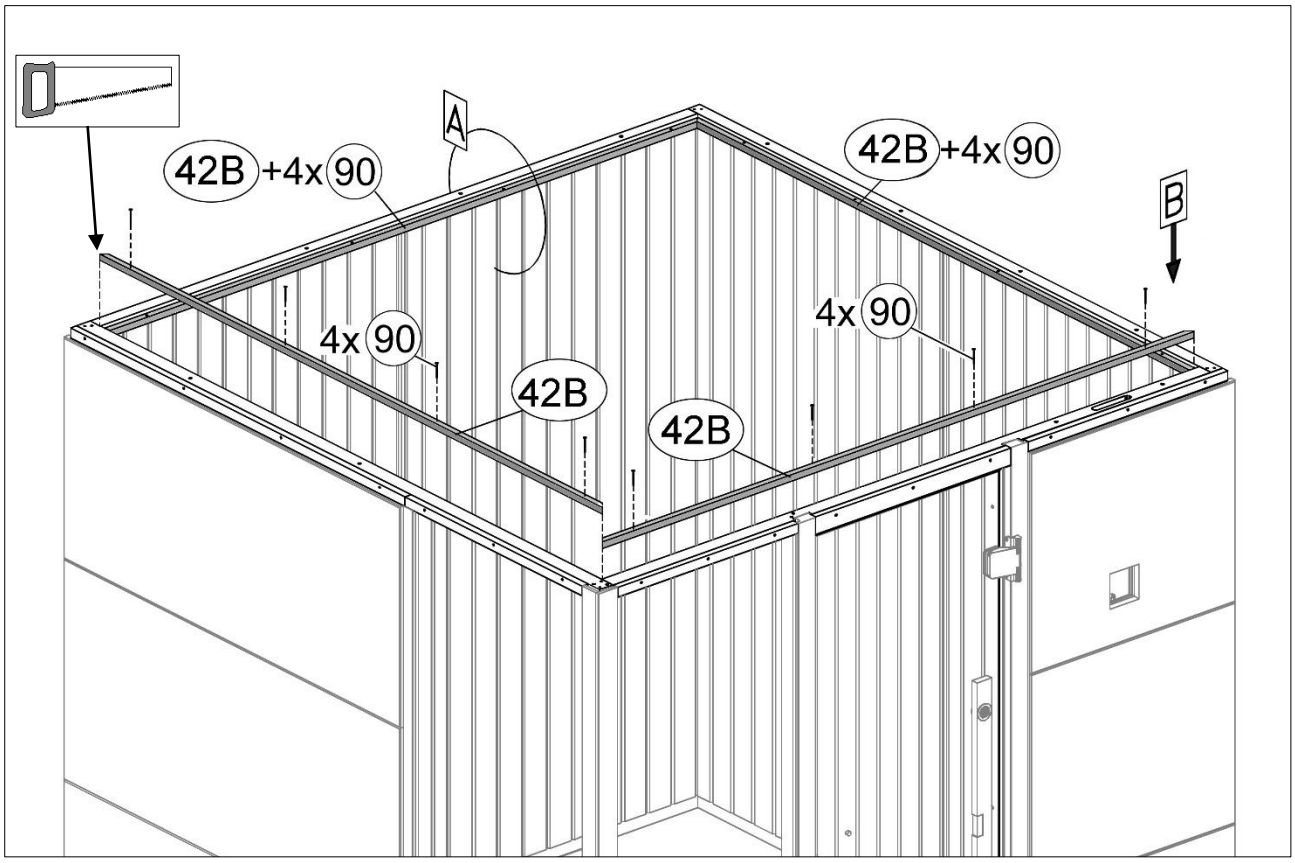


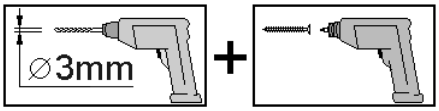
B

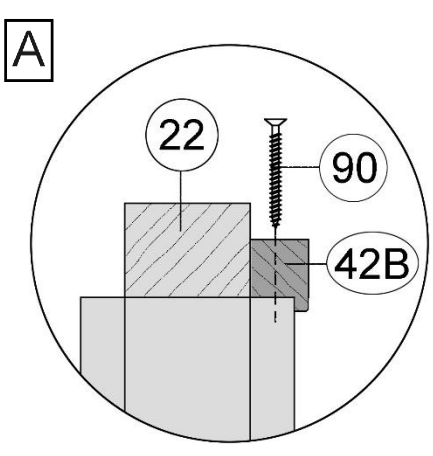


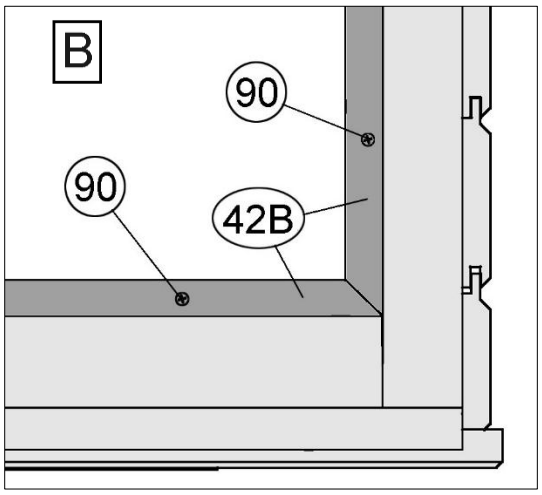
© Copyright HRB3662





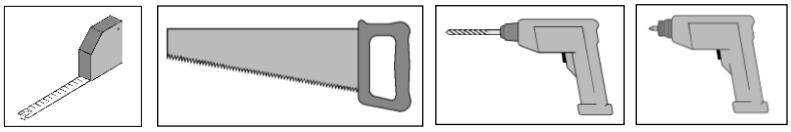


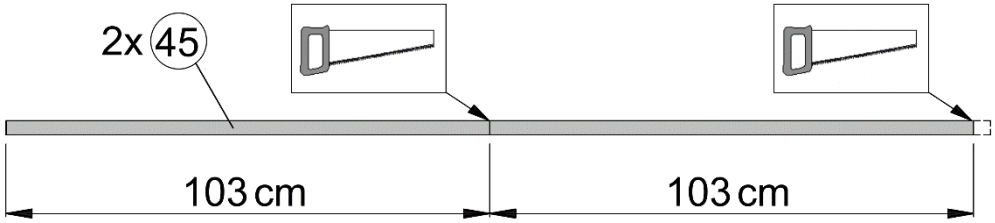


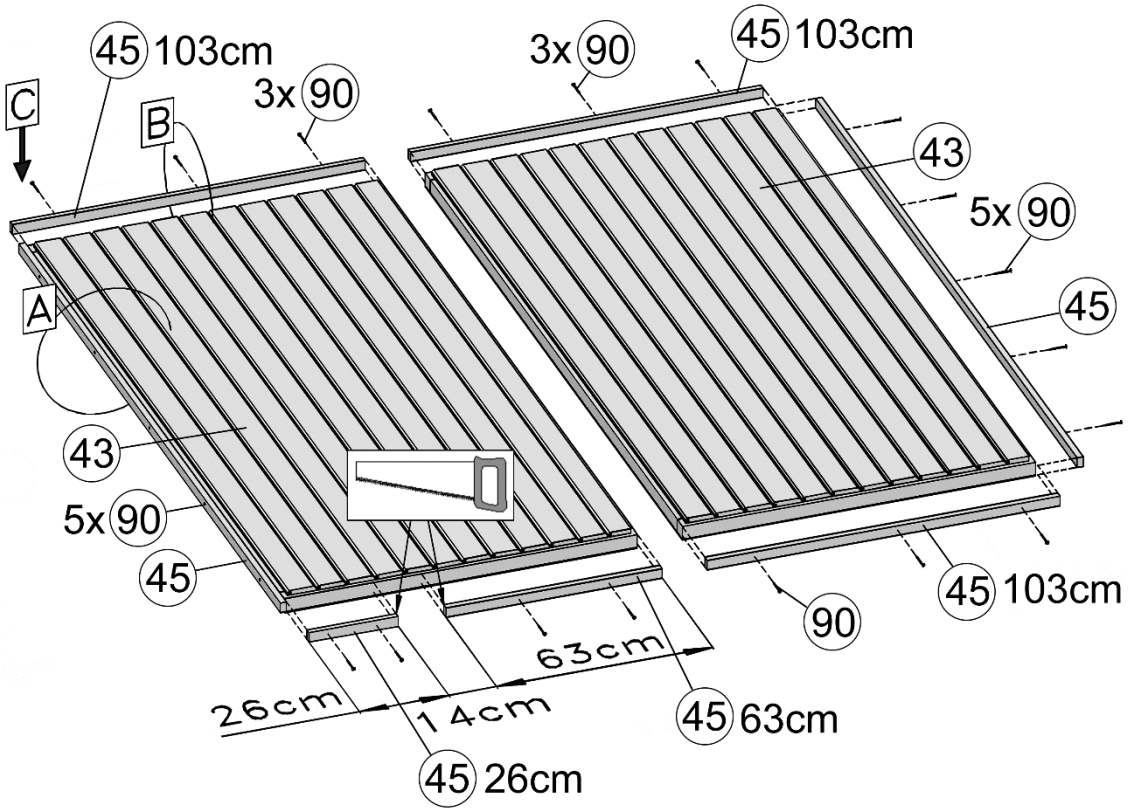


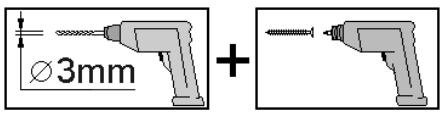
 © Copyright HRB3662

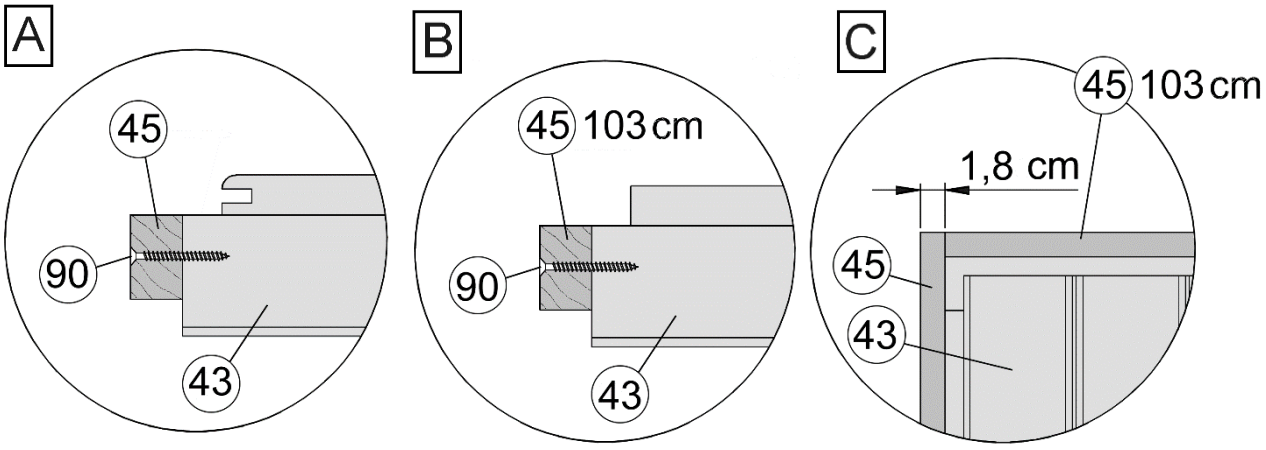
28.1





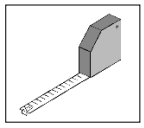


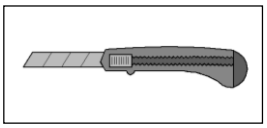


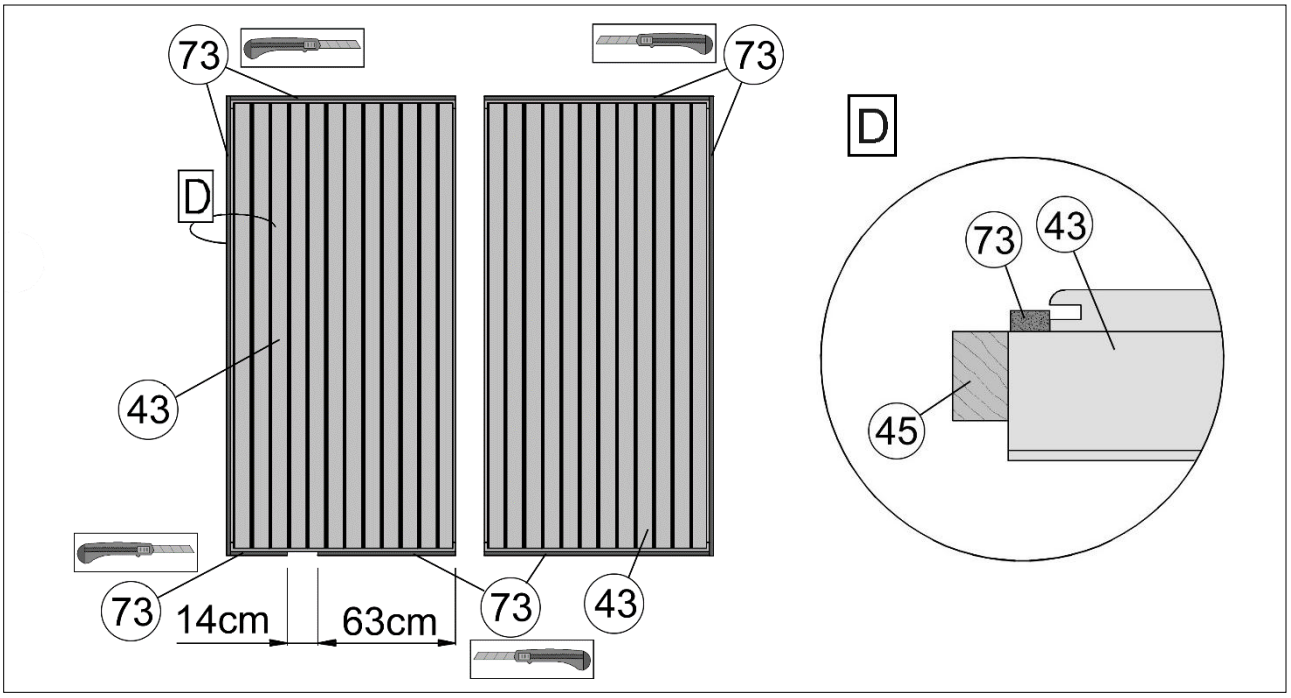


© Copyright HRB3662

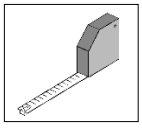
28.2

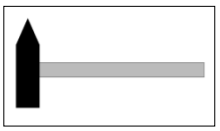


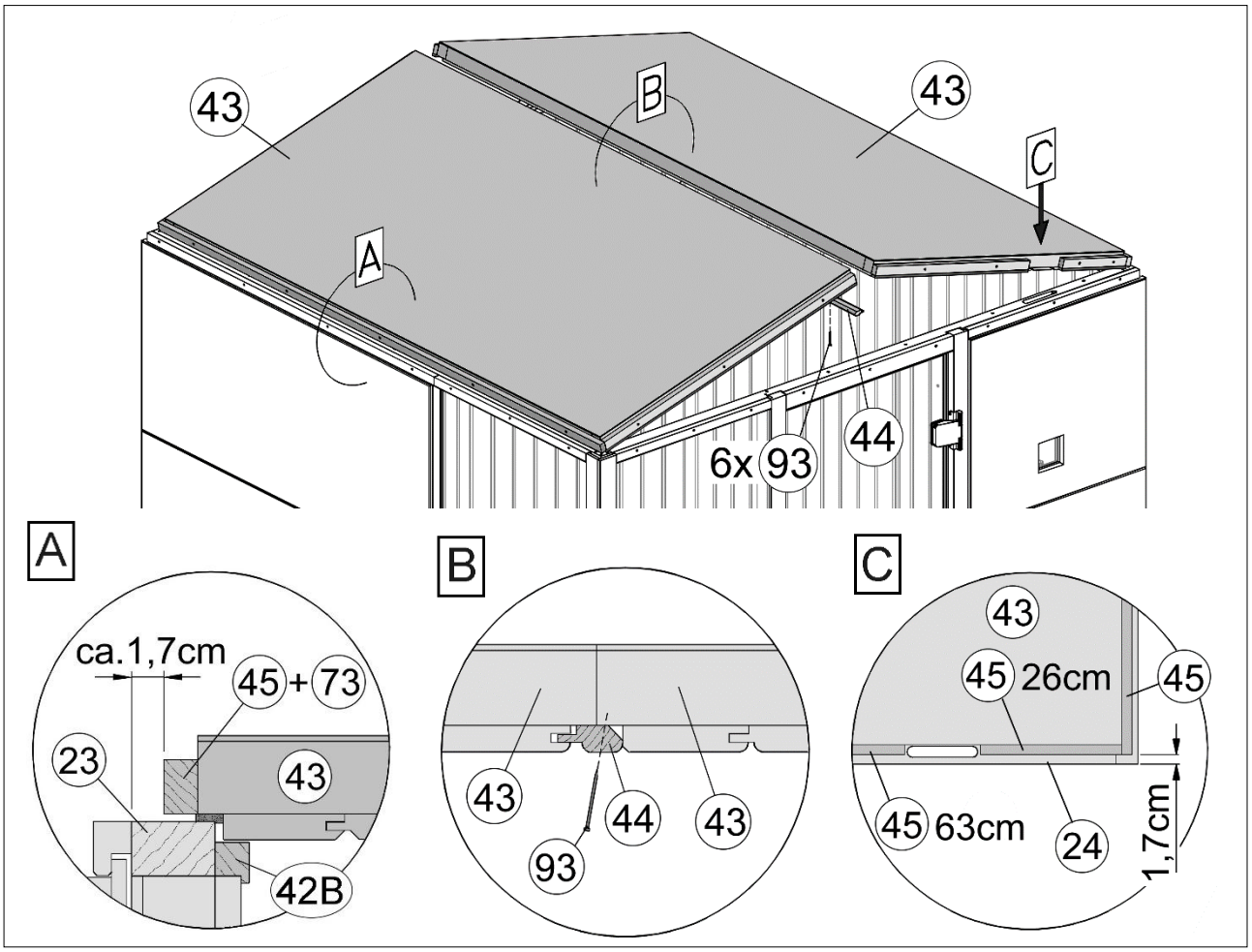




29

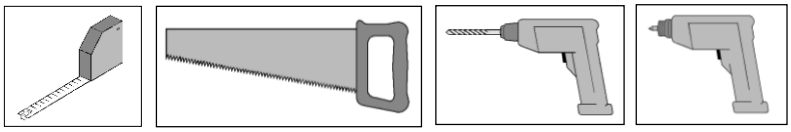




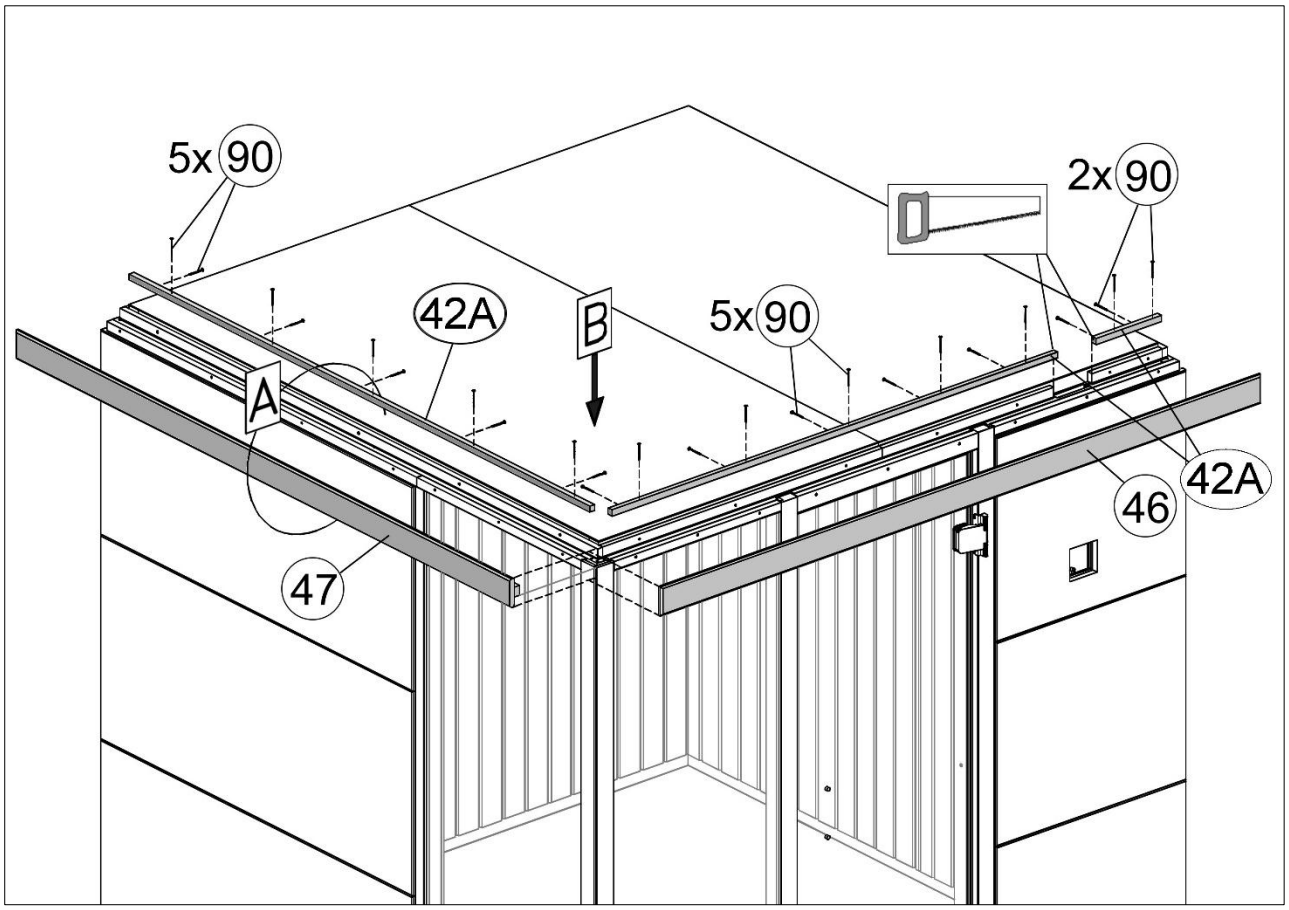


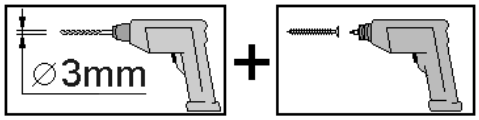
© Copyright HRB3662

30



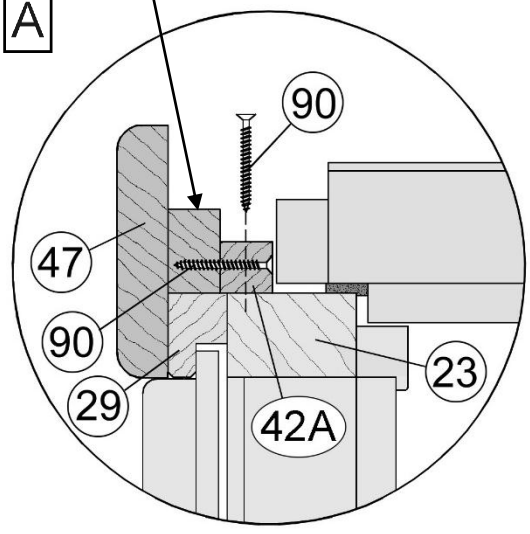
8



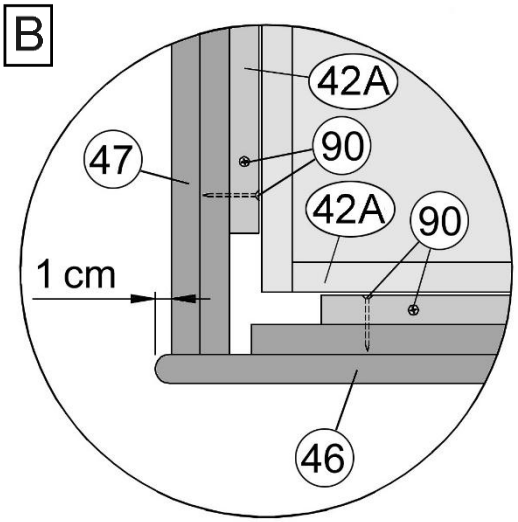


8

A

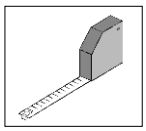


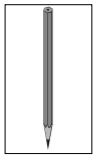
B

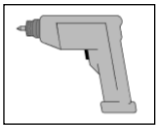


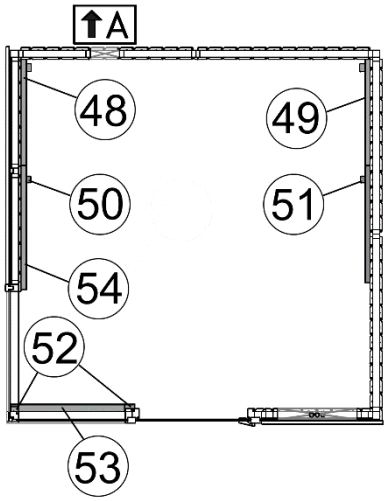
 © Copyright HRB3662

31

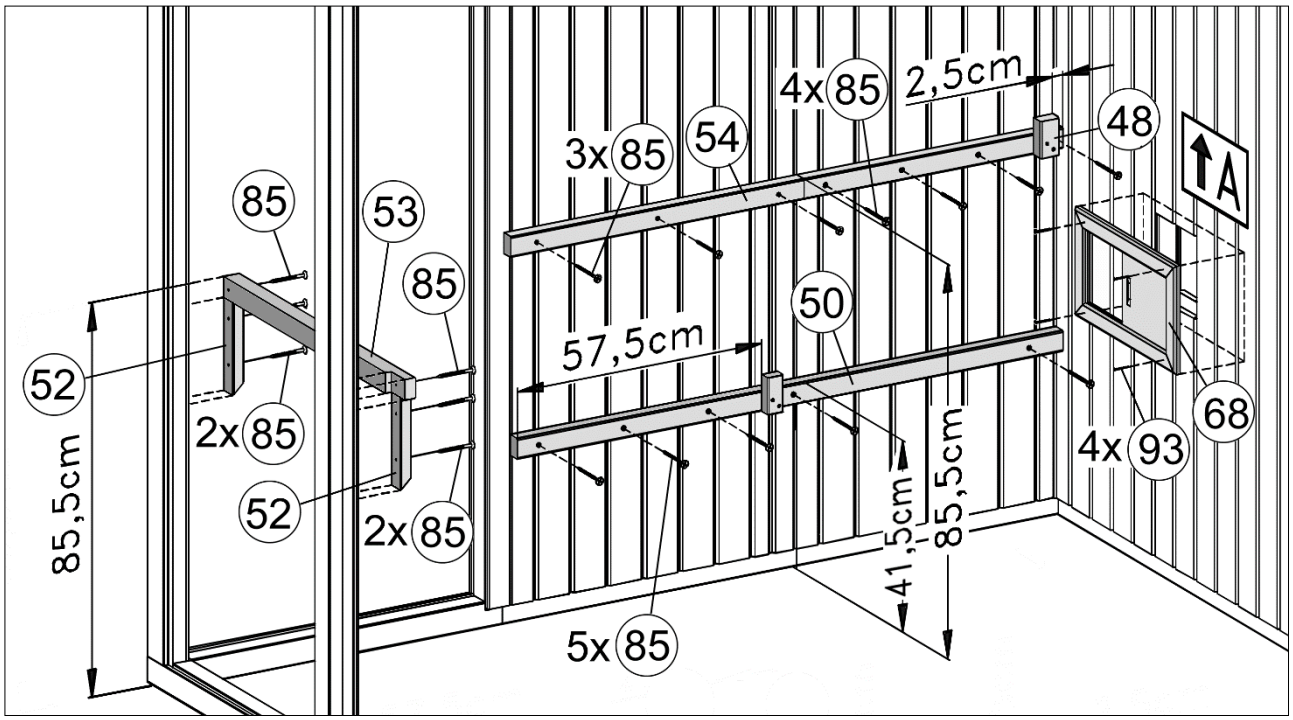




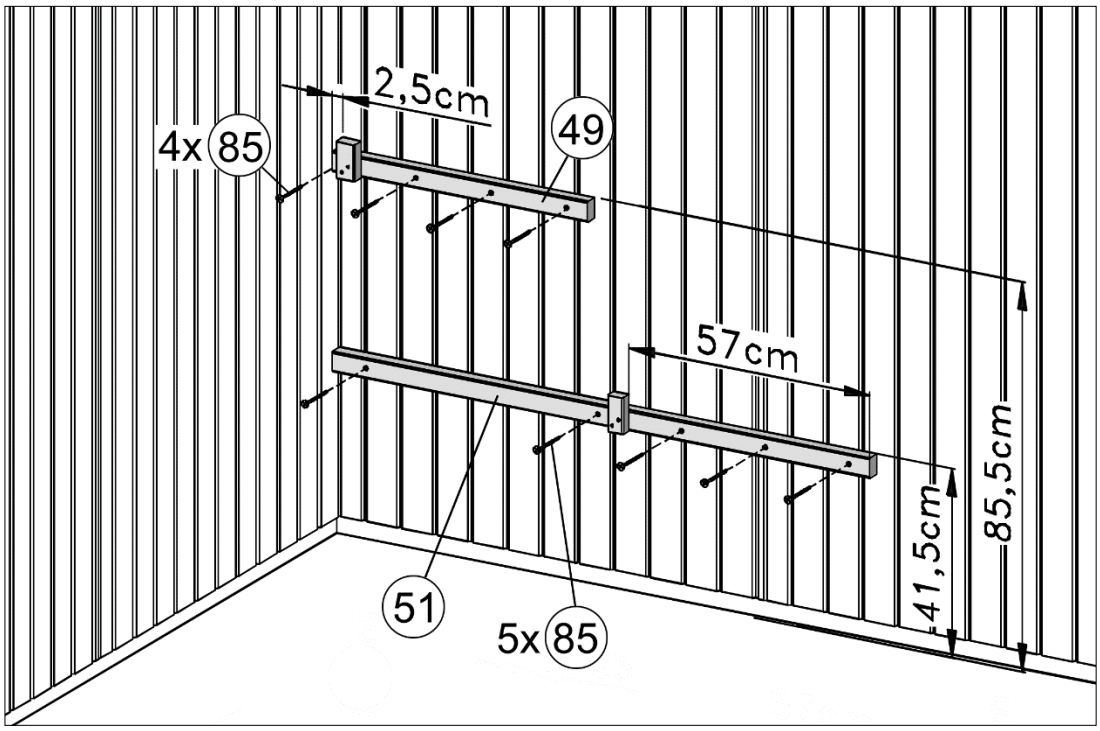




31.1

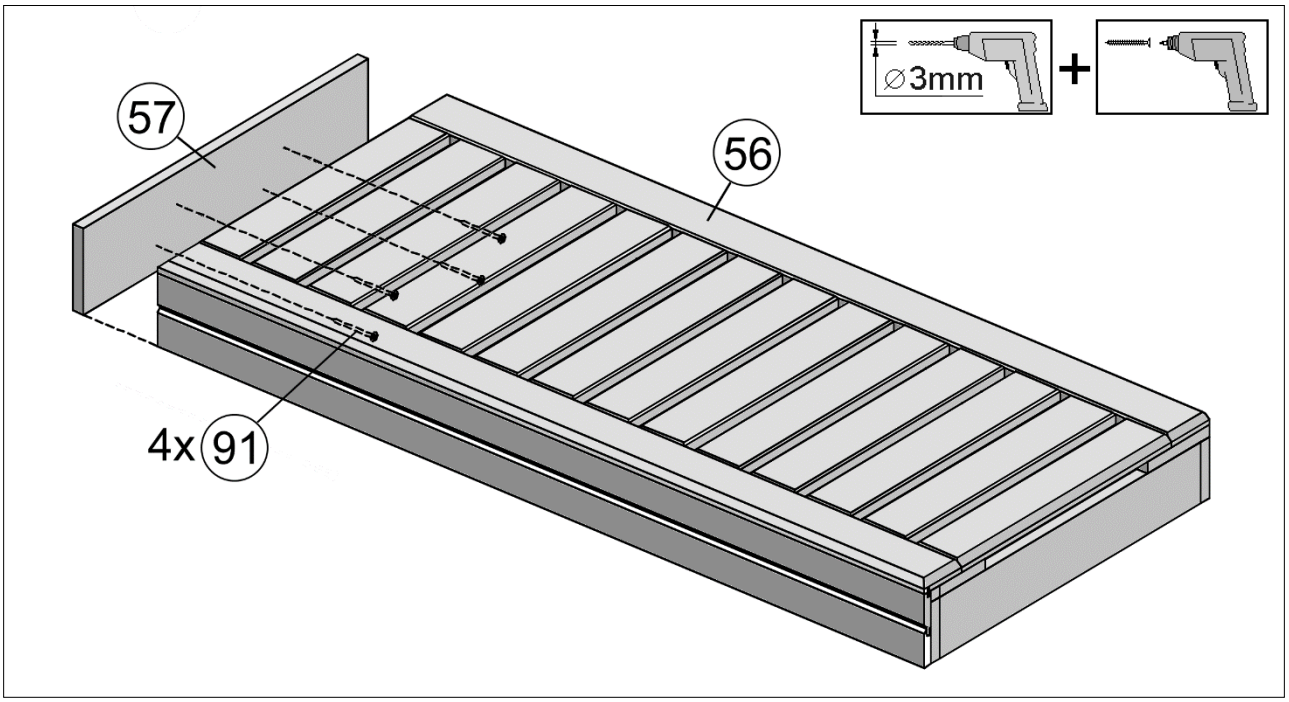


31.2

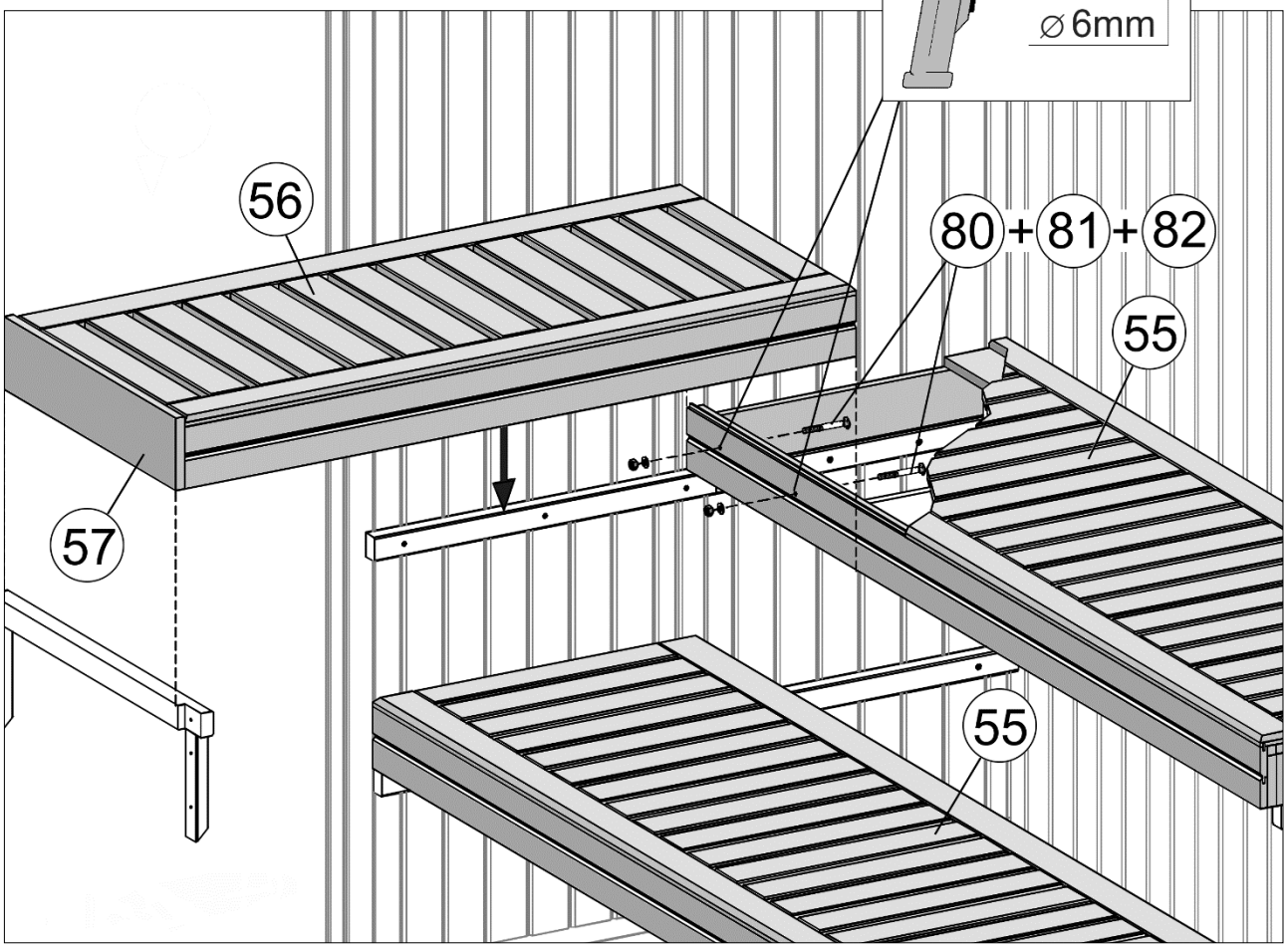


 © Copyright HRB3662

32

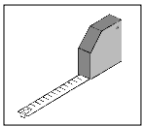


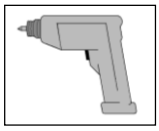
33

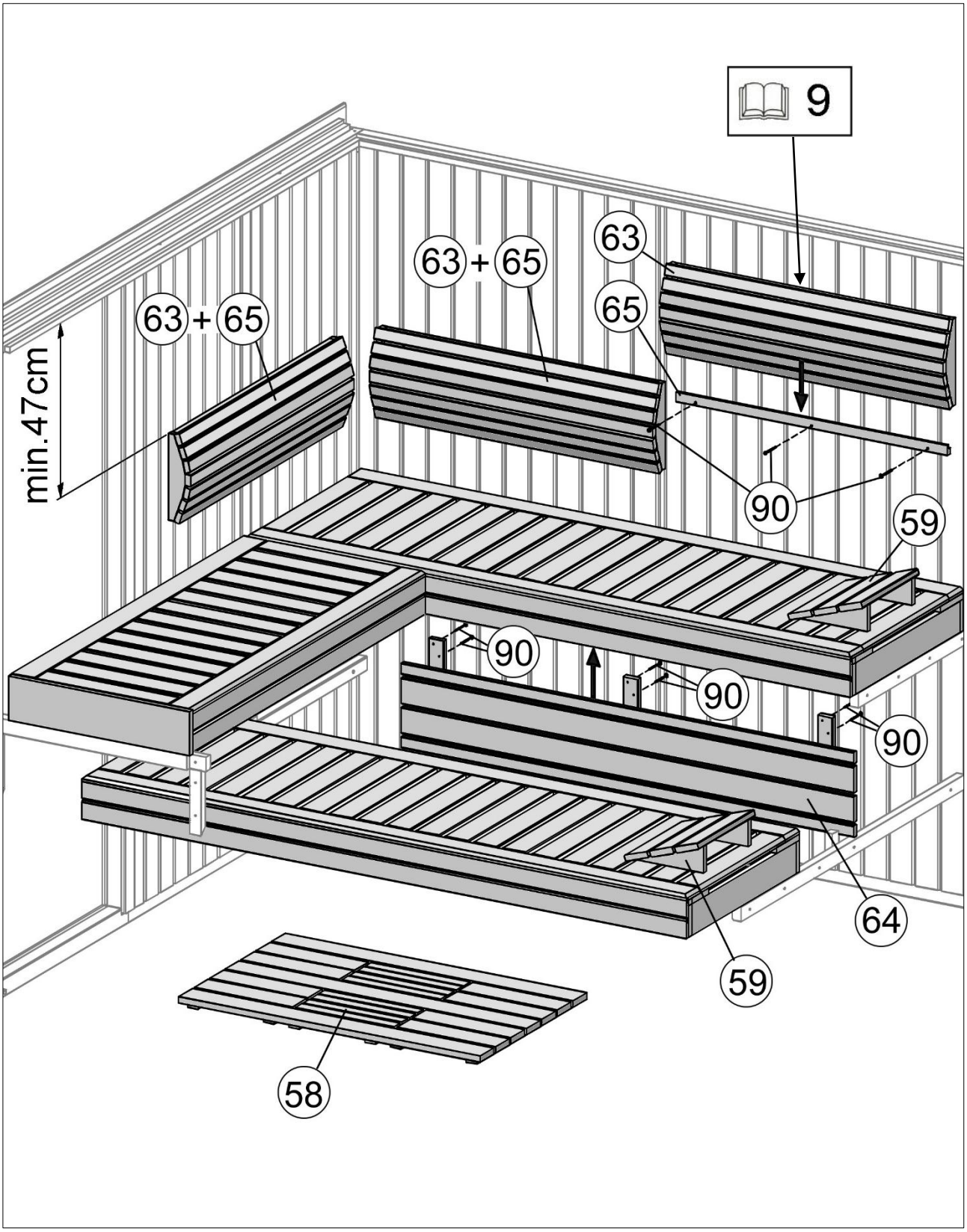


 © Copyright HRB3662

34

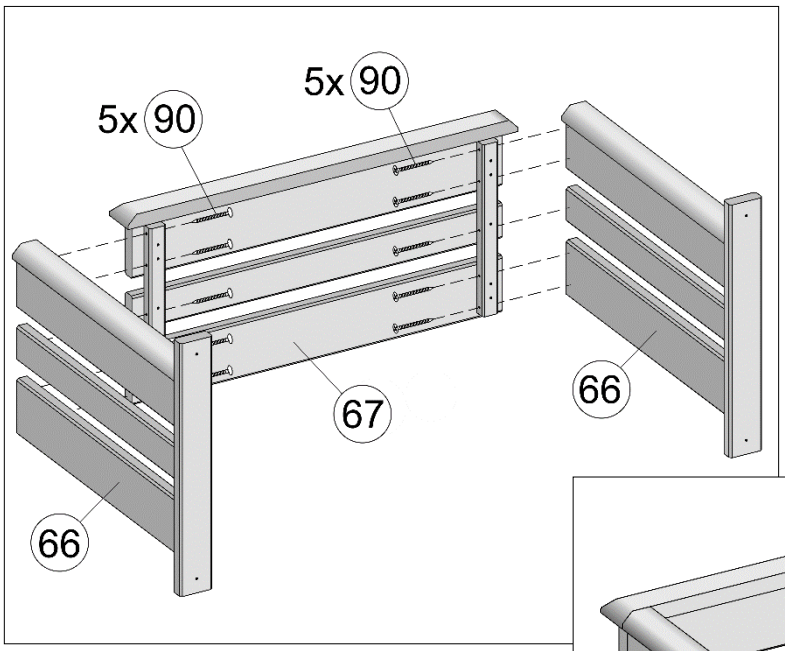


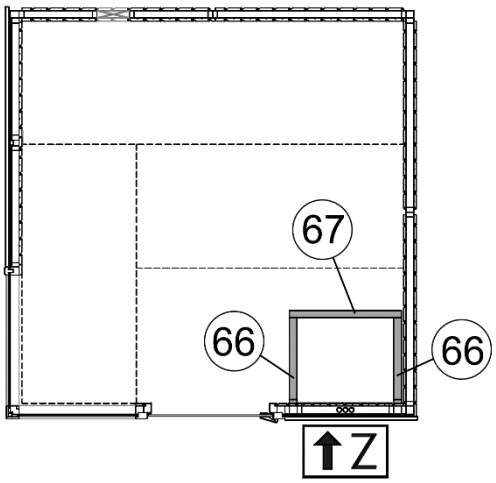


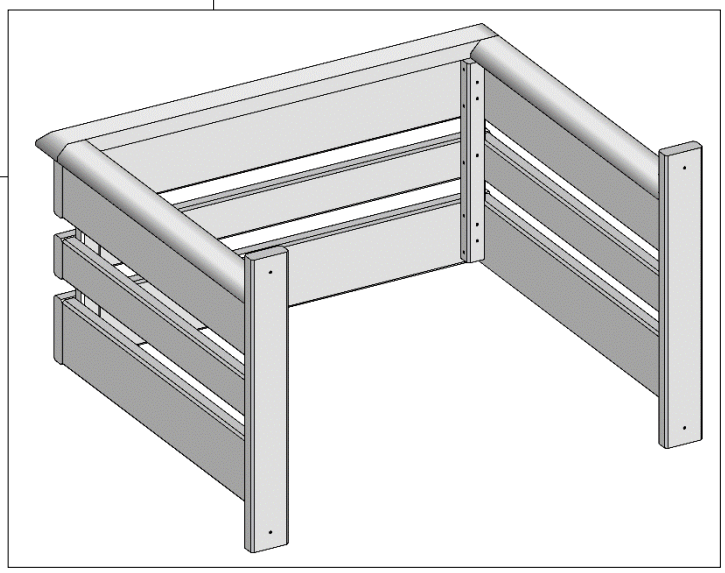


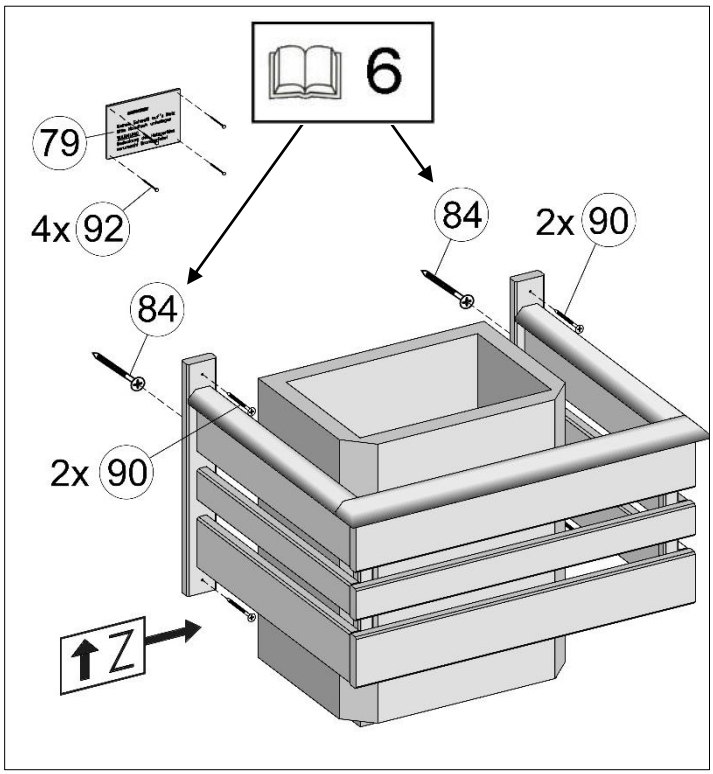
 © Copyright HRB3662

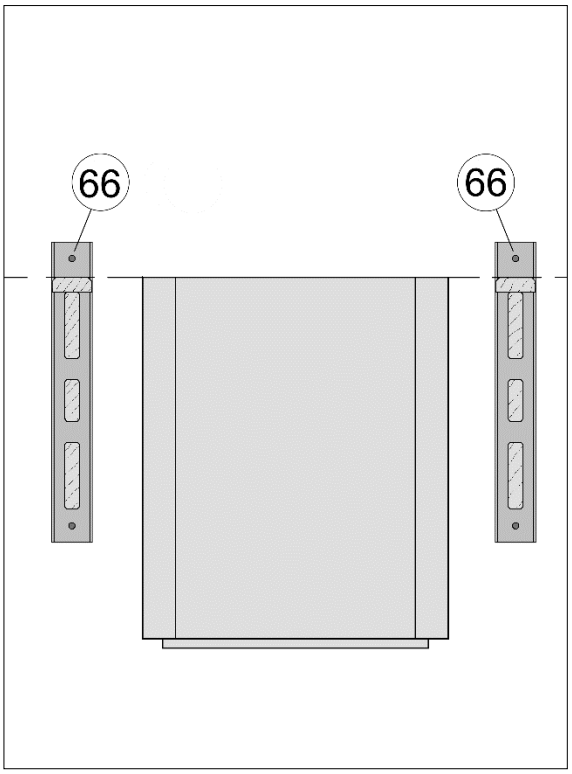
35





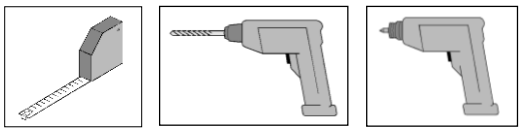


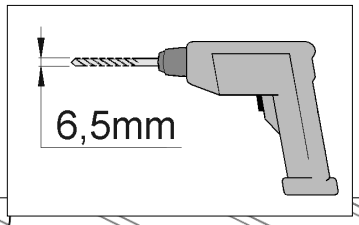


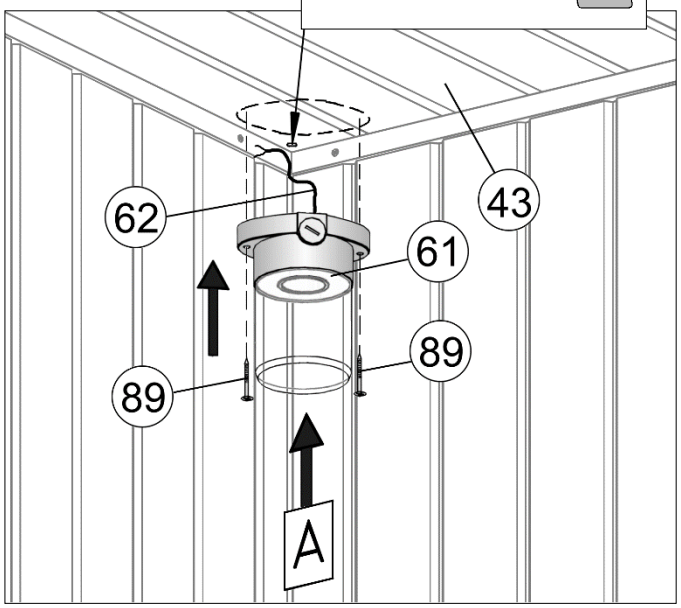


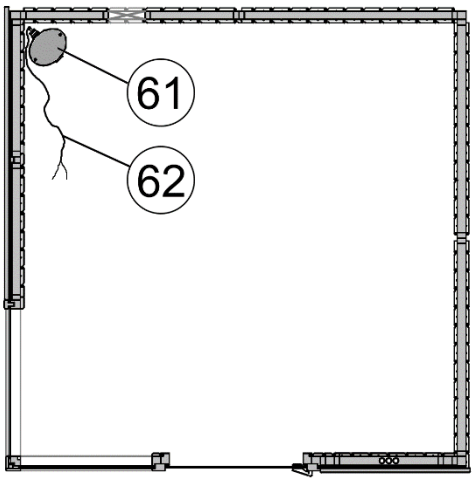
© Copyright HRB3662

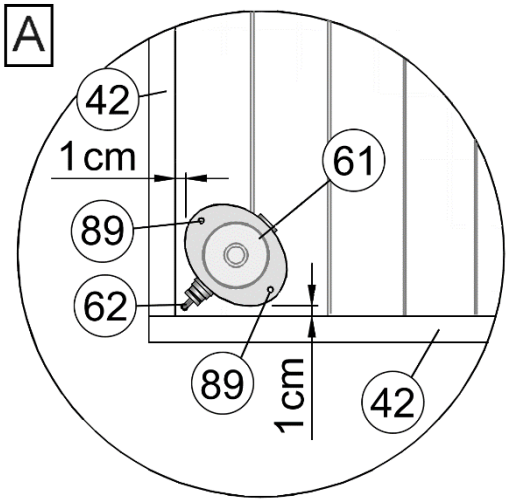
36



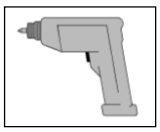


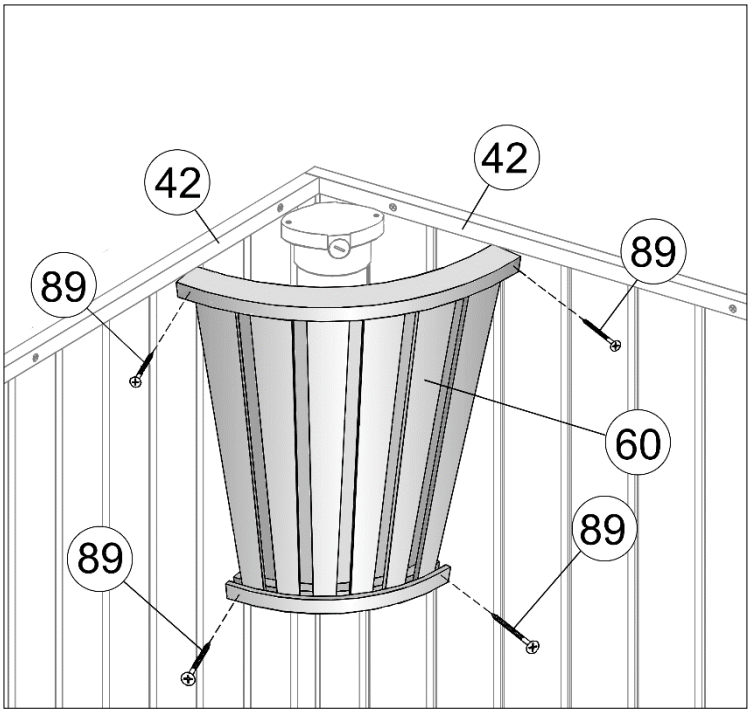


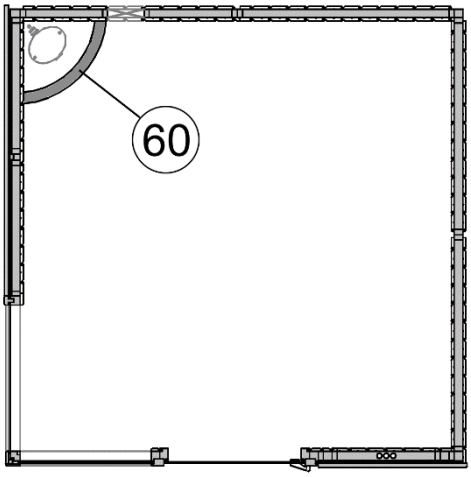




37

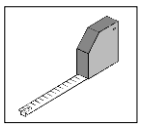


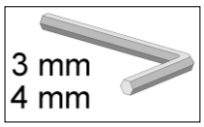


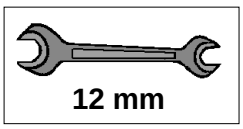


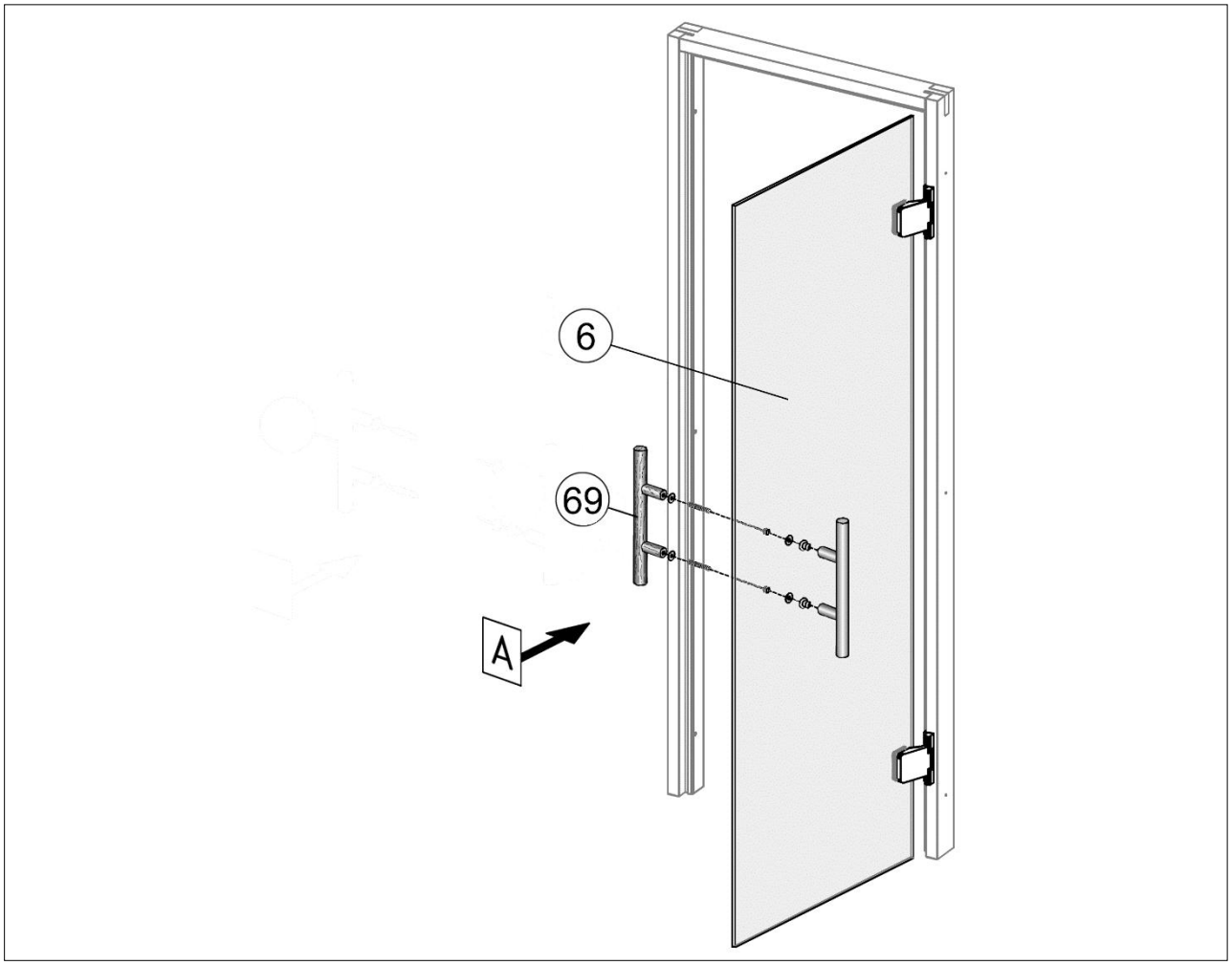
© Copyright HRB3662

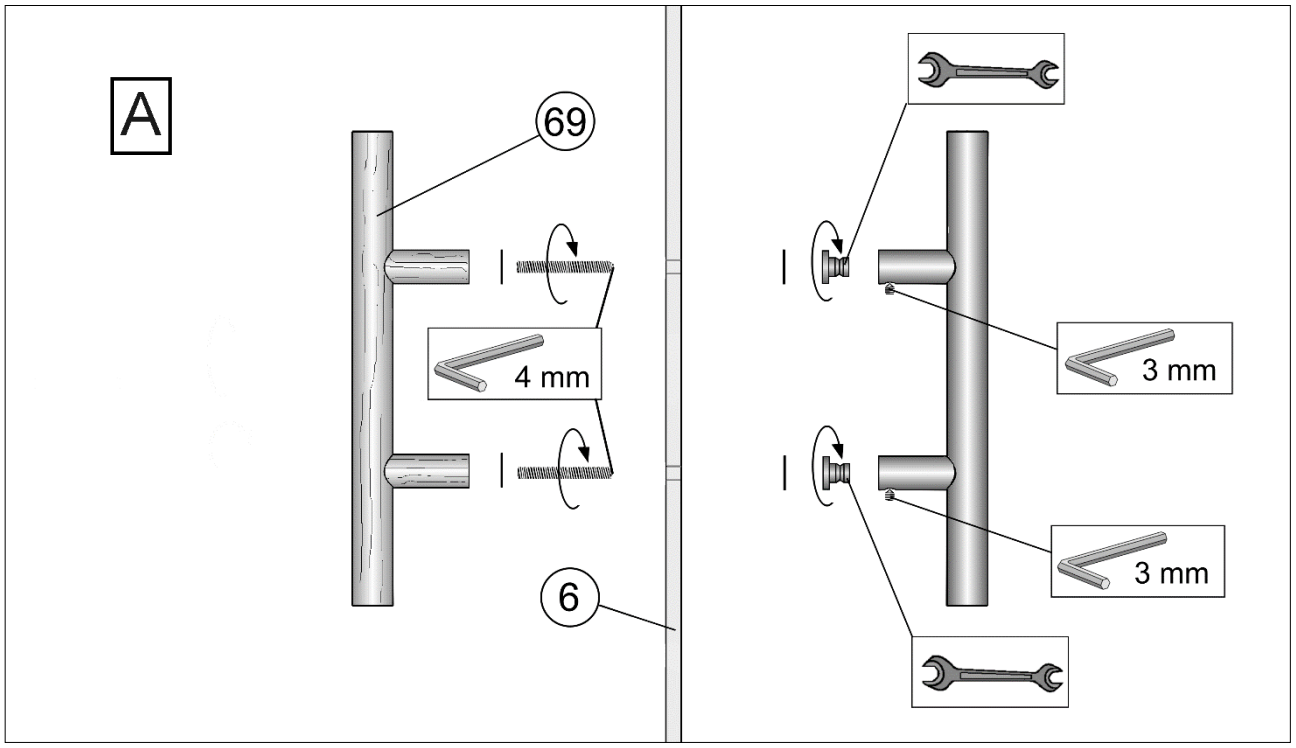
38











 © Copyright HRB3662

 © Copyright HRB3662

 © Copyright HRB3662

Wellnissage
Johannesstraße 16
D-17034 Neubrandenburg
Tel.: 0395 42908707
Fax: 0395 4290882
info@wellnissage.com
www.wellnissage.com

Postfach 200204
D-17013 Neubrandenburg

MA800.0286.15.37

 © Copyright HRB3662